

9 con
Transcontinental

L'ECHO

de Maskinongé

84^e année, no 3 - Dimanche 7 novembre 2004 • www.lechoam.com • (819) 228-5532 • 26 400 exemplaires - 88 pages

VIBE 2005



255\$/mois location 48 mois
2000\$ comptant

PONTIAC **Louiseville Automobile** BUICK

871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-2711

Poêle à gaz

NAPOLEON



Membre

RÉQ: 8274-7973-09

QUINCAILLERIE PAUL LACOURSE & FILS Inc.

97, Saint-Laurent, Maskinongé
(819) 227-4555

UNE GRANDE CHAMPIONNE À LOUISEVILLE



Page 39

Actualités

**RETOUR
À LA
PRÉSIDENTE**



Page 7

Actualités

**PRIX PRESTIGIEUX POUR
PAJ-MRC MASKINONGÉ**



Page 14

Actualités

**LE 7E FESTIVAL DES CONTES
ET LÉGENDES PREND
FIN SAMEDI**

Page 22

Québec cl@ssées.com

Le PLUS GRAND réseau
d'annonces classées au Québec

www.quebecclassees.com

Lebeau®
Vitres d'autos
Louiseville



VITRES PARE-BRISE
SERVICE MOBILE

**SOYEZ PRÊT POUR
LES GRANDS FROIDS**
avec un démarreur
à distance «Orbit»



FAITES RÉPARER
VOTRE
PARE-BRISE
et
NE PAYEZ RIEN*

* si vous êtes assuré

48, Grande Carrière, Louiseville (819) 228-1888

Lundi au vendredi:
8h à 17h30
Samedi: 8h à midi



Patrick Morin

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Des gens constructifs

Payez moins cher pour vos rénovations



PLANCHER FLOTTANT
à compter de **1⁰⁸**
pi.ca.

Nous payons les
2 taxes

pour vous sur

- ★ CÉRAMIQUE ★
- ★ TAPIS COMMERCIAL ★
- ★ PRÉLART ★

DU 1^{ER} AU 13 NOVEMBRE 2004

**Liquidation
tapis de passage**

à la verge

30%

de rabais sur modèles sélectionnés

SUCCESSALE DE
LOUISEVILLE SEULEMENT

BOIS FRANC

Prévernies de style antique
3 essences au choix
Cerisier, frêne et chêne

2⁹⁸
pi.ca.



CÉRAMIQUE 98¢
pi.ca.

Consultez
notre
circulaire
en cours

483557 - EB 0711

Louiseville

730, boul. St-Laurent Est
(819) 228-4600

Heures d'ouverture
Lundi, Mardi, Mercredi 8h30 à 17h30
Jeudi, Vendredi 8h30 à 21h
Samedi 8h30 à 17h
Dimanche 9h à 17h

Berthierville

1020, av. Gilles-Villeneuve
(450) 836-6288

Heures d'ouverture
Lundi, Mardi, Mercredi 8h à 18h
Jeudi, Vendredi 8h à 21h
Samedi 8h à 17h
Dimanche 9h à 16h

Lavaltrie

260, rue St-Antoine
(450) 586-2222

Heures d'ouverture
Lundi, Mardi 8h à 18h
Mercredi, Jeudi, Vendredi 8h à 21h
Samedi 8h à 17h
Dimanche 9h à 17h



Actualités

DE LA BELLE VISITE
POUR LES PATINEUSES



Page 39

URGENCE
DÉBLOCAGE
DE TUYAUX
AVEC OUTILLAGE SPÉCIALISÉ
(819) 296-3351
Membre
CAA Habitation
Service 24h/24
Plomberie
Guillemette inc.
830, rue Ste-Anne, Yamachiche

LA POURSUITE ATTEINT LES 18,8 MILLIONS \$ PLUS LES FRAIS

Recours collectif contre ville de Saint-Gabriel

Jean-Guy Pinel

Le recours collectif autorisé contre ville de Saint-Gabriel par des usagers du réseau d'aqueduc atteint, au 7 novembre, la somme de 18 880 000 \$ ou 5 680 \$ pour chacun des 3 500 usagers. Ce recours augmente de 70 000 \$ par jour, soit tant que l'avis d'ébullition n'est pas levé.

En assemblée du conseil, lundi soir, on a demandé au Dr Suzanne Fortin, du Département de la santé publique, de lever ledit avis, en autant que l'on ne met pas en danger la santé des citoyens. On fait remarquer que toutes les analyses de l'eau potable ont démontré que l'eau était saine. De plus, on a investi plus de 100 000 \$, depuis les événements de la nuit du 28 janvier dernier pour éviter qu'on soit de nouveau pris par surprise.

Dans la requête présentée par le bureau d'avocats, Yanakis et Paquet de Berthierville, les représentantes Dominique Bayard et Elizabeth Cook font valoir que la municipalité a fait défaut de construire son réseau selon les règles de l'art et qu'elle a fait défaut de l'entretenir adéquatement.

Lundi soir, le maire Gaston Durand, dans une réponse préparée sur papier a dit que cette poursuite était historique parce que jamais des citoyens avaient poursuivi leur propre municipalité. Il a fait remarquer que les municipalités n'étaient pas assurées contre une telle poursuite. Si la ville était condamnée, ce sont les taxes, dont une partie viendrait des poursuivants, qui serviraient à les payer.

Le maire a également ajouté que le conseil actuel n'avait rien à se reprocher, qu'il avait entrepris un entretien minutieux du réseau. « Pour ce qui est du passé, je n'ai pas à juger, » a-t-il dit.

Dans son jugement autorisant le recours collectif, le juge Wilbrod Claude Décarie de la Cour supérieure a rejeté les prétentions des avocats de la ville voulant que les contribuables ne pouvaient poursuivre leur propre municipalité. Il a ajouté que les requérantes avaient rempli les quatre conditions essentielles pour tenter un recours collectif.

Aux prétentions de la ville voulant que si les poursuivants avaient été informés que ce sont leurs taxes qui paieront les frais et le jugement, ils n'auraient pas adhéré à la poursuite, il accorde six mois à la ville pour les en informer. Cette période de six mois débute aujourd'hui (7 novembre) avec la publication de l'avis aux membres dans ce journal.

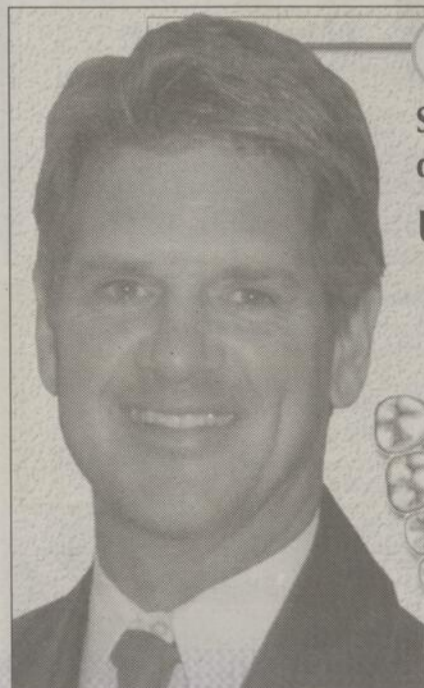


UN EMPLOYÉ de la ville, Jean-Claude Beauchamp, vérifie l'eau qui sort de la borne-fontaine, dans le cadre du nettoyage du réseau d'aqueduc. Il voit à ce qu'il ne reste plus de particules dans l'eau avant de mettre fin à l'opération.

(Photo Jean-Guy Pinel)

LA DR SUZANNE Fortin du département de santé publique de la région de Lanaudière pourrait interrompre la progression de la poursuite en levant l'obligation de faire bouillir.

(Photo Jean-Guy Pinel)



VOS PROTHÈSES DENTAIRES SONT INSTABLES ET INCONFORTABLES?

Si vous êtes de ceux qui ont de la difficulté à bien vous alimenter à cause de prothèses déficientes et à cause de dents manquantes, avez-vous pensé aux implants dentaires?

UNE SOLUTION EFFICACE ET DURABLE !

Confiez votre bouche à un professionnel

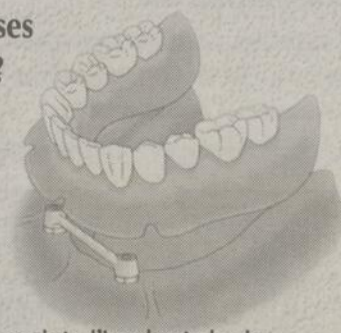
Gradué du prestigieux Institut canadien d'implantologie,
membre du International congress of oral implantologists,
membre du Canadien Society of oral implantologists,

CENTRE DENTAIRE

Robert Chaput

Dentiste généraliste

771, Notre-Dame, Berthierville



Service complet d'implantologie

(450) **836-2033**

481443 - EB 0111

SOMMAIRE



POURSUITE DE PRÈS DE 19 M \$

P. 3

Actualités

- Un honneur accordé au C.P.E. Bouton de Rose ... 17
- Prix prestigieux pour PAJ-MRC de Maskinongé ... 14
- Une première défaite pour le Canadel ... 39
- Lise Thibault s'arrête à Saint-Cuthbert ... 17
- Le 7e Festival des Contes et Légendes prend fin samedi ... 22
- Une grande championne de l'île Dupas à Louiseville ... 39
- C'est parti à Lavaltrie ... 6
- Vie communautaire ... 25



RETOUR DE PASCALE PLANTE

P. 7

CAHIER SPÉCIAL FAMILLES EN AFFAIRES

PP. B1 à B48

Classées ... 26 à 28 et 34 à 38

Site Web www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

LE COMITÉ « ANTI-CONSTRUCTION SUR LE TERRAIN DE LA FABRIQUE » NE LÂCHE PAS PRISE

Nouvelle Caisse pop d'Yamachiche: dépôt d'une requête

Jean-Paul Plante

Jeudi matin, 4 novembre, le président de la Caisse populaire Nérée-Beauchemin, M. René J. Lemire, a reçu, par huissier, copie d'une demande d'assemblée générale extraordinaire afin de faire le point sur le dossier de la succursale de la caisse dont les travaux de construction ont débuté, sur un terrain acheté de la fabrique, près de l'église et du cimetière paroissial

Un comité, présidé par M. Maurice Isabelle, a été formé et a recueilli les signatures d'un très grand nombre de citoyens qui s'opposent au projet. Toutefois, le conseil d'administration de la Caisse populaire Nérée-Beauchemin, dont le directeur général est M. Jacques Duranleau, a pris la décision de passer outre à cette pétition et les travaux ont été entrepris.

La grogne règne toujours à Yamachiche et c'est pourquoi le comité qui s'oppose au projet a décidé d'aller plus loin en recueillant des signatures. La requête déposée jeudi matin compte 175 signatures et elle a été déposée en vertu de l'article 223 de la Loi des coopératives et des sociétés financières.



LA CONSTRUCTION de la nouvelle Caisse populaire sur un terrain acheté de la fabrique ne fait pas le bonheur de tous les Yamachichoïses.

Photo Jean-Paul Plante

M. René Ferron, un ex-Yamachichoïse demeurant maintenant à Pointe-du-Lac et agissant comme personne-ressource dans ce dossier, a communiqué avec L'ÉCHO pour nous informer de cette démarche.

«Le conseil d'administration de l'institution financière a 30 jours pour convoquer l'assemblée. Sinon deux membres peuvent la convoquer», de signaler M. Ferron à L'ÉCHO.

Comme on peut le constater, ce dossier est très émotif et malgré que les travaux soient en cours, le comité et plusieurs résidents d'Yamachiche continuent à faire des pressions pour que le projet ne soit pas réalisé à l'endroit actuel.

LA QUESTION DU NET

À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

Avez-vous hâte de voir tomber la première neige ?

Les résultats sont les suivants :

43 % - OUI • 57 % - NON

LA QUESTION DE LA SEMAINE :

Les résultats des élections américaines vous ont-t-il déçu ?

OUI NON

Participez à ce sondage-maison en visitant www.lechoam.com

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition. Ce sondage n'a pas de valeur scientifique

cinéma pixel

www.enprimeur.ca

Programmation du 5 au 11 novembre

| DÉCADENCE (13+V) | | | |
|------------------------|---------|--------|---------------|
| VENDREDI | 1 H 30 | 7 H 00 | 9 H 20 |
| SAMEDI | 1 H 00 | 3 H 20 | 7 H 00 9 H 20 |
| DIMANCHE | 1 H 00 | 3 H 20 | 7 H 15 |
| LUN AU JEU | | | 7 H 15 |
| RAGE MEURTRIÈRE (13+H) | | | |
| VENDREDI | 1 H 30 | 7 H 00 | 9 H 20 |
| SAMEDI | 1 H 00 | 3 H 20 | 7 H 00 9 H 20 |
| DIMANCHE | 1 H 00 | 3 H 20 | 7 H 15 |
| LUN ET MAR | | | 7 H 15 |
| BORÉAL-EXPRESS (G) | | | |
| MER-JEU | | | 7 H 15 |
| LES INCROYABLE (G) | | | |
| VENDREDI | 1 H 30 | 6 H 45 | 9 H 20 |
| SAMEDI | 12 H 45 | 3 H 20 | 6 H 45 9 H 20 |
| DIMANCHE | 12 H 45 | 3 H 20 | 7 H 15 |
| LUN AU JEU | | | 7 H 15 |

330, St-Laurent, centre-ville Louiseville
Info-Pixel : (819) 228-0220

Liposuccion

TRAITEMENT DES **Rides**

Épilation AU LASER
À partir de 39\$ la session

PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE

Liposuccion (anesthésie locale), greffe de cheveux, traitement des rides, épilation au laser, collagène, traitement des varices.

Possibilité de paiements échelonnés



Les cliniques

Dr Robert Prescott

et associés

Omnipraticiens

445, rue Saint-Viateur, Joliette
Tél.: (450) 759-4222

L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis JSV 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm JOK 1A0
1-877-228-5532 Téléc.: (450) 836-8116
Saint-Gabriel-de-Brandon : 1-877-228-5532

Annonces classées : 1-866-666-3246 • www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Louis Sauvageau
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau
SEC.-RÉCEPTIONNISTE : Diane Béland

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR : Pierre Bellemare
COLLABORATEUR : Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin, Line Plante, François Robert, Julie Hébert

THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette

PRODUCTION : Atelier de préimpression de Lanaudière, Christian Germain, directeur
IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc., 10807, rue Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7, Division TransMag
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc., Publi-Sac Lanaudière
PUBLIÉ PAR : Média Transcontinental S.E.N.C., Président : André Préfontaine

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental
www.medias-transcontinental.com

26 400
COPIES
IMPRIMÉES

Commentaire

par Jean-Paul Plante



UNE PIÈCE DE COLLECTION

«Familles en affaires», édition 2004, paraît aujourd'hui, après une absence de 12 ans. L'Écho est heureux et fier de présenter ce produit remarquable à ses lecteurs.

D'autant plus remarquable que plusieurs familles qui étaient présentes dans le cahier de 1992 le sont également dans celui de 2004, comme quoi le flambeau ne s'est jamais éteint et que dans quelques cas, il a été passé à la relève.

Les MRC de D'Autray et de Maskinongé savent faire. Les familles de de D'Autray et de Maskinongé également. Nous en avons de nombreux exemples dans la présente édition de ce numéro des familles en affaires qui représente, à nos yeux, une pièce de collection.

Grands-parents, parents, enfants et petits-enfants, dans plusieurs cas, ont su relever les défis qui se sont présentés à eux, au fil des 25, 30, 40, 50 ans et plus de ces belles histoires de familles qui ont cru en leur milieu, en leur population, pour se maintenir en affaires et y grandir.

La grande variété des domaines dans lesquels nous retrouvons les familles en affaires du cahier spécial d'aujourd'hui témoigne d'une grande vivacité chez nos femmes et hommes d'affaires de nos deux Municipalités régionales de comté (MRC), d'un esprit d'initiatives remarquable et de capacités d'innovations étonnantes.

Nous ne vanterons jamais assez l'importance d'avoir dans notre région des gens de

grand savoir-faire, dans des domaines variés, allant de l'agriculture en passant par le domaine commercial, récréatif, de la santé, du divertissement, du transport, de la haute technologie et autres. Des entreprises qui, dans certains cas, se sont signalées localement d'abord avant de connaître un essor tout à fait extraordinaire à travers une ou quelques provinces, le pays ou chez nos voisins du sud. Pourtant, lors du lancement de certaines ces entreprises, personne n'aurait pensé qu'elles deviendraient, un jour, de calibre national ou même international.

Toutes les familles participantes à cette édition toute spéciale des «Familles en affaires» ont droit à une solide poignée de main pour avoir cru d'abord en leur entreprise, pour avoir bien servi leurs clients, pour avoir fait confiance en la relève, pour avoir maintenu un haut niveau d'excellence tout au long des années. C'est ce qui explique qu'elles sont toujours «en action» après toutes ces années.

Chers lecteurs, faites lire ce cahier à des parents ou des amis qui iront vous voir pendant la période des fêtes qui est à nos portes. Ne craignez pas de leur faire connaître votre fierté d'habiter une région où des familles ont su se léguer un symbole d'une génération à l'autre: celui de l'excellence!

jean-paul.plante@transcontinental.ca

ADIEU CHEVEUX GRIS



REDKEN
5TH AVENUE NYC
FORMEN

Spécialement conçu pour les cheveux poivre et sel
TRAITEMENT FACILE ET RAPIDE
10 MINUTES suffisent pour redonner une apparence
saine et brillante à votre chevelure, tout en
camouflant les cheveux blancs

POUR UNE APPARENCE 100% NATURELLE

consultez la gamme complète de soins capillaires
et produits coiffants qui contiennent les éléments essentiels
DONT VOS CHEVEUX ONT BESOIN.

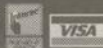
Une équipe créative
COIFFURE
Salon
DAME HOMME
Reviews

Avec ou sans rendez-vous

228-9933

CENTRE COMMERCIAL LOUISEVILLE

REDKEN
5TH AVENUE NYC



483586 - EB 0711

RECOURS COLLECTIF AVIS AUX MEMBRES

1. PRENEZ AVIS que l'exercice d'un recours collectif a été autorisé le 20 octobre 2004 par jugement de l'honorable Juge Wilbrod Claude Décarie de la Cour Supérieure, pour le compte des personnes physiques et morales faisant partie du groupe décrit ci-après savoir :

« Les propriétaires, locataires, utilisateurs ou occupants de maisons, magasins, ou autres bâtiments approvisionnés en eau par le système d'aqueduc de la Ville Saint-Gabriel qui subit ou a subi des dommages en raison de l'absence d'approvisionnement en eau potable depuis le 29 janvier 2004. »

Ce recours collectif sera exercé dans le district de Joliette.

2. En résumé, le recours collectif vise à identifier : (1) La responsabilité de la Ville de St-Gabriel en raison de l'absence d'approvisionnement en eau potable aux membres du groupe; (2) la nature des dommages, troubles et inconvénients résultant de la non-possibilité de consommer l'eau, sans la faire bouillir;

3. Le statut de représentante pour l'exercice du recours collectif a été attribué à Dominique Bayard, domiciliée et résidant au 5170 Rang St-André, St-Gabriel, district de Joliette, JOK 2N0 et Elizabeth Cook, domiciliée au 1780 Rang St-Louis, St-Gabriel, district de Joliette, JOK 2N0;

4. Les principales questions de fait ou de droit qui seront traitées collectivement sont les suivantes :

a) L'intimée est-elle responsable des préjudices que les membres subissent par le problème d'approvisionnement en eau potable?

b) De fait, l'intimée a-t-elle fait défaut de construire son réseau d'aqueduc et d'égout selon les règles de l'art, dont l'état de celui-ci serait à l'origine du préjudice subi par les membres du groupe?

c) L'intimée a-t-elle fait défaut d'entretenir adéquatement son réseau d'aqueduc et d'égouts lequel serait à l'origine du préjudice subi par les membres du groupe?

d) Quelle est la nature des dommages qui peuvent être réclamés à l'intimée par les membres du groupe?

5. Les conclusions recherchées qui se rattachent à ces questions sont les suivantes:

ACCUEILLIR l'action en recours collectif des requérantes et des membres contre l'intimée;

CONDAMNER l'intimée à payer respectivement aux requérantes les sommes suivantes calculées en date de la présente requête amendée, sujet à tout amendement pour des préjudices postérieurs;

La somme de 2,120.00\$, soit 20\$ par jour, depuis le 29 janvier 2004 au 13 mai 2004, pour atteinte à leur qualité de vie, leur jouissance paisible, leur bien-être, leur confort ainsi qu'au chapitre des troubles et inconvénients, le tout quitte à parfaire;

CONDAMNER l'intimée à payer à tous et chacun des membres du groupe une somme de 20\$ par jour depuis le 29 janvier 2004 jusqu'au jour du recouvrement pour atteinte à la qualité de vie, à la jouissance paisible de leurs biens, à leur bien-être, à leur confort, ainsi qu'à leur santé ainsi que pour les troubles et inconvénients et ORDONNER le recouvrement collectif des sommes;

RÉSERVER les droits des requérantes et de tous les membres du groupe pour l'indemnisation de tout dommage futur, notamment le remboursement de taxes d'aqueduc pouvant être réclamé par l'intimée;

CONDAMNER l'intimée à payer les intérêts sur les sommes susdites au taux légal, plus l'indemnité additionnelle prévue au Code Civil du Québec.

DÉCLARER qu'à moins d'exclusion, les membres du groupe seront liés par tout jugement à l'intérieur du recours collectif de la manière prévue à la loi;

6. Le recours collectif à être exercé par la représentante pour le compte des membres du groupe consistera en;

« Une action en dommages-intérêts fondée sur la responsabilité municipale et civile à l'encontre de l'intimée. »

7. Sauf permission spéciale, tout membre faisant partie du groupe sera lié par le jugement à intervenir sur le recours collectif à moins qu'il s'exclut en avisant le Greffier de la Cour Supérieure du district de Joliette par courrier recommandé ou certifié transmis au plus tard six mois après la date du présent avis,

8. Toutefois, tout membre du groupe qui a déjà intenté une action individuelle dont disposerait le jugement final sur le recours collectif est réputé s'exclure du groupe à moins qu'il ne se désiste de son action individuelle au plus tard six mois après la date du présent avis;

9. Un membre du groupe autre qu'un représentant ou un intervenant ne peut être appelé à payer les dépens du recours collectif;

10. Un membre peut faire valoir par la Cour son intervention si celle-ci est considérée utile au groupe. Un membre intervenant est tenu de se soumettre à un interrogatoire au préalable à la demande de l'intimée. Un membre, qui n'intervient pas au recours collectif, ne peut être soumis à l'interrogatoire au préalable que si le Tribunal le considère nécessaire.

LES PROCUREURS DU GROUPE ET DE LA REPRÉSENTANTE:

Me Jean Yanakis

YANAKIS, YANAKIS et PAQUET

600, rue Frontenac

Berthierville, JOK 1A0

Télécopieur: (450) 836-1749

Courriel : jyanakis@pandore.qc.ca

487604 EB 0711

C'EST PARTI À LAVALTRIE...

Plan directeur de développement

Les premiers pas de la préparation de l'avenir s'effectuent de ce temps-ci à Lavaltrie. Un comité-porteur est en place depuis quelques jours afin de guider la démarche de préparation d'un plan directeur de développement pour la municipalité. Les gens doivent avoir leur mot à dire dans les prochains mois.

On compte consulter ceux et celles qui oeuvrent dans l'économie mais aussi dans les différents autres secteurs d'action. La façon de le faire n'est pas arrêtée mais il est assuré qu'on va prendre le pouls des divers

domaines d'action. Il s'agit d'établir le diagnostic pour ensuite voir comment l'avenir peut être envisagé.

Cheminement

Michel Ménard (secteur économie), directeur de la Caisse populaire locale, Normand Forest (environnement), Marco Boudreault (socio-communautaire), directeur général du Groupe populaire d'entraide de Lavaltrie, Pierre Kemp (culture) et les conseillers Jocelyne Vaillancourt, François-Steve Sauvé et Denis Morin sont les personnes formant le comité-porteur.

Ils ont été élus lors d'une rencontre d'information tenue mardi soir

dernier.

Le maire Pierre Marois et l'agente de développement Julie Boulard (à l'emploi de la Société d'aide au développement des collectivités de D'Autray-Joliette et attachée au projet) vont travailler en leur compagnie.

Au cours des prochains mois, on veut connaître les forces et faiblesses de Lavaltrie pour ensuite établir des pistes de solution. Au printemps prochain, l'échéancier prévoit la présentation de projets et, justement, de pistes de solution lors d'une assemblée publique.

À la même époque, on anticipe mettre en place des commissions thématiques en fonction des problèmes identifiés.

En octobre 2005, on doit aborder le volet de l'évaluation.

La démarche s'effectue dans un contexte de développement durable (faire du développement tout en préservant le milieu pour les générations futures).

On examine le tout sur un horizon de trois ans puisque de l'action devra



JULIE BOULARD est l'agente de développement rattachée au dossier.

(Photo Pierre Bellemare)

suivre la rédaction du plan directeur de développement, qu'on pense présenter à l'automne 2005.

Centraide Mauricie

Des gens qui aident des gens qui aident des gens

CAMPAGNE 2004
Objectif : 1 050 000 \$

Don au CAB de la MRC Maskinongé



(Louiseville) **DANS LE CADRE** de la Semaine Desjardins, les employés du Centre financier aux entreprises (CFE) Desjardins de la MRC de Maskinongé ont remis un montant de 895,13 \$ au Centre d'action bénévole (CAB) de la MRC de Maskinongé. Ce montant provient d'activités organisées par les employés du CFE au cours de 2004. Le CAB de la MRC maskinongé, par ses nombreuses actions communautaires, permet d'améliorer la qualité de vie des gens. Son rayonnement et sa vocation en font un organisme de choix auquel le CFE est fier de s'associer. Lors de la remise du chèque, on retrouvait, dans l'ordre: M. Alain Ouellette, directeur du CFE de la MRC de Maskinongé; Mme Hélène Normand, directrice générale du CAB de la MRC maskinongé; M. Alain Toupin, président du conseil d'administration du CAB; Mme Amélie Michaud, coordonnatrice du secteur agricole au CFE; et M. Yvan Lemay, coordonnateur du secteur commercial au CFE.

(Photo Jean-Paul Plante)

Le Cégep régional de Lanaudière à Joliette invite les élèves de secondaire IV et V ainsi que leurs parents

JOURNÉE PORTES OUVERTES le mardi 9 novembre 2004

Ateliers d'information sur tous les programmes, rallye, kiosques



Venez découvrir pourquoi.

Cégep régional de Lanaudière à Joliette
20, St-Charles Sud, Joliette
Informations : (450) 759-1661, poste 1176
Courriel : etudier@collanaud.qc.ca
Site : collanaud.qc.ca/joliette

après-midi : 12 h 45 : accueil au Café étudiant CALIMAROSE
13 h 00 : visite sous forme de rallye et kiosques d'informations
14 h 15 : ateliers sur les différents programmes offerts
16 h 00 : fin des activités

soirée : 17 h 30 : accueil au Café étudiant CALIMAROSE
18 h 15 : visite sous forme de rallye et kiosques d'informations
19 h 30 : ateliers sur les différents programmes offerts
ateliers pour les parents (Bibliothèque du Cégep)
Thème : le passage du secondaire au collégial
21h30 : fin des activités



PASCALE PLANTE PRÉSIDERA LE 20E FESTIVAL DE LA TRUITE MOUCHETÉE

Jean-Paul Plante

La 20e édition du Festival de la truite mouchetée de Saint-Alexis-des-Monts sera présidée par Mme Pascale Plante.

Mme Plante a présidé les éditions 2001 et 2002 avant de céder sa place à Mme Marjolaine Frappier. Celle-ci a présenté un bilan financier très positif lors de l'assemblée générale de l'organisme.

Au cours de son mandat, Mme Frappier a travaillé à l'assainissement des finances du festival, en raison, notamment de la problématique de financement gouvernemental des événements qui se déroulent au Canada.

Choyée

Pascale Plante se dit choyée de travailler à l'organisation de la 20e édition du festival aleximontois et ce, malgré les problématiques actuelles.

Selon une étude menée par le Groupe GPA, dans le cadre du projet Événement Maskinongé, le festival jouit d'une bonne notoriété et possède surtout une bonne structure opérationnelle.

Le défi pour les prochaines années sera d'améliorer l'image du produit en attisant la reconnaissance du Festival de la truite mouchetée comme un événement incontournable de la pêche en Mauricie et au Québec.

Le 20e anniversaire du festival constitue l'occasion unique pour renouveler l'offre. Selon Mme Plante, «Le momentum est bon et le conseil d'administration le désire aussi.»

Le festival attire plus de 35 000 visiteurs et est le seul événement au Québec où l'on peut pêcher sans permis et ce, afin d'encourager les familles à cette activité sportive très populaire au Québec.



MME PASCALE PLANTE

Ghislaine Guilbaut et Yvon Livernoche se disent «Oui» Mariage à l'Hôtel de ville de Lavaltrie

Deux personnes habitant Lavaltrie sont entrées célibataires à l'Hôtel de ville de l'endroit et en sont ressortis mariés, le samedi 9 octobre dernier. Ils se sont dits «Oui» devant le conseiller Jean-Yves Pelletier.

(P.B.) Ses collègues Jocelyne Vaillancourt, David Morin et François-Steve Sauvé peuvent poser un geste du même genre. Ils détiennent les autorisations des autorités gouvernementales.

«Ce nouveau service que nous offrons à toutes les citoyennes et à tous les citoyens de Lavaltrie nous permet de nous rapprocher d'eux plus encore en étant les témoins privilégiés d'un des jours les plus importants de leur vie», note le maire Pierre Marois.

Rappelons que conformément aux dispositions de l'article 241 de la Loi instituant l'union civile et établissant de nouvelles règles de filiation, une municipalité se doit de rendre disponible un endroit



LE CONSEILLER Jean-Yves Pelletier a officialisé l'union de Ghislaine Guilbaut et Yvon Livernoche.

convenable à l'Hôtel de ville où pourra avoir lieu la célébration d'un mariage ou d'une union civile.

Dans la MRC de D'Autray, le

maire Martin Laporte de Saint-Norbert a été le premier (25 octobre 2003) à unir deux personnes de sa localité.



MEXX

Disponible chez

La Casa
La boutique mode des grands couturiers

487630 EB 0711

836, av. Gilles-Villeneuve,
Berthierville, Qc • 450.836.1458

DU NOUVEAU Venez faire l'essai routier du nouveau **TUCSON 2005**

Chez **HYUNDAI** Trois-Rivières

WWW.TROISRIVIERESHYUNDAI.COM

2^e CHANCE AU CREDIT

5225, boul, Jean-XXIII, Trois-Rivières 819-374-3330

18983

487221 EB 0711

L'ÉCHO • www.lecthoam.com • Le dimanche 7 novembre 2004 • Page 7

BRANDON EN BREF

Jean-Paul Plante

Les réceptions

Déjà, on nous fait parvenir des informations concernant des activités du temps des fêtes. Ainsi, la guignolée de Source de vie se tiendra le samedi, 4 décembre.

Un souper-spaghetti, au profit du projet « Galettes » de l'école des Grands vents, se tiendra au Centre sportif, le samedi, 27 novembre. On peut réserver son billet, au coût de 12 \$ au 835-0625. Le projet « Galettes » offre des collations-santés une semaine par mois dans les écoles primaires afin d'aider les jeunes qui ont faim à mieux se concentrer.

Un souper canadien sera servi, le samedi 20 novembre, à l'école Germain-Caron de 17h à 18h30. Les profits serviront à la réfection de la montée pédestre devant l'église.

Hockey senior AA

Même si la prochaine joute locale n'aura lieu que le vendredi, 19 novembre avec la visite de la gang à Burger, les Rebels de Laval, le St-Gab de Brandon continue à être actif. On cherche un joueur dur et un instructeur. Mais les deux noms proposés, Mélançon chez les durs, et Lafontaine

chez les instructeurs, ont été refusés, ces deux prospects étant sous le coup de suspensions. Qui sera l'instructeur dimanche, alors que le St-Gab visitera Saint-Boniface, en fin d'après-midi? On ne le sait pas, au moment d'aller sous presse. Nos joueurs sont toutefois favoris pour remporter leur seconde victoire en saison régulière, n'ayant pas encore subi la défaite contre cette formation. Vendredi prochain, le St-Gab sera à Soulanges. Deux victoires aideraient à remplir le centre sportif pour le retour du 19 novembre.

Un voyage en autobus à Cornwall, le 4 décembre, une quillethon au quillorama de Saint-Gabriel, le 11 décembre, font partie des activités de financement, des prochaines semaines.

Étude sur l'eau du lac

Le rapport sur l'étude sur les algues bleues, effectuée au cours de la saison estivale, n'a pas encore été rendu publique, même si on l'avait promis pour le mois de septembre. Maintenant, on parle de le rendre public lorsqu'on aura terminé la seconde étude, celle des tributaires. Dans ce dernier cas, il reste des prélèvements d'échantillons à prendre.

D'autre part, l'homme d'affaires Raymond Malette a envoyé une lettre aux municipalités participantes, offrant de trouver du financement pour payer la part de Saint-Damien, si cette dernière refusait toujours de participer.

On puise dans le surplus

Ville de Saint-Gabriel dont l'année tumultueuse se dirigeait vers un important déficit budgétaire a décidé de puiser la totalité des montants

inclus dans le surplus financier de l'an dernier, soit 236,000 \$. On calcule qu'au lieu d'un déficit, on annoncera un surplus d'environ 100,000 \$ dans le rapport financier de l'an prochain, année électorale. De plus, on n'aura pas à augmenter la taxe foncière pour combler le déficit. Pour justifier, cette allocation, on a fait remarquer qu'il y avait eu un surplus de travaux à effectuer cette année, suite à la grève de l'an dernier. Il était donc justifié d'utiliser le surplus qui avait pu être réalisé, justement parce qu'il y avait eu grève.

Le maire a fait remarquer que l'année était difficile, tant dans la voirie qu'au service juridique. D'ailleurs dans les contrats les plus élevés payés par la municipalité, on voit 28,000 \$ pour le bureau d'avocat Sauvé et 26,000 \$ pour le bureau Desrosiers. D'autre part, les ingénieurs Comtois, Poupard, St-Louis ont reçu 146,115 \$

En bref

Le conseiller Jean-Luc Paquin a refusé le poste de maire suppléant. Quand on lui a demandé s'il avait l'intention de démissionner après la présentation du budget, il a répondu que c'était possible... Le maire Durand, répond à une de nos questions, a dit ne pas avoir reçu la démission de son contremaître. Il admet qu'il y avait des rumeurs et que le conseil avait entrepris la recherche d'un remplaçant... Le restaurant de la plage, endommagé lors de l'incendie des motels du Manoir du lac, ne sera réparé que l'an prochain... La ville a de la difficulté à amener Bell Canada à relocaliser ses 19 poteaux de la rue Beauvilliers, a dit le maire. Ce changement est nécessaire pour les travaux qui doivent être faits au printemps prochain.

ATTENTION...ATTENTION...ATTENTION...ATTENTION...

CENTRE SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE DE BRANDON

- NOUVEL HORAIRE -

Effectif à compter du lundi 8 novembre 2004

| JOURS | BAINS LIBRES | | PATIN ET HOCKEY LIBRE | |
|----------|---------------------------|----------------|-----------------------|--------------------------|
| | HEURE | CLIENTÈLE | HEURE | CLIENTÈLE |
| DIMANCHE | 14 h 30 - 16 h | Tous | 12 h 30 - 14 h | HOCKEY TOUS - GRATUIT |
| LUNDI | | | | |
| MARDI | 19 h - 20 h | TOUS | 16 h 30 - 17 h 30 | PATIN TOUS |
| MERCREDI | 18 h - 19 h | TOUS - GRATUIT | 18 h - 19 h 30 | PATIN TOUS |
| JEUDI | 9 h - 10 h 19 h - 20 h | Tous TOUS | 16 h 30 - 17 h 30 | HOCKEY TOUS |
| VENDREDI | 20 h - 21 h | TOUS | | |
| SAMEDI | 14 h - 15 h | TOUS - GRATUIT | 15 h 30 - 16 h 30 | HOCKEY TOUS - GRATUIT |

Dimanche 21 novembre 2004

« CINÉ-POP »

14 h 30

- « SPIDERMAN 2 »

0-4 ans = gratuit 5-15 ans = 2,50 \$ 16 ans et plus = 4 \$

BILLETS EN VENTE AU CSCB

☆☆☆

- À surveiller -

LA PROGRAMMATION
DU TEMPS DES FÊTES

Horaire spécial

En vigueur du 20 décembre au 2004 au 9 janvier 2005

Surveillez la publicité

☆☆☆

- Énergym -

SPÉCIAL DE NOVEMBRE

ABONNEZ-VOUS 3 MOIS ET OBTENEZ UN MOIS GRATUIT

COÛT : 100 \$, TAXES INCLUSES*

*Informez-vous sur le tarif étudiant et l'âge d'or

☆☆☆

INFORMATIONS : (450) 835-1454

Une première à Louiseville

Jean-Paul Plante

Montréal et Québec.

Le Studio Ricard de Louiseville présentera une première, ce samedi 6 novembre, entre 16h et 2h du matin, soit un Rockfest, qui rassemblera 10 groupes rock.

Le Rockfest réunit des formations rock mais également de reggae et de latino.. Ces groupes proviennent de Trois-Rivières, Magog, Grand-Mère,

Les jeunes de Louiseville et du territoire desservi par L'ÉCHO devraient être nombreux à assister à ce spectacle qui se veut une première.

Il n'y aura pas de têtes d'affiche au Rockfest mais 10 groupes de calibre qui tenteront de faire oublier aux spectateurs l'atmosphère automnale. Une soirée prometteuse !

Le livre de Roland Leclerc
maintenant disponible

Pour obtenir un exemplaire
du livre *Reflexions* de Roland Leclerc :

Veuillez libeller un chèque
au montant de 24 \$
(19.95 \$ + manutention et poste)
à l'ordre de :

Office diocésain de pastorale
et poster le bon de commande à :

Reflexions de Roland Leclerc
347, rue Laviolette, c.p.1480
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5L6

Nom :

Adresse : App.

Ville :

Code postal :

Téléphone : ()

UNE BONNE ACTION PEUT FAIRE VOYAGER

Fort populaire, la loto-voyage de la Fondation CLSC-CHSLD D'Autray revient pour une cinquième année d'affilée. Cinq voyages, chacun d'une valeur de 3,500\$, et cinq prix de 500\$ sont en jeu.

(P.B.) Les billets se vendent 100\$ chacun. On peut s'en procurer en donnant un coup de fil au CLSC de Berthierville (836-7011) et en s'adressant à Lise Saint-Louis ou Louis Farley.

Le standard de qualité des voyages est maintenu malgré que le nombre de tirages passe de 12 à 10 cette année en raison de l'augmentation du coût de la vie.

La loto-voyage offre toujours la même flexibilité. Le voyage peut être échangé par le gagnant pour un prix en

argent. On peut aussi se prévaloir d'un crédit-voyage.

La vente de 10 billets donne droit à

un billet gratuit. La loto-voyage est une activité-bénéfice de la Fondation CLSC-CHSLD D'Autray.

Distribution de paniers de Noël à Louiseville, Maskinongé et Saint-Léon

(J.-P.P.) - À nouveau cette année, il y aura une distribution de paniers de Noël dans les municipalités de Louiseville, Maskinongé et Saint-Léon-le-Grand, au coût de 7 \$.

Ce service est offert aux personnes qui ne peuvent se procurer la nourriture nécessaire pour passer un temps des fêtes convenable.

Lors de votre inscription, vous devez présenter deux pièces d'identité

concernant votre adresse (bail, carte d'aide sociale, permis de conduire, etc.). L'inscription se fera au Centre de bénévolat du Bassin de Maskinongé, 121, Petite Rivière, à Louiseville, local 15, entrée arrière.

Les gens désireux de se procurer un panier de Noël devront donc se présenter au Centre de bénévolat du lundi 15 novembre au jeudi 18 novembre, de 13h30 à 16h. Vous pourrez

également vous présenter au même endroit, du 22 au 25 novembre, de 13h30 à 16h.

Il faut bien noter qu'un seul panier par famille sera distribué.

Le comité organisateur de cette activité est formé de gens du Centre de bénévolat, de la Maison de la famille, de l'Ouvroir (Dames charitables) et de la Pastorale sociale.

**NOUVEAUTÉ
2005**

**PRÉSENTEMENT
EN STOCK**



TUCSON

Louez à compter de

217\$* par mois/60 mois
Comptant de 3595 \$
0\$ de dépôt de sécurité

487622 - EB 0711



ACCENT 5 portes

Louez à compter de

155\$* par mois/60 mois
Comptant de 1595 \$
0\$ de dépôt de sécurité

Louez à compter de

245\$*

par mois/60 mois
Comptant de 2995 \$
0\$ de dépôt de sécurité

SANTA FE 2005



Louez à compter de

169\$*

par mois/60 mois
Comptant de 2295 \$
0\$ de dépôt de sécurité

ELANTRA 2005



Louez à compter de

229\$*

par mois/60 mois
Comptant de 3595 \$
0\$ de dépôt de sécurité

SONATA 2005



Tiburon 2004
À compter de

16 495\$***



**LIQUIDATION
FINALE
MODÈLES 2004**



Santa Fe GL 2004

Louez à compter de

1,9% Financement à l'achat* jusqu'à 72 mois. **OU 199\$*** par mois/60 mois
Comptant de 2995 \$
0\$ de dépôt de sécurité



HYUNDAI Gagnant

7 ans/120 000 km
Groupe motopropulseur

5 ans/100 000 km
Garantie globale*

5 ans/100 000 km
Assistance routière



HYUNDAI Gagnant

L'assistance routière 24 heures comprend : livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.

* Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Photos à titre indicatif seulement. ** Taxes, transport, préparation en sus, pour Sonata, Tucson, Santa FE et XG350, transport et préparation inclus. Pour Accent, Elantra et Tiburon, aucun dépôt de sécurité sur tous les modèles. *** Rabais du fabricant inclus transport, préparation tous en sus... Aussi disponible sur Tiburon, financement à l'achat de 0% pour 48 mois.

**2^e CHANCE
AU CRÉDIT**

**PROGRAMME
DE REVOIR
AUX DIPLOMÉS**



HYUNDAI Gagnant

HYUNDAI
Lanaudière

www.hyundai-lanaudiere.com

1165,
de Lanaudière
Joliette
(450) 759-7669



Le blitz d'aubaines SE POURSUIT !

Votre succès !
Notre spécialité

**PROFITEZ D'UN TAUX
EXCEPTIONNEL DE
FINANCEMENT À
0%* POUR 48 MOIS
SUR LES SÉRIES
DE TRACTEURS
TZ • TC • TN**



TAUX DE FINANCEMENT SUR LES MODÈLES TM et TG



| | |
|-------|---------|
| 3,15% | 36 MOIS |
| 4,15% | 48 MOIS |
| 5,15% | 60 MOIS |
| 5,15% | 72 MOIS |
| 5,65% | 84 MOIS |
| 6,15% | 96 MOIS |



*Voir détails en magasin.



ALEX CORRIVEAU
Représentant



ROBERT REDMOND
Représentant



42 ans à votre service

Raymond Lasalle inc.

1561, route 158, Saint-Thomas

(450) 756-2121



GUY LASALLE
Propriétaire



Le blitz d'aubaines SE POURSUIT!

Votre succès!
Notre spécialité

**TAUX DE FINANCEMENT
SUR LES MODÈLES**

TL • TL-A



| | | |
|-------------|-------|----------------|
| 0% | ..... | 12 MOIS |
| 2,9% | ..... | 24 MOIS |
| 4,9% | ..... | 36 MOIS |
| 5,5% | ..... | 48 MOIS |
| 5,9% | ..... | 60 MOIS |
| 6,5% | ..... | 72 MOIS |
| 7,0% | ..... | 84 MOIS |
| 7,5% | ..... | 96 MOIS |

**TAUX DE FINANCEMENT SUR
LES MODÈLES DE LA SÉRIE**

| | | |
|--------------|-------|----------------|
| 4,15% | ..... | 36 MOIS |
| 5,15% | ..... | 48 MOIS |
| 6,15% | ..... | 60 MOIS |
| 6,15% | ..... | 72 MOIS |
| 6,65% | ..... | 84 MOIS |
| 7,15% | ..... | 96 MOIS |

TS-A



**ÉQUIPEMENT À FOIN,
FOURRAGE, ÉQUIPEMENT DE
FENAISSON ET ÉPANDEUR**



TAUX DE FINANCEMENT
0%*
POUR 48 MOIS

*Voir détails en magasin.



ALEX CORRIVEAU
Représentant



ROBERT REDMOND
Représentant



42 ans à votre service

Raymond Lasalle inc.

1561, route 158, Saint-Thomas

(450) 756-2121



GUY LASALLE
Propriétaire

Tous les dimanches soir **BUFFET À VOLONTÉ**

VENEZ FÊTER EN GROUPE
Repas gratuit pour la personne fêtée.
Gâteau d'anniversaire gratuit (groupe de 8 pers. et plus)

Plus de 50 mets différents
Table à desserts exceptionnelle
Personnel courtois et compétent

5\$ COUPON 5\$ RABAIS

Bon pour 2 personnes adultes à notre Buffet du dimanche 14 novembre sur réservation avec ce coupon



TRÈS VASTE STATIONNEMENT
GRATUIT POUR LES MOINS DE 11 ANS accompagnés d'un parent (un enfant par adulte)

(819) 228-9434 • Sans frais: 1 877 228-9434
YAMACHICHE (Sortie 174, autoroute 40)

483606 - EB 0711

Rendez-vous **0\$** Puce\$

NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERTS

TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 10H À 17H
PRIX IMBATTABLES - SPECTACLES - CASSE-CROÛTE

PHASE II, KIOSQUES DISPONIBLES

175, RUE LANAUDIÈRE, VILLE ST-GABRIEL
450-835-2790 1-888-833-2790

486168 - EB 0711

ACTUALITÉS

On souligne l'excellence

(Saint-Félix-de-Valois) - UNE VINGTAIN D'ÉLÈVES de la commission scolaire Des Samares, dont quatre du territoire desservi par L'ÉCHO, ont vu leur excellence soulignée lors d'une soirée-hommage, il y a quelques jours. Charlène Pelletier et Synthia Guimond de l'école secondaire De la Rive (première photo) ont reçu respectivement le prix de la lieutenant-gouverneur et la médaille du Gouverneur général. Elles sont encadrées de Maurice Valiquette (commissaire de Lavaltrie) et Hélène Robillard (directrice de l'école). Sur l'autre photo, on aperçoit John-Michaël Privé (prix du lieutenant-gouverneur) et Makraphone Phouttama (médaille du Gouverneur général) encadrés de Sylvie Paré (directrice adjointe de l'école secondaire Pierre-de-Lestage de Berthierville) et Robert Proulx (commissaire de Sainte-Genève-de-Berthier). (Louiseville) CETTE PHOTO NOUS FAIT VOIR L'EXÉCUTIF 2002-2003 du Club Optimiste de Louiseville qui est à l'œuvre depuis quelque temps. Dans l'ordre, Mme Annie Roy, conjointe du président Christian Boulay; MM. Michel Bérard, secrétaire; Jean-François Paquin, trésorier; Christian Boulay, président; Sylvain Vallières, vice-président voies et moyens; et Dominic Vincent, vice-président jeunesse. Le club compte 54 membres qui travaillent pour la jeunesse.



Page 12 • L'ÉCHO • www.lechoam.com • Le dimanche 7 novembre 2004

PARTICIPEZ AU JEU DE HOCKEY SUR ÉTANG PAR EXCELLENCE POUR VOUS MÉRITER LA

COUPE DES CHUMS
DE **POLARIS**



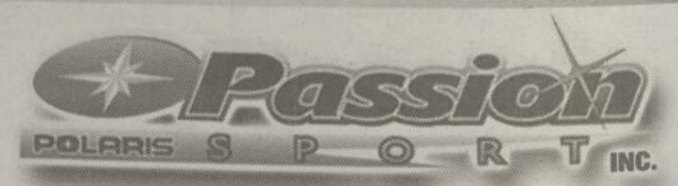
Polaris est le véhicule de plein air officiel du Temple de la renommée du hockey. HHOFF.COM

JOIGNEZ-VOUS À CES MEMBRES DU TEMPLE DE LA RENOMMÉE QUI PATINERONT SUR L'ÉTANG.



Ces légendes du hockey se réuniront pour tenter de décrocher la Coupe des chums. Et vous pourrez vous joindre à eux. Pour en savoir plus, arrêtez-vous chez votre concessionnaire Polaris® local et profitez-en pour découvrir les nouvelles applications technologiques que l'on retrouve, entre autres, dans la toute nouvelle motoneige Fusion™ et le Sportsman 700 EFI, le VTT le plus robuste au monde, et tous les autres modèles 2005 de Polaris.

VOUS COUREZ UNE CHANCE DE GAGNER SEULEMENT EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE POLARIS PARTICIPANT.



1161, rang Barthélemy, SAINT-LÉON-LE-GRAND
228-2066



AUCUN ACHAT N'EST REQUIS. FAIRE UN ACHAT N'AUGMENTERA PAS VOS CHANCES DE GAGNER. Ce concours s'adresse uniquement aux résidents du CANADA ayant atteint l'âge légal établi par leur province ou leur territoire de résidence au moment de leur inscription. Heil où prohibé. Valeur approximative du prix : 3 400 \$CAD. Consultez votre concessionnaire participant pour obtenir les Règlements officiels complets, les détails du programme et pour connaître vos chances de gagner. Ce concours débutera aux environs du 6 octobre 2004 pour se terminer le 20 décembre 2004. ©2004, Polaris Sales Inc.

487182 - EB 0711

MRC de Maskinongé en bref

Jean-Paul Plante

L'horaire des messes dominicales

(Diocèse de Trois-Rivières) Pour rendre plus accessible l'horaire des célébrations dominicales, le diocèse catholique de Trois-Rivières vient d'ajouter, dans son site Internet, l'heure des messes qui sont célébrées dans les églises de la Mauricie, les samedis et dimanches. Avec le remodelage des paroisses, plusieurs changements ont eu lieu au cours des dernières années. Alors, les personnes intéressées peuvent maintenant consulter le www.diocese-tr.qc.ca dans la section «paroisses» pour connaître le lieu et l'heure des célébrations eucharistiques proposés par les 66 paroisses du diocèse, a fait savoir M. Pierre Montreuil du Bureau des communications sociales, à l'Office diocésain de pastorale de Trois-Rivières.

La numérogie à votre portée

(Saint-Boniface) Le Pavillon de la culture de Saint-Boniface, 155, rue Langevin, accueillera, le 11 novembre, à 19h, Mme Lorraine Cloutier. Cette dernière partagera avec la population ses connaissances sur la numérogie. C'est un rendez-vous auquel tous sont invités.

La broderie à l'honneur

(Louiseville) Louiseville Arts et Culture invite les gens à une démonstration de différentes sortes de broderies, mercredi, 10 novembre, à 13h30, à l'école du 100, avenue Saint-Jacques. Mme Christina Dermenjian vous accueillera et fera des démonstrations sur le point de croix et l'application de perles, la broderie au ruban de soie, la broderie traditionnelle et le point de tige, le passé plat, le point de noeud, le passé empiétant, etc. Infos: (819) 228-3036.

Au conseil de Sainte-Ursule

(Sainte-Ursule) Le contrat de déneigement autour des édifices municipaux a été accordé au Garage R & S Lessard, le plus bas soumissionnaire, pour une durée de trois ans, au prix de 3 502,53 \$, soit 1 167,51\$ par an. Celui de la route Philias Michaud et une partie du Ruisseau-Plat sera fait par Denis Saint-Pierre, le seul soumissionnaire, au prix de 3 872,19 \$ pour trois ans, soit 1 092,73 \$ par an.

La bibliothèque municipale est maintenant protégée par un système d'alarme relié à une centrale.

Le conseil a mandaté l'arpenteur-géomètre Denis Lahaie pour resituer les limites de la propriété municipale au parc du vieux couvent dont les marques ont été effacées lors de la démolition.

Le conseil a fait un don de 150 \$ à la Fabrique à titre de publicité dans le bulletin paroissial.

Les élus ont ratifié l'adoption du budget de la Régie d'aqueduc de Grandpré pour 2005 au montant de 2 055 322 \$. La quote-part de la municipalité sera de 110 428 \$, une hausse de 2,6 %.

ACTUALITÉS

BERTHIERVILLE EFFECTUE UN AUTRE PAS

Boulevard commercial et industriel

«**P**etit train va loin» apparaît comme la façon de faire de Berthierville dans le dossier du boulevard commercial et industriel; un projet discuté depuis plus de deux ans. On en est à la préparation des plans et devis préliminaires.

(P.B.) Il s'agit de permettre la poursuite du processus pour la rédaction d'un règlement d'emprunt à être soumis aux autorités, à Québec. Du même coup, on travaille à répondre aux attentes du ministère des Transports.

Réalignement

Le mandat que Berthierville vient de confier (séance ordinaire du 1er novembre) à la firme d'ingénieurs-conseils

Leroux, Beaudoin, Hurens et associés est d'ailleurs relié directement à la demande du MTQ.

Le ministère désire réaligner la bretelle d'accès de la sortie 144 pour qu'elle coïncide avec le nouveau boulevard. Mais il est essentiel d'en connaître précisément la position afin que la circulation, après les travaux, puisse se faire sans difficulté.

La firme doit ainsi réviser et compléter les études préparatoires; vérifier, valider et compléter les relevés de terrain ainsi que réaliser les plans et devis préliminaires. Berthierville demande aussi à la firme qu'elle lui apporte le support et lui prodigue ses conseils à travers les diverses étapes du projet.

La première phase que la ville

souhaite réaliser concerne des travaux sur une distance de quelque 660 mètres linéaires.

Le boulevard, on le sait, prend place au sud et en parallèle avec l'autoroute 40. Brissette Automobile et IGA Extra Croisetière logent déjà dans le secteur, sur ce qui est une rue privée, à l'heure actuelle.

Par ailleurs, notons que les pourparlers se continuent auprès des gouvernements afin d'obtenir l'aide financière la plus importante possible pour le projet.



LE MINISTÈRE DES Transports désire réaligner la bretelle de la sortie 144 de l'autoroute 40 avec l'éventuel boulevard commercial et industriel.

(Photo Pierre Bellemare)

Souper spectacle

Samedi soir 13 novembre avec la revue musicale Rock 'N' Roll

AUTOUR DU JUKE-BOX



Cà va swinguer!

Brunch du dimanche de 8 h 30 à 14 h

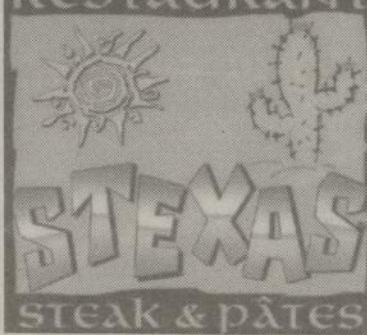
à 17,99\$

Déjeuner à la carte disponible

POUR PARTY DES FÊTES

Il nous reste encore quelques dates disponibles. FAITES VITE!

RESTAURANT



139, boul. Ouest Maskinongé • 819-227-1399

TOUS LES SAMEDIS SOIRS SOUPER DANSANT

avec le duo Claudine et Michel



Fuyez le déjà-vu!



KASPER KNITS

Une fugue à La Casa de Berthierville, c'est une évasion mode où vous trouverez l'agencement exclusif qui saura vous distinguer.

Osez être unique!

La Casa

La boutique mode des grands couturiers

LE PROJET PLACE AUX JEUNES DE LA MRC DE MASKINONGÉ REMPORTE LE PRIX «COLLABORATEUR DE ANNÉE»

Au dernier colloque de Place aux jeunes du Québec

Jean-Paul Plante

Le projet Place aux jeunes de la MRC de Maskinongé a reçu le prix «Place aux jeunes Collaborateur» pour l'année 2003-2004 lors du dernier colloque de Place aux jeunes du Québec, qui a eu lieu les 28, 29 et 30 octobre derniers, à Matane.

JEAN-PAUL



PLANTE

Les critères de sélection pour la remise de ce prix sont : La qualité de présentation du rapport d'activités, l'originalité du rapport d'activités, la qualité et l'envergure de la démarche (projets PAJ, PAJ Ados, autres activités et rapport d'activités), la collaboration exceptionnelle avec Place aux jeunes du Québec, de même qu'aux niveaux local et régional et l'appréciation personnelle du jury. Outre ces critères de sélection, Mme Hélène Dumais, agente de communication pour Place aux jeunes du Québec affirme que le projet Place aux jeunes de la MRC de Maskinongé a été retenu pour l'impli-

cation dans l'organisation de la rencontre entre les agents de migration des régions centrales, l'implication dans la représentation de Place aux jeunes (Cadre national de la politique rurale à Ottawa, Estivales J Pass en France et autres), l'excellente couverture médiatique locale et régionale et l'appréciation indéniable au niveau de ses homologues.

Visibilité pour la MRC

Mme Josée Bellemare, agente de migration Place aux jeunes / Desjardins revient donc de Matane dans son milieu avec un trophée qu'elle souhaite partager avec toutes les personnes, organismes, partenaires et anciens participants à Place aux jeunes de la MRC de Maskinongé. En plus d'avoir reçu un trophée et les honneurs qui s'y rattachent, la MRC de Maskinongé bénéficie d'une belle visibilité sur les 50 000 dépliants promotionnels de Place aux jeunes du Québec qui sont distribués à l'échelle nationale. En effet, une photo illustrant la MRC de Maskinongé se retrouve sur le dessus du dépliant qui est maintenant en circulation et ce, jusqu'en novembre 2005.

En plus d'être l'occasion d'offrir des ateliers et des formations portant sur les thèmes touchant les problématiques reliées à la migration des jeunes vers les grands centres, le colloque de Place aux jeunes du Québec est aussi



DES PERSONNES heureuses: Mmes Isabelle Huet, Prix Place aux jeunes Novateur de PAJ Rimouski-Neigette (Bas Saint-Laurent); Jessica Dessureault, Prix Coordonnateur de l'année, PAJ Arthabaska (Centre-du-Québec) et Josée Bellemare, Place aux jeunes Collaborateur, PAJ MRC de Maskinongé (Mauricie), avec le directeur général de Place aux jeunes du Québec, M. Gino Reeves. Absente au moment de la photo, Mme Lyne Tremblay, Prix Place aux jeunes Rassembleur, PAJ Charlevoix (Capitale Nationale).

l'occasion de reconnaître les efforts des personnes qui travaillent aux quatre coins du Québec pour promouvoir les régions rurales.

Trois prix ont été remis parmi les 34 agents de migration Place aux jeunes / Desjardins du Québec (personnes embauchées à l'année) : Projet novateur, projet rassembleur et projet collaborateur. Un prix a également été remis parmi les 35 coordonnateurs Place aux jeunes du Québec (personnes

embauchées sur une période de 6 mois / année), soit la mention Coordonnateur de l'année.

Mentionnons que pour l'analyse des dossiers, le jury était composé de M. Pierre-Luc Gravel, agent de liaison à l'Observatoire Jeunes et Société; Mme Annie Simard, chargée de projet, comité de prévention de l'abandon scolaire à la formation continue de la Commission scolaire de Charlevoix; et Mme Salomé Amsler, stagiaire suisse en sociologie pour Place aux jeunes du Québec.

Signalons également que 160 jeunes ont assisté à ce colloque annuel en quittant Montréal vers Matane à bord d'un bateau de croisière du groupe CTMA.

Collaboration Josée Bellemare

**Dès le 1er novembre
afin de mieux vous servir**

**LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE
DES ANNONCES CLASSÉES
CHANGE D'HORAIRE**

Lundi au jeudi de 8 heures à 18 heures
Vendredi de 8 heures à 17 heures
Samedi* de 10 heures à 17 heures

* TOUT LE MOIS DE NOVEMBRE

1-866-666-3246

Clinique D'ostéopathie
Diane Morin D.O.
OSTÉOPATHE (M.S.O.Q.)
Reçus d'assurances

- Ostéopathie
- Viscérales
- Crânienne
- Musculo-squelettique

Diane Morin, D.O.
41-A, rue Rémi-Paul
Louiseville
(à côté de l'église) (819) 228-6175

Me Isabelle St-Yves
Notaire et conseillère juridique
Agent vérificateur d'identité
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.

200, ave Ste-Marie, Louiseville,
(Québec) J5V 1E9

Bureau: (819) 228-8117 / 2915
Télécopieur: (819) 228-8684
Courriel: istyves@notarius.net

Réseau Notarial Plus
Le seul réseau de notaires reconnus
CAA Habitation pour tout le Québec

LISEZ
vos nouvelles
sur le net



www.lechoam.com

Fréchette & Fils
Marine

MERCURY
PRINCECRAFT

Tous les modèles 2005 en inventaire

250 Grande Carrière, Louiseville (route 348) • (819) 228-3594
JOURNÉES PORTES OUVERTES
les vendredi, samedi et dimanche 26, 27 et 28 novembre 2004
Manèges pour enfants

SOULIER D'OR POUR ALEXANDRA MORIN-BOUCHER

Gabrielloise élève à Barthélemy-Joliette

Une jeune gabrielloise, Alexandra Morin-Boucher, étudiante du programme sports/études, concentration soccer, à l'école Barthélemy-Joliette, s'est vu décerner le Soulier d'or, lors du Gala de la ligue de soccer Élite du Québec, la semaine dernière, au Château Classique de Saint-Léonard, à Montréal.

Les 17 buts marqués par Alexandra avec le CS Lanaudière, dans la catégorie U-15 féminine, lui ont valu cet honneur. L'adolescente a reçu une invitation à participer à la sélection de l'équipe du Québec, chez les 16 ans. Si elle faisait l'équipe, elle serait appelée à représenter la province à des compétitions de haut niveau.

Soulignons que le CS Lanaudière, U-15 AAA, a remporté des médailles d'argent dans les catégories championnat de la saison et séries éliminatoires, au cours des derniers mois.

Alexandra, ainsi que ses parents, Robert « Ti-Bee » Boucher et Danielle Morin, ont souligné qu'un tel progrès dans sa carrière, tant sportive que scolaire, lui avait été facilité par l'apport d'importants commanditaires, dont les municipalités de ville et paroisse Saint-Gabriel, le député provincial Alexandre Boudeau ainsi que les entreprises Familiprix, Parquet Dubeau et garage Yale.



ALEXANDRA MORIN-BOUCHER reçoit son soulier d'or des mains de **Patrick Leduc**, joueur de l'Impact et animateur du Gala.



Province de Québec
MRC de D'Autray
Ville de Berthierville

Avis à la Population de Berthierville et des environs

Les résidants de la Ville de Berthierville, de la Paroisse Ste-Geneviève de Berthier, de la paroisse de St-Ignace-de-Loyola et de la paroisse de la Visitation-de-l'Île-Dupas qui sont desservis par l'aqueduc municipal sont priés de prendre note que des travaux seront réalisés cette fin de semaine sur le réseau d'aqueduc et ce, dans le cadre des travaux de mise aux normes de l'usine de filtration. Ces travaux peuvent causer de l'eau brouillée ou de couleur rouille lors de l'ouverture des robinets. L'eau demeure cependant propre à la consommation. Il est toutefois recommandé de laisser l'eau couler une ou deux minutes avant son utilisation jusqu'à ce qu'elle redevienne claire.

La Ville de Berthierville s'excuse de ces incon vénients et remercie la population et les usagers du réseau de leur collaboration.

Ève Masson, B.A.A.

Trésorière et greffière par intérim

Ville de Berthierville

480695 EB 3110

Mon fils a une
maladie mentale

J'ai besoin d'aide!
J'appelle (819) 228-2858

Nicolas et son fils Marc (Valleyfield)

Vous avez besoin d'information, de services de soutien ou d'un accompagnement en situation de crise? Appelez-nous dès maintenant, c'est gratuit et accessible près de chez-vous.

LE GYROSCOPE
(819) 228-2858 gyroscope@qc.aira.com

Centre de conditionnement physique

ENERGIE Plus

Offre aux 20 premiers clients

Nouveau! **COURS D'AÉROBOXE «GRATUIT»**

Obtenez un cours d'aérobixe gratuitement à l'achat d'un abonnement de 3, 6 ou 12 mois à prix régulier. Ne peut être jumelé à d'autres promotions.

Les cours débutent le 17 novembre 2004

90, rue Ste-Élisabeth • Louiseville
Inscriptions: (819) 228-8808

Informatique Extrem

Le centre Informatique de la région

| | | |
|--|--|---|
| Ordinateurs d'occasion Pentium III  À partir de 249\$ | Plusieurs portables en magasin  À partir de 195\$ | Nos Services Réparation :: Réparation d'ordinateur sur place ou à domicile Réseaux :: Implantation de réseaux avec technicien réseau certifié Site Web :: Conception de site web, marketing Internet, positionnement de site dans les moteurs de recherches. |
| Ordinateurs Neufs Duron  • 3.6 Ghz Processeur • 128Mb Mémoire • 20 Gb Disque dur • Vidéo/son/réseau/usb • Lecteur CD-ROM À partir de 399\$ | Pièces • Graveur LG • 52X32X52 49.95\$ • DVD-R • 50 Pack 26.95\$ | Contact Téléphone 450-836-2285 Adresse Internet www.infoextrem.com |

120, MONTCALM, BERTHIERVILLE

JMC INFORMATIQUE

À votre service depuis 8 ans

- Service rapide et courtois
- Vente de systèmes complets et de pièces
- Réparation, entretien et mises à jour de votre ordinateur
- Installation et configuration de réseau.

484, rue De Frontenac, Berthierville • 836-6132

FGI TECHNOLOGIES

• Formation • Gestion • Informatique

- Formation
- Gestion de réseau
- Informatique
- Programmation
- Consultation
- Conception Web
- Réparation

À votre service depuis 5 ans!

www.fgitech.com

RENÉ LAFONTAINE, PRÉSIDENT
 FGI TECHNOLOGIE
 WWW.FGITECH.COM
 RENÉ.LAFONTAINE@FGITECH.COM
 261, STE-ANNE, YAMACHICHE, QC
 TÉLÉPHONE: (819)296-2180
 CELLULAIRE: (819)697-5261
 TÉLÉCOPIE: (819)296-3609

Meilleurs prix en ville!

Nouveau! 15\$ /mois
Téléphone IP Interurbains inclus

- Prêt étudiant du M.E.Q.
- Réparation: TV - Vidéo - Radio - Play Station

Venez voir... idées cadeaux à des "B et B de p'tits prix"

INFORMATIQUE


 Alain Béland


 SENC


 François Blanchette

OUVERT 7 JOURS

71, Grande-Carrière, LOUISEVILLE (819)228-2229

Financement disponible
Jusqu'à **36 mois** sans intérêt

JOURNÉE DE L'INFORMATIQUE DU QUÉBEC

10 NOVEMBRE 2004

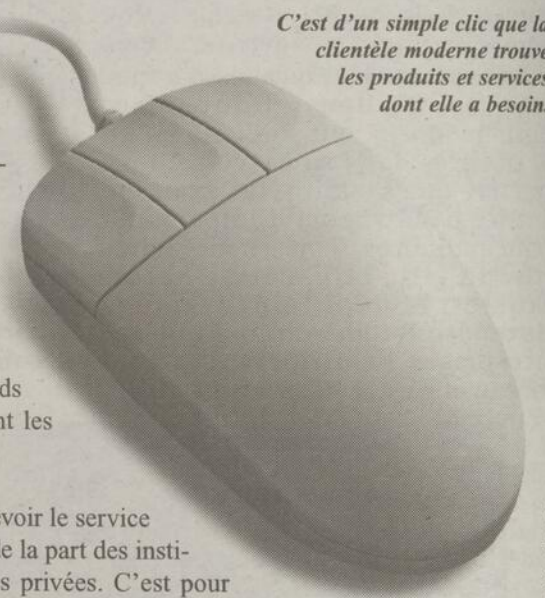
À VOS MARQUES, PRÊTS... EN LIGNE!

JOURNÉE DE L'INFORMATIQUE DU QUÉBEC 2004

Pour que votre clientèle clique!

Avec le Web, c'est tout l'univers des relations qui s'est modifié. Aujourd'hui, on peut dire que tout est à portée de souris! Pour être de la partie, il faut donc qu'organismes et entreprises revoient leurs façons de faire et de penser. Chacun se doit d'être branché, car la clientèle moderne sillonne maintenant les routes virtuelles à la recherche des meilleures adresses, tout comme les clients d'autrefois longeaient les boulevards en frappant aux portes qui offraient les plus belles vitrines.

C'est d'un simple clic que la clientèle moderne trouve les produits et services dont elle a besoin.



Or, cette nouvelle manière de concevoir le service à la clientèle exige une adaptation de la part des institutions publiques et des entreprises privées. C'est pour vous aider à faire face à cette réalité que la Journée de l'informatique du Québec a choisi, cette année, de se pencher sur les transformations organisationnelles que suppose l'établissement d'un service en ligne. Pourquoi et comment prendre le virage WEB? Voilà la question qui se pose le 10 novembre 2004 alors que diverses activités sont offertes aux intéressés sous le thème «À vos marques, prêts... en ligne!» Sont notamment au programme de la journée des conférences portant sur les défis posés par les nouvelles clientèles, les solutions possibles pour mieux répondre aux besoins de celles-ci, les façons de revoir les services offerts et l'organisation du travail qui en découle ainsi que les stratégies pour attirer et garder les gens en ligne.

Cette réflexion vous intéresse? Rendez-vous sur le site www.fiq.qc.ca/quebec/jiq2004 pour obtenir de plus amples renseignements sur la Journée de l'informatique du Québec.

INFO-SERVICES 2000 INC.

Informatique

Une équipe près de vous!


 Service
Entretien
Vente et échange


 GRAVEUR DE CD
52X24X52

Du neuf et de l'usagé GARANTIS

Jean-Jacques, gérant
www.info-services.qc.ca

PENTIUM 4
2600 MHZ
À COMPTER DE
599\$

SPÉCIAL DU MOIS
49.95\$* GRAVEUR DE CD
LG

* Installation non incluse. Quantité limitée. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.

370, av. Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-4722

LE DYNAMISME DU C.P.E. BOUTON DE ROSE LE PROPULSE VERS LES HONNEURS

Hommage de la Chambre de Commerce Berthier-D'Autray

Au service des familles du grand Berthier et des localités environnantes depuis près d'un quart de siècle, le Centre de la petite enfance Bouton de Rose possède un élément de plus à son tableau d'honneur. L'organisme est l'entreprise du mois d'octobre de la Chambre de Commerce Berthier-D'Autray.



PIERRE BELLEMARE

(P.B.) «Elle se distingue par la qualité de ses services et des gens qui y travaillent. Dans le monde d'aujourd'hui, ses services sont essentiels», a-t-on mentionné à son sujet, le mardi 19 octobre dernier. Depuis (quatre ans) que le prix de l'entreprise du mois est accordé, c'est la deuxième fois que la Chambre honore une entreprise du secteur de l'économie sociale.

Constance

Ayant connu une progression constante depuis ses débuts, le C.P.E. Bouton de Rose génère aujourd'hui 40 emplois directs et indirects dans la région (pavillon Ferland, qui est le centre administratif; pavillon Sagala; 25 services de garde en milieu familial).

Ensemble, ces entités offrent leurs services à 239 enfants, quotidiennement, pour un chiffre d'affaires annuel de 2 millions \$.

Un conseil d'administration de neuf personnes (six parents, deux employés, un responsable en milieu familial) dirige le C.P.E. Lise Manègre en est la présidente.

Au C.P.E. Bouton de Rose, on retrouve un personnel éducateur qualifié en vue d'assurer à chaque enfant la santé, la sécurité, le développement et le bien-être. D'ailleurs, tous ont la formation requise exigée par le ministère de la



LISE MANÈGRE et Guylaine Benoit ont accepté la plaque-souvenir. Stéphane Gignac et Alexandra Genest, deux représentants de la Chambre, les encadrent.

(Photo Pierre Bellemare)

Famille et de l'Enfance.

«Le Centre de la petite enfance Bouton de Rose n'aurait pu connaître une telle progression tout en offrant des services de qualité sans la présence d'une femme d'affaires digne de mention: Guylaine Benoit», a-t-on continué. Mme Benoit est directrice générale du C.P.E. depuis 1989, après avoir gravi les échelons suite à ses débuts, en 1980.

«Femme de tête et de cœur, Guylaine est une gestionnaire visionnaire. Un projet n'attend pas l'autre. Sa

détermination et son engagement l'amènent à réaliser plusieurs projets. C'est d'ailleurs durant son mandat que le C.P.E. a vécu la réforme de la nouvelle politique familiale. Elle a dû faire preuve de ténacité en se confrontant à plusieurs paliers gouvernementaux et financiers pour faire valoir les besoins de la population afin d'obtenir la construction d'un deuxième édifice», a-t-on insisté.

Du même coup, on a mis l'accent sur son implication. Elle a notamment été

vice-présidente de l'Action régionale des C.P.E. de Lanaudière et membre du comité avisier du secteur économie sociale au CLD D'Autray. De plus, à titre de représentante de l'association québécoise des C.P.E., elle a siégé à la table patronale du comité sectoriel de l'équité salariale.

Mme Benoit a dit partager l'honneur avec les bénévoles et le personnel du C.P.E. «Merci de partager notre crédo: «Pour un service de qualité, par des gens de qualité», a-t-elle terminé.

Fuyez le déjà vu...



Peter Nygård

PETER NYGÅRD

Osez être unique!

Cet automne, le grand couturier Peter Nygård vous donne rendez-vous à Berthierville.

La Casa
La boutique mode des grands couturiers

836, avenue Gilles-Villeneuve
(carr. Jean Coutu)
Berthierville • 836-1458

Chambre de commerce
BERTHIER / D'AUTRAY PROCHAINE ACTIVITÉ

C.P. 482, Berthierville, (Québec) J0K 1A0 Tél.: (450) 836-4689 • Fax: (450) 836-4926
Adresse Internet: www.chambres.cc/berthier/ • Courriel: ccregionberthier@hotmail.com

Formule 5 à 7
Présentation de nouveaux membres

Restaurant Le Dauphinois
1391, rang du boulevard
St-Barthélemy

Membre : 10 \$ tx incluses Non-membre : 15 \$ tx incluses

Finition evolution
Décapage et peinture de meubles

Guy Croisetière

- Finition tous genres
- Estimation gratuite

SPECIALITÉ
Décapage armoires de cuisine
A DOMICILE

14, Dupuis, Maskinongé • (819) 227-1374

AUTOMOBILES RENE MICHAUD

DÉBOSSÉLAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE

ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES non accidentés

| PRIX PAR SEMAINE / 0\$ COMPTANT + TAXES | | |
|---|------------|------------|
| 01 Mazda Protegé | 34 \$/sem. | ou 7250 \$ |
| 00 Tiburon, 2 p. | 36 \$/sem. | ou 7490 \$ |
| 01 Accent, 2p. ou 4 p. | 28 \$/sem. | ou 5990 \$ |
| 01 Elantra | 33 \$/sem. | ou 6990 \$ |
| 01 Focus | 41 \$/sem. | ou 8670\$ |

20 véhicules en stock

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

SERVICES FINANCIERS

Évitez les files d'attente! Je me déplace à domicile!

IMPÔT 0\$

1- Voulez-vous connaître la façon de ne pas payer d'impôt et d'en retirer?

2- Savez-vous combien vous devez cotiser à votre REER pour 2004?

3- Cotisez-vous au REER de votre conjoint?

RÉER

Vous voulez cotiser à votre RÉER afin d'assurer votre retraite? Mais vous n'avez pas d'argent disponible pour l'instant!

SOLUTION

Je peux vous obtenir un prêt pour votre RÉER selon votre budget **dans les 24 heures!**

TAUX préférentiel:

4,25%

Sujet à approbation au crédit
Taux sujet à changement

SOLUTION

Je peux vous dire avec précision combien vous paierez ou récupérerez d'impôt pour 2004!

Pierre Hémond
Conseiller en sécurité financière
Conseiller autonome
Conseiller en assurance et rentes collectives
Représentant en épargne collective

241, Ruisseau-des-Aulnes
Saint-Justin

Tél. et télécopieur
(819) 227-4719
pierrehemo@aol.ca

* Inscrit auprès de Gestion de capital Trigobal inc.

« VILLE DE SAINT-GABRIEL ACCUEILLE LES PAUVRES DES AUTRES MUNICIPALITÉS DE LA MRC »

- Le préfet François Benjamin

Forum sur la pauvreté

Jean-Guy Pinel

Toutes les municipalités de la MRC de d'Autray doivent s'unir pour aider Ville de Saint-Gabriel, la municipalité où la pauvreté est la plus forte, parce qu'elle accueille les pauvres venant de chacune de ces municipalités, a fait valoir jeudi dernier le président d'honneur et préfet de la MRC, M. François Benjamin.

Il a profité de l'occasion pour appuyer la divulgation dans les journaux de la situation difficile de ville de Saint-Gabriel. « Si on ne le sait pas, comment pouvons-nous aider, » a-t-il dit, répondant au maire Gaston Durand qui avait refusé de participer au Forum, disant qu'on n'avait pas à étaler sur la place publique nos misères.

85 Personnes

Ville Saint-Gabriel avait toutefois une représentante, en la personne de la conseillère Monique Amyot. Mandeville et Saint-Barthelemy avaient également des élus dans la salle du Centre sportif, où durant sept heures, 85 personnes, en grande partie des membres d'organismes tels le CLD, le CLSC, la SADC et autres, ont étudié des solutions possibles pour enrayer le fléau de la pauvreté.

En économie sociale, on a dit qu'il fallait travailler pour créer cinq entre-



ENVIRON 85 personnes ont participé au Forum de la pauvreté, la semaine dernière, au Centre sportif de Saint-Gabriel. (Photo Jean-Guy Pinel)

prises d'économie sociale, d'ici cinq ans. D'ailleurs, le Centre sportif de Saint-Gabriel est une entreprise d'économie sociale. On projette d'en créer une autre avec le Manoir du Lac.

Une table sectorielle a suggéré qu'avant tout, il fallait consolider ce qui existait déjà et de partager les connaissances de tous et chacun.

On a parlé d'augmentation des budgets, de rencontres avec les élus, d'études supplémentaires. Chaque table a formé un comité de suivi.

Dans son discours de clôture, M. Benjamin a demandé de faire vite si on

voulait profiter des budgets. « Dans six mois, il va être trop tard. Les décisions vont être prises à la table des élus (CRÉ) » a-t-il dit. Il a demandé de ne pas perdre l'avance qu'on s'était donnée et de sensibiliser les élus, dès maintenant, sur les besoins de la région.

SELON LE PRÉSIDENT d'honneur et préfet de la MRC, François Benjamin, les pauvres de toute la région se réfugient à Ville de Saint-Gabriel, où les conditions de vie sont plus faciles. (Photo Jean-Guy Pinel)



Tout ce que vous devez savoir sur la Chine... dans l'édition de novembre de

LEVEE **commerce**



3 journalistes, 13 villes, 10 semaines

Plus :

nos journalistes sur www.lesaffaires.com dès novembre

En partenariat avec :

Financière Sun Life

AIR CANADA

Développement économique et régional et Recherche Québec

481422 - EB 0711



Je me prépare à travailler en agriculture
À la Ferme-École Desjardins de Lanaudière

UN PROJET POUR ACQUÉRIR DES CONNAISSANCES EN AGRICULTURE ET AMÉLIORER VOS PERSPECTIVES D'EMPLOI DANS LANAUDIÈRE

Des activités dans des domaines variés vous sont proposées : Atelier de ferme, (projet de soudure) construction rurale, production animale et végétale, travail des sols.

DES DÉFIS À RELEVÉR À L'AIDE D'UNE MÉTHODE D'ENSEIGNEMENT pratique dispensée directement sur la Ferme-École pendant 15 semaines et complétée par des stages :

- Faites vos propres élevages pendant les cours.
- Réalisez des cultures variées (légumes, fleurs, etc.) en serres et en champs.
- Apprenez à conduire des tracteurs, travaillez et semez la terre à l'aide de machinerie agricole.
- Une façon pratique d'apprendre à tous les jours.
- Cinq (5) semaines de stages sur des fermes dans la production de votre choix.
- Bonne possibilité d'emploi.

- DÉBUT : 17 janvier 2005 FIN : 3 juin 2005

- LIEU : Ferme-École Desjardins de Lanaudière, 1707, route 158, Saint-Thomas

- Durée totale: 20 semaines

- Séance d'information et visite des installations:

26 novembre 2004 de 10h00 à 12h00 am. à la Ferme-École

LES CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

- Ce programme s'adresse prioritairement aux prestataires de l'assurance emploi et de l'assistance-emploi
 - Intérêt pour le domaine agricole
 - Motivation et mobilité
- LE SOUTIEN POSSIBLE
- Allocation de formation
 - Vêtements de travail
 - Frais de garde et de transport
 - Participation aux résultats d'élevage

Ce programme est offert grâce à la collaboration d'Emploi-Québec Lanaudière

En vertu de l'entente Canada-Québec relative au marché du travail, le Québec est responsable des mesures actives d'emploi donc bénéficient les participants et les participants de l'assurance-emploi ainsi que certaines fonctions du service national de placement auxquelles peuvent avoir recours les usagers de l'assistance-emploi. Ces mesures et fonctions sont financées par le Compte de l'assurance-emploi dont le Canada est responsable.

Emploi Québec Lanaudière



Appelez tôt,
INFORMATION ET
INSCRIPTION
Michel Castonguay
(450) 759-1661
poste 1149
12 places seulement

Devenez un travailleur indispensable pour les productrices et les producteurs agricoles de la région

DE D'AUTRAY EN BREF

Pierre Bellemare

Présentation des nouveaux membres

La Chambre de Commerce Berthier-D'Autray tient un «5 à 7» au restaurant Le Dauphinois de Saint-Barthélemy le mardi 9 novembre. En plus dévoiler le nom de la personnalité d'affaires du mois, on présentera les nouveaux membres. Les membres paient 10\$ (15\$, non-membre) pour assister à l'événement.

Rencontre entre pères

La Maison de la famille Aux Quatre Vents de Berthierville organise dans ses locaux de la rue Montcalm une rencontre entre pères le mardi 16 novembre. On visionnera le film «Pères enjeux» qui traite des enjeux de la paternité en 2004. Le tout suivi d'un échange entre pères. Il faut s'inscrire avant le vendredi 12 novembre au 836-3770.

On cherche des marraines

Action Famille Lanoraie est à la recherche de bénévoles pour aider les nouvelles mamans qui auraient besoin d'un coup de pouce de quelques heures par semaine après la naissance de leur bébé. Si vous êtes intéressée, il vous suffit de composer le 887-2624.

Bébé-caresses

La Maison de la famille Aux quatre Vents de Berthierville offre une session de cinq rencontres de 60 minutes où vous apprendrez diverses techniques de massage. La session s'adresse aux parents et vise leur enfant âgé entre 0 et 3 ans. Vous apprendrez comment soulager des coliques, comment aider votre enfant à mieux dormir et comment diminuer leurs pleurs. Pour s'inscrire, il faut composer le 836-3770.

Retour de la loto-voyage

La loto-voyage de la Fondation du CLSC-CHSLD D'Autray est de retour avec 10 tirages: cinq voyages de 3,500\$, cinq prix de 500\$. Le nombre de tirages est passé de 12 à 10 en raison de l'augmentation du coût de la vie. Mais le standard de qualité des voyages a été maintenu. La loto-voyage offre encore une fois de nombreux avantages. Le voyage peut être échangé par le gagnant pour un prix en argent. On peut se prévaloir d'un crédit-voyage. La vente de 10 billets donne droit à un billet gratuit. Le prix du billet est de 100\$. On peut s'en procurer en donnant un coup de fil (836-7011) au CLSC de Berthierville et en s'adressant à Lise Saint-Louis ou Louis Farley.

Des artistes à Lavaltrie

La bibliothèque municipale de Lavaltrie présente pour une quatrième année l'exposition «Des oeuvres de chez nous» à laquelle participent une quinzaine d'artistes amateurs en arts visuels de l'endroit et de la région. Près d'une centaine d'oeuvres seront exposées du 8 novembre au 11 décembre aux heures habituelles d'accueil de la bibliothèque. Vous aurez l'opportunité de rencontrer les artistes lors du vernissage du 10 novembre (19 à 21 heures). On s'informe auprès de Brigitte Richer (586-2441, poste 21) ou Lise Pigeon (586-2441, poste 24).

ACTUALITÉS

SAINT-MATHIEU-DU-PARC VEUT GARDER SON ÉCOLE

Jean-Paul Plante

Le conseil municipal de Saint-Mathieu-du-Parc a adopté à l'unanimité des conseillers une résolution d'appui au maintien des activités pédagogiques à l'école du village, pour septembre 2005.

Le conseil endosse donc la démarche de maintien en opération de l'école présentée par le comité de relance de Saint-Mathieu.

Résolution

La résolution mentionne que l'on considère le fait que plus de 30 parents et

résidents de Saint-Mathieu-du-Parc se sont montrés à la maintenir l'école ouverte pour septembre, lors des deux assemblées publiques tenues sur la question.

Les élus disent considérer l'importance de maintenir cette école ouverte pour les familles résidentes et celles intéressées à aller s'établir à Saint-Mathieu.

La résolution fait état qu'une école est essentielle au maintien et au développement de la municipalité de Saint-Mathieu-du-Parc comme lieu de vie pour les familles actuelles et futures et que les

assises pédagogiques sont élaborées dans le document «Moi, ma nature, au coeur de notre culture», projet éducatif déposé à la Commission scolaire de l'Énergie, École Centrale, en juin 1999 (16 pages).

Finalemwnt, le conseil dit tenir compte de la vision pédagogique intégrant l'environnement naturel et humain qui rejoint les richesses mises en valeur par le milieu touristique, communautaire et environnemental de Saint-Mathieu-du-Parc.

Cette résolution a été adoptée à l'assemblée régulière du conseil tenue le 1er novembre dernier.

Le Père Noël arrive le samedi 13 novembre

10 h 30 activités • 13 h défilé intérieur

(départ de l'aire de restauration)

Père Noël, t'arrives-tu bientôt ? Je suis un peu fatiguée d'être sage...



Galerief JOLIETTE

Viens fêter avec le Père Noël dès 10h30



bracelet de grelots, maquillage, mascottes, jongleurs, échassiers, unicyclistes, ballons, atelier de fabrication d'un ornement de Noël et surprises sur place



Plus de 125 boutiques

Magasinage des Fêtes dès le 15 novembre

Lundi au vendredi de 9 h 30 à 21 h, samedi de 9 h à 17 h et dimanche de 10 h à 17 h

Boulevard Firestone, Joliette • Sears • Zellers • Pharmaprix • Provigo • L'Équipeur

481919 - EB 0711

Merci à vous Tous!



Mot du président

La 26^e édition du Festival fut un succès sans précédent. Nous avons relevé les défis grandioses d'un après vingt-cinquième. Si nous avons eu une telle réussite c'est sans contredit à cause de l'implication des commanditaires ci-dessous mentionnés. Souhaitons-nous une 27^e édition productive en sachant que votre engagement fait partie de notre réussite. Au nom des membres du Conseil d'administration, MERCI. Sachez que vous êtes un élément précieux pour la survie du Festival.



Amicalement,
Yvon Picotte,
Président du Festival
de la Galette de Sarrasin

Nos collaborateurs

- Francine Gaudet, députée de Maskinongé
- Meubles Canadel
- Loto-Québec
- Caisse populaire Louiseville
- La Fédération des producteurs de porcs du Québec
- Louiseville Automobile Ltée
- Maski Ford
- Producteurs laitiers du Canada
- Trois-Rivières Hyundai



Nos marchands

- Ass. des Caisses populaires secteur de Maskinongé
- Pharmacie Uniprix
- Caravan Concessions 1986 inc.
- Lussier Cabinet d'assurances
- Restaurant Marco Pizzeria
- Marché d'Alimentation Diane Rodrigue
- Tabagie Grand-Père
- Jardins Ricard
- L'Écho D'Autray Maskinongé
- Ferme Jean-Marie Gélinas
- Brasserie l'Ami enr.
- Fréchette et Fils Marine
- Marché Métro
- MRC Maskinongé
- Patrick Morin
- Pharmacie Jean Coutu
- SAQ Classique
- Studio Alain Ricard
- Thomas Bellemare
- Transcontinental, imprimerie Gagné
- Distribution Yves Pichette
- Guy André, député Berthier Maskinongé
- Garage Frigon
- Groupe Lessard Transport
- Construction Albert Branchaud
- La Pousse Santé
- A & W
- Association des marchands
- Automobiles Sylvain Ouellet
- Banque Nationale du Canada
- Bar du Boulevard
- Bijouterie Giguère inc.
- Bijouterie Jade enr.
- Bo Jeans Lib
- Centre du Jardin André Carbonneau
- Chambre de commerce
- Clément Motos inc.
- Clinique Physiothérapie de Louiseville
- Clinique Rodrigue Roy
- Club Vidéo Vallières
- Cosmik/Subway
- Dépanneur Alex enr.
- Ferme maraîchère Fernand Frigon
- Garage André Sylvestre
- Garage Lagacé et Fils
- Lebeau Vitres d'autos
- Hôpital vétérinaire de Louiseville
- J. Sicard Sports inc.
- J.A. Giguère et Fils Ltée
- Jean-Claude Lebrun Électrique inc.
- Laboratoire Choisy
- Lamy Publicité
- L'Auberge du Pétillant
- Les Constructions Yvon Lamirande inc.
- Les Tissus Sylvie enr.
- Louis Frigon Traitement de gazon
- Matériaux spécialisés
- Pierre Casaubon excavation
- Porte de la Mauricie
- Quillorama de Grand Pré
- Restaurant Au Casso
- Restaurant l'Arc en Fleurs
- Restaurant les Ailes de l'Ouest
- Rôtisserie chez Maryan
- Roulottes G.D. enr.
- Salon de chaussures Gélinas Pop
- Salon funéraire L. Richard
- Service Auto St-Cyr inc.
- S-Kim-O
- Sonic Marcel Paquin
- Tapis Claude Gosselin
- Camping du Vieux Moulin
- Constructions Pavage Maskimo Ltée
- Propane M. Bernèche inc.
- Dépanneur Régional
- Ameublement Renière
- Rumeurs Resto Club inc.
- J.P. Lessard
- Motel La Bonne Etoile
- Tigre Géant
- Les Entreprises E. F. Arseneault inc.
- Nettoyeur Louiseville enr.
- René Malboeuf Excavation
- Dépanneur Notre-Dame enr.
- Distribution Louiseville inc.
- Mécanique Hugues Beauclair
- Restaurant Yummy
- Centre de Santé Phyto L'Évazion
- Lingerie Claire Bélanger inc.
- Clinique d'orthothérapie Pierre Rainville
- Clément & Frères
- Alain Parent inc.
- Allments Serval du Canada Ltée
- Auberge du lac St-Pierre
- Caron et Gagnon
- Clinique d'orthothérapie Claudine Bellemare
- Confection GAG
- Embouteillage Coca-Cola
- Luc Lessard ca inc.
- Location CDA
- Location Livernoche
- Restaurant Stexas
- Restaurant chez Baba
- Machinerie Nordtrac Ltée
- Pourvoirie AYA PE WA 1998 inc.
- Remorquage Ferron
- Restaurant El Greco
- Info services 2000 inc.
- Emploi Québec
- Fabrique St-Antoine-de-Padoue
- Les Lettrages Lafontaine enr.
- Ville de Louiseville
- Automobiles Paillé inc.
- Resto Bar chez Jean Baptiste
- Denis Lahale arpenteur
- Dépanneur L'Escadre inc.
- Dubeau, Mélançon et Perreault
- Lemay Auto électrique inc.
- Les Couvre-Planchers Jean Mathieu
- Pétroles Lefebvre
- Michel Lessard Fer Ornemental inc.
- Louis Allard au masculin
- Boutique Jacques Allard
- Casse-croûte Apollo
- Centre de couture Arvisais
- Plomberie Gilbert Boisvert inc.
- Les Attaches Auto MG
- Jacques Béland photographe
- CHLN
- CHEY
- Radio-Canada Mauricie
- Le Nouvelliste

Meunières

- Alignement Houde enr.
- Alimentation 2000 inc.
- Bar les Terrasses du Loup
- Baribeau Transport
- Boucherie J. C. Fortin inc.
- Boutique Folichon
- Boutique Kelly-Dric
- Boutiquatou
- Brique et Pierre Trois-Rivières inc.
- Buffet l'Ami du client enr.
- Caisse populaire de St-Boniface
- Cinéma Pixel
- Clinique dentaire Luc Farrier d.m.d.
- Construction Pro-Lam inc.
- Dany Langlois
- Dénouement René St-Yves
- Dépanneur Clair de Lune
- Dépanneur Descôteaux
- Dépanneur Vic
- École de danse Francine et Serge Lamothe
- Énergie Plus
- Extermination plus
- Esthétique Oasis
- Fleuriste Boutique Eden
- Fleuriste La Serre de Louiseville enr.
- Fleuriste Nathalie Clément
- Station touristique Floribell
- Garage Alain Plante inc.
- Garage Arvisais Auto inc.
- Huguette Gauvin pharmacienne
- Informatique B & B
- Les notaires Harvey et Gagnon
- Les Serres Arc-en-ciel enr.
- Maison Maurice Houle et Fils Ltée
- Marché R. Gervais et Fils inc.
- Maxi Pro
- Métaux Ouvrés CF inc.
- Meubles Dinex inc.
- Mich équipements motorisés
- Myriam Coiffure enr.
- Omnifab
- Outillage Lam-ré inc.
- Pâtisserie chez Kirabel
- Pépinière Maski inc.
- Polaris Passion Sport inc.
- Restaurant 67
- Restaurant Auberge la Boulangère
- Restaurant Caillette
- Restaurant Lucky Luc
- Roger Gagnon R.I. inc.
- Roy Gym
- Salon Joëlle
- Salon Gilles
- Saputo
- Serge Pichette ent. électricien
- Services d'entretien paysager
- Vaisselier J. B. & Fille inc.
- Voyages Arc-en-Ciel
- Yves Pellerin

Criée

- Animalerie Yoji
- Boulangerie Baril inc.
- Germain Branchaud
- Café Poterie
- Cyrille Montigny
- Diane Trudel
- Ferme René Ricard
- Kiosque Sylvain
- Les Fraises Louis Hébert
- Manoir du Parc
- Marché Maxi
- Monique Legault
- Roch Gélinas
- Sécurité Max

NOUVEAUX LOCAUX

Centre de conditionnement physique

ÉNERGIE Plus



Nouveau
Cours
d'aérobic
et aérobic



NOUVELLE ADRESSE

**90, Ste-Élisabeth
LOUISEVILLE**

- Nouveaux locaux de 5 500 pi.ca
- Programme d'entraînement personnalisé
- Éducateurs physique qualifiés
- Appareils cardiovasculaires et musculaires ultramodernes
- Cours d'aérobic et d'aérobic
- Nutritionniste
- Physiothérapeute
- Suppléments alimentaires
- Nouveau stationnement très vaste

483347 - EB0711



Sylvain Lefebvre
Éducateur physique

Informations et inscriptions

(819) 228-8808

Patrick Morin
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION
Des gens constructifs

730, boul. St-Laurent Est
Louiseville

Tél.: (819) 228-4600
Fax: (819) 228-9376

483454 EB 0711



**Assurances
Gilles
Bazinet inc.**

Téléphone
(819) 296-3789
1 800 203-9008

Télécopieur
(819) 296-2591
Courriel
gilbazin@assgbazinet.com

Gilles Bazinet, C. d'A. Ass.
Courtier en assurance de dommages

355, rue Sainte-Anne
Yamachiche (Québec)
G0X 3L0
www.assgbazinet.com



BERGERON ÉLECTRIQUE ENR.
Yves G. Bergeron
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
AGRICOLE, STATION SERVICE

Service 24 heures
Tél. / Fax : (819) 228-2616

1651, St-François Ste-Ursule

483503-EB-07-11

Les Couvre Planchers

Jean-Mathieil

#R.B.Q.: 0215-7397-19

VENTE ET INSTALLATION
Tapis - Prêlart - Tuile - Céramique

Jean Gosselin, prop

818, rue Denis
Louiseville

Téléphone et télécopieur:
(819) 228-8137

483487 - EB0711

Bon succès

À toute l'équipe
d'**ÉNERGIE PLUS**,
nous souhaitons un
vif succès dans leurs
nouvelles installations

**Luc Lessard
& Stéphane Bérard**

483505-EB 07-11



(819) 228-9198
#R.B.Q.: 2413-4678-30

Construction
et rénovation

Fernand Cloutier Inc.

- Résidentielle
- Commerciale
- Industrielle

180, rue Cloutier
Louiseville



**PLOMBERIE
ROGER
BELLEMARE**

* COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL
* GAZ NATUREL - CHAUFFAGE

228-5078

#R.B.Q.: 785-1785-9703-23

ROGER BELLEMARE, PRÉSIDENT

483466 - EB0711

**PEINTURE
DENIS TREMBLAY**

Denis Tremblay, propriétaire
82, Roger-Boudreau, Berthierville

Tél.: (450) 836-7643

Cell.: (450) 803-1514
R.B.Q.: 8253-1526-18



483455-EB-07-11

LE 7E FESTIVAL DES CONTES ET LÉGENDES PREND FIN SAMEDI

Un 13 novembre tout à fait spécial à La Pierre angulaire

Jean-Paul Plante

Le 7e Festival des Contes et Légendes de la Pierre Angulaire prendra fin samedi, 13 novembre prochain, par une activité hors du commun.

Ce samedi, 6 novembre, Sol, un personnage qui n'a plus besoin de présentation, sera à la Pourvoirie du Lac Blanc de Saint-Alexis-des-Monts, à 21h. Les prestations de Marc Favreau, dans la peau de Sol, font les délices de tous depuis maintes années. Cette légende du verbe québécois devrait faire salle comble.

Autres soirs.

Le 6 novembre, également, à la Pierre Angulaire de Saint-Élie-de-Caxton, Julie Turconi vous propose un solo d'histoires sensuelles et chaudes, drôles, noires ou poétiques, revisitant des contes et légendes de notre enfance pour mieux les détourner... tout en y intégrant nos fantasmes d'adultes. C'est à 20h30.

Dimanche, 7 novembre, à la Pierre Angulaire, à 13h30, Éveline Ménard ira de ses contes millénaires qui ne manqueront pas de plaire aux enfants. Voyageuse dans l'âme, le conte a permis à Éveline de se produire dans de nombreuses régions du Québec et de la France.

En soirée, toujours à la Pierre Angulaire, Bryan Perro présentera un

spectacle de contes basés sur la tradition orale du Québec. Perro, dont la réputation est de plus en plus reconnue, vous fera découvrir les légendes farfelues de la rivière Saint-Maurice, sa terre natale. Au programme, «Les filles qui ont cariotté», «le Général trou-de-cul», «la Parole est d'Or» et plusieurs autres. C'est à 20h30.

Vendredi, 12 novembre, à 20h30, place aux «contes au masculin», au Café Foin Fou de Champlain, à 20h30, avec François Lavallée, Éric Gauthier et François Xavier Liagre.

Par contre, à la Pierre Angulaire, ce 12 novembre, 20h30, ce sera la soirée «contes au féminin» avec Stéphanie Bénéteau, Myriam El Yamani et Brigitte Fauchoux. Celles-ci iront de contes de l'Acadie, des Laurentides, du Maroc et de la Bretagne.

Samedi soir spécial

Le samedi 13 novembre, à 20h30, marathon de contes placé sous le thème «Et si au moins six conteurs contaient ici». La soirée débute à 20h30 mais personne ne sait à quelle heure elle finira. On vous suggère d'apporter vos coussins, vos couettes et vos oreilles. Tous les conteurs que vous avez entendus... ou manqués seront sur place pour ce véritable marathon que vous ne voudrez pas manquer. Un samedi qui vous amènera certes aux petites heures du matin mais qui vous fera vivre des moments de contes qui feront votre bonheur.



L'OUVERTURE DU Festival s'est faite à Saint-Justin, le 14 octobre, avec le conteur Franc Sylvestre. La maison de Patricia Gagnon et Christophe Pommès était remplie pour cette soirée couronnée de succès. Les proprios, à l'avant, posent avec Sébastien Pedneault, Sébastien Langevin et, comme il se doit, avec Franc Sylvestre.

(Photo Jean-Paul Plante)

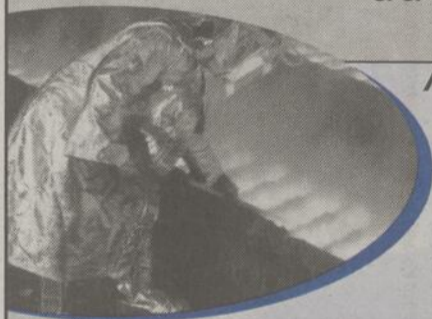
LES DEUX GRANDS responsables du 7e Festival des Contes et Légendes de la Pierre Angulaire de Saint-Élie-de-Caxton : Sébastien Pedneault et Sébastien Langevin.

(Photo Hugo Lemay, l'Hebdo du Saint-Maurice)



Faites-vous une **place de choix** sur le **marché du travail**

avec une **AEC** du Cégep de Sorel-Tracy



AEC SIDÉRURGIE

Techniques de procédés sidérurgiques (ELC.OU)

Durée : 11 mois
Début : 24 JANVIER 2005

Inscription :
du 22 au 25 novembre 2004,
de 9 h à 16 h.

Soirée d'information :
le mardi 16 novembre 2004 à 19 h
(confirmer votre présence)

AEC ENFANCE

Techniques d'éducation à l'enfance (JEE.OK)

Durée : 11 mois
Début : 14 MARS 2005

Inscription :
du 13 au 16 décembre 2004, de 9 h à 16 h.

Soirée d'information :
le mardi 7 décembre 2004 à 19 h (confirmer votre présence)



Cégep de Sorel-Tracy
3000, boulevard de Tracy
Sorel-Tracy (Québec) J3R 5B9

Pour info : (450) 742-6651, poste 5102
chantale.girouard@cegep-sorel-tracy.qc.ca

Souffrez-vous de

- Maux de tête
- Douleurs musculaires
- Maux de cou, de dos
- Problèmes reliés au stress, etc.
- Difficultés digestives

L'ostéopathie

En cherchant l'origine de vos malaises, l'ostéopathe identifie la cause des symptômes douloureux et prodigue des soins en harmonie avec le corps. Par des techniques d'ajustement, le praticien redonne la mobilité des tissus et favorise l'équilibre et la santé de l'organisme.

Édith Desjardins D.O.
Membre ADOQ

STE-ÉLISABETH 752-2221
N.-D.-DES-PRAIRIES 759-9000



Vos principaux alliés pour l'hiver: LES PNEUS

Le pneu d'hiver, on ne peut s'en passer

Par Eric Descarries

Peu importe où l'on vit au Canada, il y a l'hiver. Dans certaines régions, mère Nature nous déverse des quantités incroyables de neige. Dans d'autres, c'est à coup de verglas qu'elle attaque. Ou encore, elle nous envoie du froid sans avertissement. Elle peut même sévir dans l'Ouest, sur le bord du Pacifique. On ne peut y échapper. Et vu que, pour la plupart, nous sommes des automobilistes, nous devons composer avec ses sautes d'humeur. La seule arme que nous avons pour nous défendre, c'est le pneu d'hiver. En effet, de plus en plus d'automobilistes sont conscients que les pneus toutes saisons qu'ils utilisent en été deviennent nettement moins efficaces dès que la saison froide se pointe le nez.

Pour tous les goûts...

Vous pouvez toujours essayer de passer l'hiver avec vos pneus toutes saisons, mais n'importe quel professionnel du pneu vous le dira : vous prenez des chances. Saviez-vous qu'il existe toute une panoplie de pneus d'hiver sur le marché canadien? Effectivement, vous devriez trouver le pneu approprié non seulement pour votre véhicule mais aussi pour vos habitudes de conduite et la région où vous demeurez. Pour avoir le plus d'information possible, consultez les détaillants de votre région, qu'ils soient des marchands de pneus ou encore des magasins de grande surface, y compris ceux qui sont spécialisés dans le pneu.

De plus, informez-vous auprès des grandes marques qui ont presque toutes des nouveautés technologiques à vous proposer. Par exemple, saviez-vous que Michelin lance toute une lignée de nouveaux pneus d'hiver encore plus performants cette année, dont le X-Ice. Et que dire de Goodyear dont les Ultra Grip n'ont plus besoin de présentations? Bridgestone a su se tailler une très bonne réputation avec son incroyable Blizzak. Nokian est une autre de ces marques européennes dont la spécialité est le pneu d'hiver. Toyo, ce manufacturier japonais, s'est également fait connaître par sa gamme de pneus Observe, entre autres. Il en va de même pour Yokohama et ses tout récents Ice Guard. Vredestein est une marque hollandaise dont les produits de haute technologie sont tout appropriés, même pour les voitures de performance. Le manufacturier allemand Continental peut se vanter des mêmes qualités. Il ne faut surtout pas oublier Pirelli, légendaire manufacturier italien qui a une gamme spécialisée de pneus d'hiver. L'industrie anglaise nous présente, elle, les produits Dunlop, du nom de l'inventeur du pneumatique. Quant à la Corée du Sud, elle nous propose les produits très performants des usines de Hankook et Kumho.

...et toutes les bourses

Certaines marques ont des produits à prix abordable qui offrent beaucoup de sécurité et de confort. Prenons, par exemple, BFGoodrich et Uniroyal, deux marques dans le giron de Michelin dont les produits sont disponibles pour la plupart des voitures et camionnettes du marché. C'est aussi le cas pour l'important manufacturier américain Cooper dont les produits visent autant les autos que les camionnettes. Ajoutons à cette liste la marque européenne Matador dont les produits gagnent à être connus. Plus près de nous, il y a la marque canadienne President qui est à s'établir un peu partout au pays. On verra tout ce qu'il nous faut en pneus d'hiver dans ses catalogues. Puis, il y a les marques un peu moins connues, mais tout aussi performantes, comme Semperit, Sava, Maloya, GT Radial, Marshall et Aurora ou encore les nouvelles marques plus génériques comme Snowtraker, Viking, Winterforce et Wintermaster et plusieurs autres.

Qu'importe le produit que vous choisissez, il y a en pour tous les goûts et toutes les bourses. Mais, encore une fois, mettez toutes les chances de votre côté. Installez des pneus d'hiver durant la saison froide : il en va de votre sécurité.

488905 EB 0711

50 Recevez une carte essence¹ de 50\$ à l'achat de 4 pneus de d'hiver Michelin^{MD} entre les 18 octobre et 13 novembre 2004.

MICHELIN

NOUVEAU PNEU MICHELIN X-ICE

Adhérence extrême sur pavé glacé ou enneigé

Freinage, adhérence et tenue de route hors pair dans des conditions hivernales

Durabilité prolongée et usure uniforme

Excellente confiance sur pavé mouillé ou sec

Aussi disponible pour véhicules utilitaires sport

Ouvert 6 jours - Samedi 8h à midi
805, DE LANAUDIÈRE, JOLIETTE
TÉL.: (450) 756-4040/1619

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

On a le pneu qu'il vous faut

TOYO
LA BÊTE DE LA PERFORMANCE
OBSERVE G-O2 PLUS

Prenez le meilleur de l'hiver

- Technologie «Microbit»
- Composé à glace fait de silice
- Dessin de semelle unidirectionnel pour plus de traction

SERVICE DE PNEUS LAGACÉ ET FILS LTÉE

330, BOUL. SAINT-LAURENT EST LOUISEVILLE
Tél.: (819) 228-5421
www.unipneu.com

vente gros et détail

DEAN Pneus Kelly TOYO UNIROYAL YOKOHAMA BFGoodrich DUNLOP GOODYEAR MICHELIN PIRELLI

BRIDGESTONE Fier partenaire de notre région!
PASSION de L'EXCELLENCE

BLIZZAK

WS 50

L-18

MZ 02

LM 22

DUELER

DMZ3

DMZ2

NOUS ENTREPOSONS VOS PNEUS DISPONIBLE POUR LA PLUPART DES VÉHICULES

CARTES RABAIS ACCEPTÉES

ANDRÉ ET LUC SANSREGRET PROPRIÉTAIRES

Ouvert du lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h
Samedi de 8 h à midi

617, DE LANAUDIÈRE JOLIETTE
752-0222

DAVID LÉPINE INC.

CARTES RABAIS ACCEPTÉES

JACQUELINE ET CHRISTIAN L'ÉPICIER, PROPRIÉTAIRES

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30
Samedi de 8 h à midi

5710 chemin St-Jean, St-Félix-de-Valois
(450) 889-2898

LES PLAISIRS DE L'HIVER S'EN VIENNENT !

50 Recevez une carte essence¹ de 50\$ à l'achat de 4 pneus de d'hiver Michelin^{MD} Valable jusqu'au 13 novembre 2004.

MICHELIN

CET HIVER CONDUISEZ EN SÉCURITÉ

- ✓ Freins
- ✓ Silencieux
- ✓ Vidange d'huile
- ✓ Pneus
- ✓ Cardans
- ✓ Amortisseurs
- ✓ Alignement

GARDEZ LE CONTRÔLE CET HIVER AVEC NOS MARQUES DE QUALITÉ

YOKOHAMA
BF GOODRICH
MICHELIN
FIRESTONE
CAVALIER
COOPER
BRIDGESTONE*

*Coupon rabais accepté

SUR RENDEZ-VOUS

LUNDI AU VENDREDI de 8h30 à 12h00 de 13h00 à 17h30
SAMEDI de 8h00 à 12h00

ALIGNEMENT ALAIN ENR.

20, RANG SUD (Chemin Lasalle) ST-THOMAS-DE-JOLIETTE

756-0811

Habitation

Chaque système de chauffage se particularise

Il est intéressant de constater que le marché offre un vaste choix de systèmes de chauffage pour répondre à différents besoins. Les systèmes de chauffage électriques permettent de chauffer individuellement chaque pièce de la maison, entre autres par des plinthes électriques. La thermopompe, qui permet aussi la climatisation, est utilisée conjointement avec un autre système de chauffage qui prend la relève par grand froid. Dans la bi-énergie intégrée, la fournaise comprend deux sources d'énergie : l'électricité et le mazout. Selon la température, l'une ou l'autre de ces sources sera en fonction. La fournaise à bi-énergie intégrée

peut fonctionner avec un système à eau chaude ou à air chaud.

Le chauffage central à air chaud distribue une seule et même source de chaleur dans toutes les pièces de la maison; il n'offre donc pas la possibilité d'avoir une température différente dans chaque pièce. Il peut fonctionner au mazout ou à l'électricité (ou dans un mode bi-énergie). Il nécessite l'installation d'un réseau de conduits et un entretien régulier. C'est un système qui se fond dans le décor et occupe peu d'espace de plancher. Très coûteux et désuets, les systèmes de chauffage central à eau chaude offrent un confort et une durabilité exceptionnels. Notons que les radiateurs à eau chaude occupent beaucoup de place dans une pièce.

Très confortables et assez coûteux, les systèmes électriques à chaleur radiante comprennent un circuit de tuyaux d'eau chaude ou de câbles électriques dissimulé dans le plancher, qui diffuse une douce chaleur. Les panneaux ou films radiants se dissimulent derrière la finition du plafond. Avec une température ambiante plus basse qu'avec les plinthes, ils offrent du confort. On ne peut toutefois pas abaisser ou élever rapidement la température. Le chauffage au bois conserve ses inconditionnels.



La thermopompe est utilisée dans un système bi-énergie.

Plomberie Daniel Sylvestre inc.
Un grand choix pour tous les budgets
(450) 836-2443
488367-EB0711

SUPERSPÉCIAUX D'AUTOMNE
AQUABRASS BAINULTRA JL BARIL

- Lavabo
- Évapor de cuisine
- Bain sur pied
- Bain régulier
- Robinets
- Accessoires de salles de bains
- Etc.

Salle d'exposition
Vente et installation
392 ROUTE 158, BERTHIERVILLE

LES COUVRE-PLANCHERS MONTBERT inc.

Nouveau à Berthierville

Plancher flottant 4 couleurs 1,28\$ pi²
8,2 mm
3 couleurs 1,49\$ pi²

Céramique porcelaine à compter de 1,49\$ pi²

Carpette décorative 20% de rabais

Bois franc préverni à compter de 3,50\$ pi²

Chêne préverni 10 couleurs disponibles 4,99\$ pi²

231, Notre-Dame, Berthierville
(450) 836-2777
485986-EB 0711
(Local du garage Mousseau)

ACTUALITÉS

100 000\$ POUR 16 ÉCOLES DE LA MAURICIE DONT 6 800 \$ POUR L'ESCALE

L'URLSM investit pour l'amélioration des équipements de loisir culturel

Emilie Vallée
L'Hebdo Journal

L'Unité régionale de loisir et de sport de la Mauricie (URLSM) a annoncé que 100 000\$ seront investis auprès de 16 écoles secondaires de la région pour l'achat d'équipements de loisir culturel tels que des micros, des projecteurs de poursuite, des consoles d'éclairage ou des patinoires d'improvisation.

Grâce à la collaboration de la Conférence régionale des élus (CRÉ) de la Mauricie, les écoles pouvaient déposer une demande afin d'obtenir un remboursement de 50% du coût des achats planifiés.

Le loisir culturel est présent partout en Mauricie. Dans son dernier plan triennal, l'URLSM a décidé de concentrer ses énergies au niveau des activités des écoles secondaires. «Ce choix a été motivé par la présence de ressources

en animation étudiante dans les écoles. Il faut mentionner la contribution exceptionnelle de ces gens et de leurs collaborateurs. Ce sont eux qui font vivre le loisir culturel dans les écoles», souligne le président de l'URLSM, Me Louis Brunelle.

Ainsi, 42 928\$ ont été attribués à six écoles de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy, 31 886\$ à six écoles de la Commission scolaire de l'Énergie et 25 185\$ à quatre écoles secondaires privées de la Mauricie. De ce montant, 6 862 \$ ont été accordés à l'école secondaire L'escale de Louiseville.

On a aussi profité de cette occasion pour procéder à la remise de 4 790\$ pour des projets en loisir culturel dans le cadre de l'entente de partenariat avec la Ville de Trois-Rivières. La somme a été répartie entre la Maison des jeunes Action Jeunesse, la Maison de la Famille de Trois-Rivières, la Maison des jeunes Entrado et La Fenêtre, Centre d'immersion aux arts.



ON VOIT ICI Louis Brunelle, président de l'URLSM; André Landry, président de la CRÉ de la Mauricie; et Claudine Thivierge, secrétaire générale de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy.
(Photo, L'HEBDO JOURNAL)

1^{er} anniversaire
Merci à notre clientèle!

SALLE

ST-LAURENT

PARTY DE NOËL
PARTY DE BUREAU
PARTY DE FAMILLE

L'endroit idéal pour:
Réceptions • Baptêmes • Formations

1211, boul. St-Laurent Ouest • Louiseville
Réservez tôt: (819) 228-8854
483995-EB 0711

Maskinongé

GYROSCOPE: L'organisme du Bassin de Maskinongé vous convie à un café-rencontre, le 9 novembre, à 19h. Animée par Mme Lorraine Paradis, infirmière à l'Hôpital L.-H.-Lafontaine de Montréal, l'activité traitera de «Santé mentale, médicaments: interactions, effets secondaires». L'activité se tiendra au 121, Petite-Rivière, local 28, à Louiseville. Le Gyroscope est un groupe de parents et amis de la personne atteinte de troubles de santé mentale. Infos: Pierre Piché (819) 228-2858.

CLUBS OPTIMISTES DE LA MAURICIE: Dîner-conférence le 14 novembre, à Sainte-Ursule (centre communautaire Jacques-Charette), afin de promouvoir la philosophie Optimiste. On fera l'historique du mouvement, il y aura conférence, prestation musicale par des jeunes, philosophie Optimiste, reconnaissance et recrutement. L'activité sera animée par M. Michel Dupuis. L'admission sera de 8 \$, incluant le dîner spaghetti. Pour réserver vos billets, communiquez avec M. Dupuis (819) 227-4863. Parmi les conférenciers, on note MM. Georges Déry, ex-lieutenant-gouverneur; et Roger Caron, gouverneur élu.

50 ANS DE MARIAGE



(Louiseville) **LE 21 AOÛT** dernier, M. Jules et Mme Noëlla Dalcourt célébraient leur 50e anniversaire de mariage en présence de leurs enfants, parents et amis. Nos meilleurs vœux au couple jubilaire à qui nous souhaitons santé et nombreuses autres années de bonheur.

CHEVALIERS DE COLOMB SAINT-JUSTIN: Whist militaire, dimanche, 21 novembre, à 13h30, au sous-sol de l'église de Saint-Justin. Infos: Henri Masson (227-3291) et Marc Masson (227-2778). Réservez tôt. Le prix des billets, incluant le souper, est de 10 \$.

OPTIMISTES SAINT-JUSTIN: Invitation aux jeunes de 0-99 ans à célébrer un Noël d'antan dans une ambiance féerique, les 3 et 4 décembre, à 20h, à l'occasion de l'activité annuelle de lipping. du club justinien qui aura lieu au sous-sol de l'église. Pour informations, appelez Johanne Pâquet, au 227-2778. Le prix d'entrée pour cette soirée hors de l'ordinaire sera de 7 \$. Un coût modique pour une soirée de grande qualité. (Clémence Roy-Vermette, publiciste)

FILLES D'ISABELLE LOUISEVILLE: Réunion le 9 novembre, à 19h. Messe commémorative pour les Filles d'Isabelle défuntées. Au social, on célébrera la Sainte-Catherine et il y aura du bingo. (Lisette LeBlanc Landry, rédactrice)

AFÉAS YAMACHICHE: Rencontre des membres et amies, le 10 novembre, à 19h30, au sous-sol de l'église. Sujet: «La consommation, un prix à payer», soit les différents visages de la consommation et les alternatives pour contrer l'endettement. On soulignera la Sainte-Catherine. Bienvenue à toutes. (Céline L. Bellemare, publiciste)

ÂGE D'OR SAINTE-URSULE: Souper le 10 novembre, à 17h30, à la salle de l'organisme. Veuillez noter que la salle est ouverte le mardi soir et le mercredi iaiprès-midi. Il y aura toutefois une exception le 17 novembre (mercredi) alors que la salle sera fermée.

AFEAS MASKINONGÉ: Réunion pour les membres le mercredi 17 novembre, 19h30. Étude du mois: la belle écriture. Jacques Béland, photographe et auteur d'un livre, sera notre invité. Il y aura démonstration de couronnes de Noël. Info: 228-0562

Soirée de danse le samedi 20 novembre, 20h. Pratique 19h15. Disco Robert Frappier. Tous sont bienvenus.

AFÉAS LOUISEVILLE: Mario Bourdon, psychologue, sera l'invité lors de la réunion du 16 novembre, à 19h30, au sous-sol de l'église. Le thème de la soirée sera «L'égalité devient réalité», une expression bien connue de nos jours. Les membres sont invitées à assister en grand nombre à cette rencontre. (Renette Gallant Martin, publiciste)

ÂGE D'OR MASKINONGÉ: Le 24 novembre, pour la Sainte-Catherine, au Centre communautaire, il y aura bingo et jeux en après-midi, à partir de 13h30. Suivra un souper spaghetti à 17h30. Infos: 227-2783 (Rita Cartier).

Soirée de danse mensuelle le 27 novembre, avec pratique à 19h. Disco Laroche. Tous sont bienvenus

De D'Autray

L'association SPÉCIAL SPATIAL organise des activités sportives et de loisirs pour les enfants différents (handicapés physiques, intellectuels ou qui ne peuvent être intégrés ou heureux dans un groupe régulier). Notre saison de quille débute sous peu. Nous vous invitons à vous joindre à nous pour avoir du plaisir dans un cadre familial et amical. Nos activités sont à coût réduit. Infos: Alain Cyr 586-3900 ou Ghyslain Tremblay 582-2420.

Le Groupe populaire d'entraide de LAVALTRIE est à la RECHERCHE de personnes désireuses de s'impliquer dans sa friperie. On s'informe à Marie-Reine Jutras (586-3536).

Les bénévoles du CHSLD DÉSY invitent la population à un BAZAR ESTIVAL qui aura lieu au CHSLD du 90, rue Maskinongé, à Saint-Gabriel-de-Brandon, le samedi 6 novembre, de 9h à 20h et le dimanche 7, de 9h à 16h. Soyez présents!

Un QUILLETHON au profit du CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE D'Autray se déroule le samedi 6 novembre à la salle de quilles Le Ca-Ro de Berthierville. Midi, 15 heures, 18 heures et 21 heures sont les heures disponibles. Vous pouvez former une équipe de six joueurs ou vous joindre à d'autres personnes. Il en coûte 10\$ par personne. On s'informe au 836-7122 ou 586-2116. On peut aussi s'adresser au 836-1677 (salle de quilles).

Une EXPOSITION regroupant les oeuvres de l'artiste-peintre Marie-Claude McClure et de l'artiste-photographe Louise Mousseau se tiendra à la BIBLIOTHÈQUE de Sainte-Geneviève-de-Berthier, du 7 novembre au 4 décembre. Le vernissage aura lieu le dimanche 7 novembre, à 14 heures. Les deux artistes présentent des oeuvres alliant Inuits, Amérindiens et pans de nature. Il sera possible de VISITER l'exposition aux heures d'accueil de la bibliothèque: mardi (19 à 21 heures), jeudi (19 à 21 heures) et samedi (10 heures à midi). Même chose pour le dimanche 14 novembre, de 14 à 17 heures. On s'informe au 836-6625.

Le cercle des FERMIERES de Saint-Gabriel-de-Brandon tient sa réunion le mardi 9 novembre, à 19 heures, à l'auditoire (derrière l'église). Amélie Coutu, notaire, est l'invitée. Pensez à fabriquer votre chapeau pour Noël. On s'informe à Diane (835-1491) ou Jeannine (835-7484).

Une CONFÉRENCE SUR LA NUTRITION sera prononcée par Julie Magnan, nutritionniste du CLSC D'Autray, le mercredi 10 novembre, dès 20 heures, à la salle municipale de Saint-Cuthbert. On peut y assister gratuitement.

La prochaine RENCONTRE de la société d'HORTICULTURE et d'ÉCOLOGIE de D'Autray se tient le

mercredi 17 novembre (19 heures) à la bibliothèque de Sainte-Geneviève-de-Berthier. Normand Fleury est le conférencier invité. Les plantes comestibles et les plantes sauvages sont le sujet de la rencontre. Il en coûte 3\$ aux non-membres pour assister à la soirée. On s'informe à Linda Coutu (836-2507), Louise Berthiaume (836-0611) ou Rita Pilon (887-1119).

Une COLLECTE DE SANG est organisée le vendredi 19 novembre, au centre communautaire de LAVALTRIE (49, Chemin Lavaltrie), par les Chevaliers de Colomb (conseil 8632) de l'endroit, en collaboration avec les organismes locaux. Les gens peuvent se rendre faire un don de sang entre 14 heures et 20h30.

RESTO-BAR
chez Jean Baptiste

Spécialités

- ✓ Frites maison
- ✓ Poulet B.B.Q.
- ✓ Bifteck Baptiste
- ✓ Brochettes de poulet
- ✓ Pizzas européennes
- ✓ Saucisses italiennes
- ✓ Côtes levées
- ✓ Smoked meat

- Table d'hôte • Menu midi
- Commande au comptoir (rabais de 15%)

Bienvenue et bon appétit!

Marcel Renière, votre hôte

Réservations
(819) 228-9446
805, boul. St-Laurent Est, Louiseville

Buffets Champlain
et
Salaison Berthier
— SERVICE DE TRAITEUR —

■ Noces ■ Réceptions ■ Baptêmes ■ Clubs sociaux
■ Anniversaires ■ Funérailles ■ Service de bar

681, Montcalm, Berthierville • 836-6527 • 836-4954

ANTIROUILLE AU CHOIX

Spécial à compter de **50\$**
Ouvrage garanti!

Entreprises Denis Gélinas
1265, Sainte-Anne Est (route 138), Yamachiche
(819) 296-3171

LES ENTREPRISES BOURGET INC.
Licence RBQ 1147-7122-16
96, Chemin Delangis
Saint-Paul-de-Joliette,
(Québec) J0K 3E0
Tél.: (450) 755-6646
Télé.: (450) 755-4049

Entrepreneur en construction de routes depuis 1962 se spécialisant dans les travaux de pavage, d'abat-poussière, de déneigement et de béton.

- **CONDUCTEUR DE CAMION**
 - avec expérience pour travaux de déneigement
 - possibilité de travail à l'année
 - conditions salariales imbattables
- **PATROUILLEUR CIRCUIT DE DÉNEIGEMENT**
 - avec expérience
- **MÉCANICIEN DE CAMION LOURD**
 - quart de soir

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae.

Offres d'emploi

RESTAURANT MARCO

NOUS RECHERCHONS

- Serveuse
- Cuisinier(ère) / Aide-cuisinier(ère)
- Livreur
- Plongeur (Soir: 17 h à 1 h am du lun. au ven.)

Veuillez vous présenter après 14 h et demandez Marco
161, boul. St-Laurent Est
Louiseville

Patrick Morin
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION
Des gens constructifs

Berthier

Conseiller aux matériaux

Servir et conseiller efficacement votre client le, mettre en valeur votre d partement et assurer la disponibilité de vos produits. Voil quel sera votre d fi !

Vous recherchez les responsabilités, vous expérimentez dans la vente au détail et avez des connaissances techniques au niveau de la construction et la lecture de plans (un atout), vous êtes stimulé par le défi de la vente et du conseil, vous possédez les aptitudes de base en informatique, vous avez beaucoup d'entregent et de dynamisme. Voil quel est votre profil !

Un salaire concurrentiel, un plan d'assurance collective, un boni annuel, un programme de vacances avantageux, de la stabilité en emploi, de l'autonomie et de la participation. Voil quelle est notre offre !

Télécopieur : (450) 752-4588
Courriel : tgodfrind@patrickmorin.com

URGENT • URGENT • URGENT • URGENT

OFFRE D'EMPLOI

LattEUR (euse) DemandÉ (e) s

Rémunéré au mille pied de bois latté en tant que travailleur autonome.

Nous recherchons des personnes motivées et déterminées, débrouillardes et autonomes. Horaire de travail à planifier avec le contremaître de la cour.

Appelez entre 09h00 et 16h00
Mme Nathalie Doucet
pour prendre rendez-vous pour une entrevue qui aura lieu le Jeudi 11 novembre en après-midi ** apportez votre curriculum vitae**

Téléphone : (819) 228-9497
Télécopieur : (819) 228-3322
Nathalie.doucet@lpminc.ca

AGRITEX
JOHN DEERE BERTHIERVILLE

Recherche

COMMIS AUX PIÈCES

- Temps plein
- Salaire selon compétence
- Expérience en agriculture

M. Ghislain Nadeau

550 RUE NOTRE-DAME, CP 570
BERTHIERVILLE J0K 1A0
(450) 836-3444
TÉLÉCOPIEUR: (450) 836-1611

Chauffeur demandé

Québec-Ontario
expérience sur la citerne demandée.
Classe 1
Mazout et Bunker
Bonne condition de travail.
Demandez
Louise Dussault
Transport Banville
450-589-2157

Manufacturier de portes en pleine expansion
RECHERCHE
une personne pour combler le poste suivant :

CONTRÔLEUR(E)

Les fonctions de base de ce poste sont de planifier, d'organiser, de contrôler et de diriger toutes les fonctions de gestion d'argent, de tenue de livres, de comptabilité, le processus d'entrée de données, l'approvisionnement et le crédit.

EXIGENCES

- Université terminée ou équivalent
- 1 à 2 années d'expérience reliée à ces fonctions
- Bilingue

Salaire selon compétence.
Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Écono-Porte inc.
a/s France Hénault
1999, rue Cohen
St-Gabriel-de-Brandon
(Québec) J0K 2N0 Fax: (450) 835-0253
Courriel: econoportepandore.qc.ca

CENTRE SPORTIF ET COMMUNAUTAIRE DE BRANDON

OFFRE D'EMPLOI

Vous possédez des aptitudes et des connaissances dans un domaine particulier, l'animation et l'enseignement vous intéressent ? Nous sommes à la recherche de **spécialistes expérimentés**. Contactez-nous dès maintenant.

- Par téléphone au 835-1454, poste 224
- Par télécopieur au 835-0594
- Par la poste au 155, rue Beausoleil, Ville de Saint-Gabriel (Québec) J0K 2N0

Date limite : 15 novembre à 16 h.

OFFRE D'EMPLOI

La SADC de la MRC de Maskinongé est un organisme qui œuvre en développement local et qui offre un soutien technique et financier aux entreprises de son territoire. Afin de compléter son équipe dynamique, elle est à la recherche d'un(e) :

AGENT(E) DE MARKETING ET DE DÉVELOPPEMENT

Sous l'autorité de la directrice générale, l'agent(e) aura comme principales fonctions :

- Offrir des services-conseils en marketing aux clients de la SADC;
- Travailler sur des projets de développement à caractère entrepreneurial;
- Agir comme responsable des communications à la SADC;
- Effectuer toute autre tâche connexe.

Formation et expérience:

- Détenir un baccalauréat en administration option marketing ou en communication;
- Posséder deux années d'expérience pertinente.

Compétences particulières :

- Bonnes connaissances des logiciels WORD et EXCEL;
- Faire preuve d'initiative, de créativité et d'autonomie;
- Habilité à travailler en équipe;
- Facilité à communiquer en public.

Les personnes intéressées doivent transmettre leur curriculum vitae à l'attention de la directrice générale aux coordonnées suivantes :

SADC de la MRC de Maskinongé
651, boulevard Saint-Laurent Est
Louiseville (Québec) J5V 1J1
Télécopieur : (819) 228-0497
Courriel : dscottssadc@cgocable.ca

La date limite de réception des curriculum vitae est le 18 novembre 2004.

Veuillez prendre note que seules les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées.

JEAN-MARC HENRI INC.
GRAINS & MOULÉES EN CUBES

OFFRE D'EMPLOI

OUVRIER AGRICOLE DEMANDÉ

PRODUCTION ANIMALE
dans la région de Lanaudière

Sous l'autorité du superviseur :

- Appliquer les programmes de régie: santé, alimentation, ventilation, température.
- Collaborer à l'entretien de la ferme.

Qualifications requises :

- Expérience pertinente
- Aptitude d'apprentissage
- Potentiel d'assumer des responsabilités
- Facilité de communication, aimant le travail d'équipe

Si vous désirez postuler, nous joindre au :

JEAN-MARC HENRI INC.
400 Route 341
St-Roch-de-l'Achigan J0K 3H0
Télécopieur: (450) 588-7126
Téléphone: (450) 588-5551

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|---|---|---|
| Le Building Night-Club Bar Rencontre inc. LE BUILDING NIGHT-CLUB BAR RENCONTRE INC. 510, rue Frontenac Berthierville (Québec) J0K 1A0 Dossier: 201-152 | 1 Bar avec danses et spectacles sans nudité | 510, rue Frontenac Berthierville (Québec) J0K 1A0 |

PÉPINIÈRE NOTRE-DAME
Décore avec la nature

EST À LA RECHERCHE DE PERSONNEL pour **LE DÉNEIGEMENT** afin de combler le poste suivant:

- **Opérateur de tracteurs avec souffleur**

Travail secteur de Repentigny
Salaire selon expérience
Disponibilité et fiabilité seront exigées

Pour informations: (450) 585-3983 poste 212

Offres d'emploi

OFFRES D'EMPLOI

- Aide général
- Soudeurs-assembleurs avec expérience
- Électriciens

Citern Almac Int'l inc.
Postez votre C.V. au 1, Pinat, Lanoraie (Qué.) J0K 1E0
ou faxez au (450) 887-1011
A/S Gilles Dassylva

484003 - EX 0711

SERVEUSE DEMANDÉE

Avec expérience
de service de bar

478408 - EB3110

Contactez Richard au
(819) 227-1399
Pagette : 372-4458



MARMEN

Marmen inc. est l'une des entreprises les plus importantes en Amérique du Nord dans les domaines de l'usinage, de la fabrication et de l'assemblage mécanique de pièces de toutes dimensions. Elle élargit sans cesse sa clientèle et dispense ses services à des entreprises provenant de secteurs fort diversifiés. Marmen s'est taillé une réputation enviable sur le marché international pour la qualité et la précision de son travail. Cette entreprise ne craint pas les défis. Pour Marmen, tout est possible.

Toujours en pleine expansion, Marmen a présentement des postes à combler. Elle recherche des gens passionnés et faisant preuve d'esprit d'équipe. Des gens à son image, qui aiment relever les défis, et qui savent s'investir à long terme.

JOURNALIERS (FINITION)

Vous effectuerez des tâches variées telles que : **PEINTURE, SABLAGE AU JET DE SABLE**, finition de pièces et/ou meulage, inspection dimensionnelle et visuelle des pièces en fabrication et avant expédition.
EXIGENCES : Excellente dextérité manuelle et expérience dans le domaine.

MACHINISTES

EXIGENCES : DEP en techniques d'usinage ou DEC en techniques de génie mécanique.
ATOUTS : ASP en contrôle numérique et expérience sur machines conventionnelles et/ou numériques.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Marmen Inc.
Ressources Humaines
845, rue Berlinguet, C.P. 6356, Succ. B
Trois-Rivières (Québec) G8T 7W5
Fax : (819) 379-0756
rh@marmen.qc.ca
www.marmen.qc.ca

N. B. : La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

101485000

«Transcontinental c'est mon Choix!»

L'un des dix plus importants imprimeurs commerciaux en Amérique du Nord Transcontinental inc. est le premier au Canada dans l'impression de circulaires, de livres et de journaux, et un fort second dans l'impression de magazines, de catalogues et d'annuaires. Plus précisément, **Transcontinental Gagné** se spécialise dans l'impression et la reliure de livres de littérature générale et scolaire. Cette division, située à Louiseville, compte plus de 235 personnes. Nous sommes à la recherche d'un:

AGENT AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Les principales responsabilités sont :

- Interpréter la requête provenant du client, du représentant ou du coordonnateur aux ventes et service aux clients. IMP.: travail clérical, aucune communication avec la clientèle;
- Saisir les données techniques à l'établissement du prix de vente dans le logiciel Hermès;
- Répartir les demandes de prix dans les usines appropriées du Groupe du Livre.

Pour satisfaire à ces exigences, vous devrez posséder:

- Secondaire V minimum;
- À l'aise avec un environnement informatique;
- Capacité de lecture et de rédaction en anglais;
- Connaissances générales du domaine de l'imprimerie.

Si un tel défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 12 novembre 2004 à l'attention du:

Conseiller ressources humaines
Transcontinental Gagné
80, avenue Saint-Martin
Louiseville (Québec) J5V 1B4
Télécopieur: 819-228-8390
Courriel:RH-Gagne@transcontinental.ca



Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Votre candidature sera traitée confidentiellement et dans le respect du principe de l'équité en matière d'emploi.

Le genre masculin est employé afin d'alléger le texte.



487162 - EB 0711



Province de Québec
MRC de D'Autray
Municipalité de
Ste-Genevieve-de-Berthier

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

En vertu des dispositions de l'article 955 du Code Municipal, au moins quatre semaines avant que le budget ne soit déposé devant le conseil pour adoption, le maire doit présenter un rapport sur la situation financière de la municipalité. En conséquence, je vous présente des extraits de ce rapport que j'ai déposé à la session du conseil tenue le 1er novembre dernier.

RAPPORT FINANCIER 2003

Les états financiers et le rapport des vérificateurs pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2003 nous démontrent les faits suivants:

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

| | |
|----------------------|--------------|
| RECETTES | \$ 1 248 905 |
| DÉPENSES | 1 216 062 |
| EXCÉDENT DES REVENUS | 32 843 |

ÉTAT DU SURPLUS

| | |
|-------------------------------------|---------|
| SOLDE AU DÉBUT (après redressement) | 108 042 |
| SOLDE À LA FIN | 140 885 |

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES AU 31 DÉCEMBRE 2004

À partir d'une analyse du dernier rapport trimestriel déposé au conseil, on peut présumer que l'année 2004 se terminera de la façon suivante:

ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES

| | |
|--------------------------|-----------|
| RECETTES | 1 369 182 |
| DÉPENSES ET AFFECTATIONS | 1 302 931 |
| SURPLUS | 66 251 |

ÉTAT DU SURPLUS

| | |
|-------------------------------|---------|
| SOLDE AU DÉBUT | 140 885 |
| + SURPLUS PRÉVU DE L'EXERCICE | 66 251 |
| SOLDE À LA FIN | 207 136 |

RÉMUNÉRATION ET ALLOCATION DE DÉPENSES DES MEMBRES DU CONSEIL

Conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux, mon rapport annuel doit contenir des indications sur la rémunération accordée aux membres du conseil. Aussi, je vous fais part des éléments pertinents du règlement municipal adopté en 1998 à cet effet.

| | MAIRE | CONSEILLERS |
|------------------------|-------|-------------|
| SALAIRE DES ÉLUS | 8 769 | 2 923 |
| ALLOCATION DE DÉPENSES | 4 385 | 1 462 |
| RÉMUNÉRATION DE LA MRC | 4 515 | |

LISTE DES CONTRATS MUNICIPAUX DE PLUS DE \$ 25 000.00

- Les Entreprises Berthier Inc. : Dénéigement \$ 33 600.00 plus taxes
- Services Sanitaires R.S. Inc. : Ordures \$ 97 560.00 plus taxes

LISTE DES CONTRATS MUNICIPAUX DE PLUS DE \$ 2 000.00 DONT L'ENSEMBLE EST SUPÉRIEUR À \$ 25 000.00

- G.C. Asphalte: Asphalte \$ 41 590.00
- Transport Casco \$ 42 000.00

ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PROCHAIN BUDGET

Grâce aux efforts déployés par le conseil, le taux de taxe foncière ne devrait pas augmenter pour l'année à venir et ce malgré le transport en commun, les nouvelles orientations gouvernementales en matière incendie et l'application du plan de gestion de matières résiduelles sauf la taxe de service en rapport avec le dernier item.

Les actions du conseil mises en œuvre pour mettre l'accent sur l'importance de l'eau potable, de sa quantité limitée et de la précarité du réseau à certains endroits face à l'augmentation croissante de la consommation en eau ont été bien reçues par la population, certains ayant investis afin d'assurer leur approvisionnement en eau indépendamment du réseau municipal et nous les en félicitons. Aucune augmentation de taxe de service n'est à prévoir pour le service d'aqueduc pour cette année. Cependant les immobilisations présentement faites à l'usine de traitement d'eau de Berthierville auront un impact sur la taxe spéciale en 2006 pour les citoyens desservis en eau par cette usine.

Le conseil et moi, prévoyons procéder à l'amélioration des infrastructures sportives et aménagement du terrain à la bibliothèque municipale afin de rendre ce lieu plus attrayant et fonctionnel et que notre population découvre ou redécouvre cette belle infrastructure qu'est la bibliothèque et salle municipale. Une partie des sommes utilisées pour cette immobilisation devrait provenir des sommes réservées à notre municipalité dans le cadre du pacte rural.

La piste de ski de fond ayant comme départ la salle municipale et la pépinière provinciale sera réaménagée suite à un projet conjoint avec notre municipalité et la S.A.D.C. et n'aura pas d'effet significatif sur le budget.

Soyez assuré(e)s, comme par le passé, que le conseil est à l'écoute de sa population.

ADOPTION DU BUDGET 2005

En terminant, je vous invite à être présents à la session spéciale du conseil qui se tiendra lundi, le 13 décembre deux mille quatre (13-12-04) à 19h00 au bureau municipal, au cours de laquelle le budget 2005 sera déposé et ouvert à vos commentaires.

Donné à Sainte-Genevieve de Berthier, ce premier novembre 2004.

Richard Giroux
Maire

483457 EB 0711

Conformément aux dispositions de l'article 955 du Code municipal, je vous fais part de la situation financière actuelle de notre municipalité.

Résultats pour l'année 2003

Le rapport des vérificateurs démontre un excédent net de 32 279 \$ au 31 décembre 2003.

RECETTES JUSQU'AU 08 OCTOBRE 2004 : 1 836 165\$
+estimé jusqu'au 31 décembre 2004 150 118\$

1 986 283\$

DÉPENSES JUSQU'AU 08 OCTOBRE 2004 : 1 317 621\$
+estimé jusqu'au 31 décembre 2004 596 013\$

1 913 634\$

SURPLUS 2004 PRÉVU : 72 649\$

Ces chiffres sont approximatifs. Ils seront officiels à la présentation des états financiers après le 31 décembre 2004.

TRAITEMENT DES ÉLUS AU 31 DÉCEMBRE 2004 :

Le salaire des membres du conseil s'établit présentement comme suit :

Pour le maire, un montant de 17 195.04\$ plus une allocation non-imposable de 8 597.40\$ pour un total de 25 792.44\$. Pour chaque conseiller, un montant de 2 467.68\$ plus une allocation non-imposable de 1 233.96\$ pour un total de 3 701.64\$.

CONTRATS DE PLUS DE 25 000.\$ OCTROYÉS PAR LA MUNICIPALITÉ EN 2004.

- | | |
|--|--|
| ■ Les Entreprises Donat Arsenault inc. – 27 232.86\$ | ■ Sûreté du Québec – 162 271.\$ |
| ■ Excavation Normand Majeau inc. – 25 733.39\$ | ■ MRC de D'Autray – 273 367.51\$ |
| ■ Groupe HBA experts-conseils – 31 277.73\$ | ■ Services sanitaires R.S. – 89 055.15\$ |
| ■ H. Arsenault & Fils inc. – 141 589.52\$ | ■ Comtois Poupart St-Louis, ing. – 33 431.72\$ |
| ■ Lussier, cabinet d'assurances – 28 765.43\$ | |

PRÉVISIONS POUR L'ANNÉE 2005 :

Administration municipale

Les finances municipales

D'année en année, notre administration a appliqué une gestion serrée des finances publiques. Le principe qui est à la base de cette politique est simple : chaque dollar dépensé provient de la poche de nos concitoyens et cela implique que nous le dépensions intelligemment.

Depuis que j'assume le mandat de maire de Mandeville j'ai eu le plaisir d'annoncer des prévisions budgétaires équilibrées, accompagnées de surplus et surtout sans augmentation de taxe. C'est donc avec plaisir que j'annonce que le budget 2005 ne comportera pas d'augmentation de la taxe foncière de même que de la taxe pour la cueillette des ordures ménagères pour les mandevilloises et mandevillois.

Développement durable et qualité de vie

Gérer les affaires publiques c'est aussi penser à l'avenir et c'est dans cette optique que nous croyons au développement durable.

Ce principe doit intervenir dans toutes les décisions de la vie municipale. Lorsque l'on décide d'implanter, comme nous l'avons fait, un programme de cueillette sélective des déchets domestiques, nous pensons à l'avenir. Nous intervenons directement dans la protection de notre environnement.

La Municipalité de Mandeville est partie prenante d'un vaste programme de cueillette sélective mis en place par la MRC de D'Autray. Nous souhaitons que l'ensemble des mandevilloises et des mandevillois y participe, il en va de notre qualité de vie collective.

La qualité de vie passe également par la protection que nos services publics assument. C'est ainsi que la Municipalité de Mandeville a adhéré au plan de couverture pour la protection contre les incendies. Ce plan appliqué à la grandeur du territoire de la MRC de D'Autray est avantageux pour les mandevilloises et les mandevillois puisqu'il nous permet de bénéficier d'un plus grand nombre de pompiers et d'équipement et ce, pour le même prix.

Nous maintiendrons cette couverture au cours de la prochaine année.

Cet été, le sujet de l'heure aura été sans nul doute la qualité des eaux de nos lacs. Nous connaissons le problème auquel nous devons faire face. Des études ont été menées à notre demande et c'est pourquoi, toujours en fonction du principe de développement durable, nous poursuivons nos efforts en ce domaine.

La qualité des eaux de nos lacs et de nos cours d'eau, nos actions communes pour éviter le pire et assurer ainsi une meilleure qualité de vie maintenant et dans le futur, font partie de nos préoccupations quotidiennes. Des décisions importantes doivent être prises afin d'assurer la survie même de l'une de nos plus importantes ressources naturelles.

Un thème à la mode depuis quelques années est celui du choc démographique. Au-delà des statistiques qui démontrent que le nombre de québécois en âge de travailler et de contribuer au paiement des différents services offerts par les gouvernements est à la baisse par rapport à ceux et celles qui se retrouvent à la retraite il nous faut penser en terme d'impacts sur la vie quotidienne dans notre municipalité.

L'arrivée à la retraite d'un nombre important de «baby-boomers» implique que nous devons adapter nos services. La Municipalité devra réévaluer sa façon de servir cette nouvelle clientèle, nous devons également envisager les impacts sur les revenus tout comme sur les dépenses.

Infrastructures

Nous entendons terminer le réaménagement et la réfection du réseau d'aqueduc municipal tel que nous nous y étions engagés. Encore là, nous ferons tout ce qui est possible pour bénéficier de l'ensemble des subventions disponibles.

La qualité et la sécurité du réseau routier sous notre responsabilité sont toujours au centre de nos préoccupations comme administration municipale. Les efforts consentis depuis plusieurs années à ce chapitre ont eu des effets positifs. Nous ne délaisserons pas ce secteur puisque nous y investirons encore cette année les sommes nécessaires afin d'assurer la sécurité des utilisateurs.

Parc régional des Chutes-du-Calvaire

Nommées ainsi par les bûcherons qui devaient y faire passer difficilement la pitoune, ce nouvel équipement récréo-touristique est un projet d'envergure régionale, un première dans D'Autray.

En partenariat avec la MRC de D'Autray, la Municipalité de Mandeville prévoit aménager ce parc régional dont elle sera propriétaire majoritaire.

Des sentiers pédestres, des aires de repos et d'observation de la nature environnante seront aménagés.

L'aménagement du Parc régional des Chutes-du-Calvaire fait partie de notre vision du développement durable.

Relations de travail

Depuis mon arrivée à la Mairie, je me suis toujours fait un point d'honneur de maintenir des relations positives et ouvertes avec le personnel de la municipalité. Cette façon de faire nous aura évité des conflits importants comme ceux que nous voyons chez nos voisins et ce, au plus grand bénéfice des mandevilloises et des mandevillois.

Il est clair pour nous qu'on ne peut prétendre agir pour maintenir une qualité de vie supérieure sans que le personnel de la Municipalité n'y soit associé. Et pour s'assurer que tous travaillent pour atteindre le même objectif nous devons nous assurer qu'ils se sentent impliqués.

Notre vision des relations de travail en est une d'ouverture et de transparence et cela se maintiendra cette année puisque nous souhaitons consolider les relations de travail positives que nous entretenons avec l'ensemble des membres des employés municipaux.

L'information et l'implication des citoyennes et citoyens

Ce n'est pas la première fois que j'aborde ce sujet dans le Discours du Maire, c'est que l'information et l'implication des citoyens sont à la base même de mon implication en politique municipale.

Mon administration a fait de l'information aux citoyens une priorité de tous les jours et nous entendons maintenir cette priorité en 2005. Le site Internet de la Municipalité est de plus en plus utilisé pour diffuser l'information pertinente à la population. Notre environnement Internet, qui compte plus de 300 pages d'informations diverses est mis à jour régulièrement pour le bénéfice des internautes d'ici et de l'extérieur. Le site Web de Mandeville a reçu, en date d'aujourd'hui, plus de 25 000 visiteurs ce qui nous confirme que la Municipalité a fait le bon choix en misant sur cette nouvelle technologie pour mieux informer nos concitoyens.

Encore cette année le bulletin d'information municipal, Le Babillard, sera diffusé gratuitement.

S'il y a un sujet sur lequel le conseil actuel est fier c'est bien celui de l'implication des citoyennes et citoyens au sein des différentes commissions qui relèvent du conseil municipal. La participation citoyenne à la démocratie municipale sera maintenue et encouragée.

En conclusion

Notre conviction que la Municipalité de Mandeville a tout le potentiel nécessaire à un développement harmonieux et profitable pour tous fait en sorte que notre politique en est une de confiance en l'avenir.

L'action de l'administration municipale est et sera proactive dans chacun des dossiers. Nous nous efforçons de tenir compte de la capacité de payer des mandevilloises et des mandevillois, des besoins et des services que nous pouvons offrir. C'est pourquoi, le budget 2005 sera une réponse positive aux nombreux besoins de notre collectivité, il reflètera la réalité financière de la Municipalité et la capacité de payer des mandevilloises et mandevillois.

En terminant, je vous informe que le budget 2005 sera présenté lors de la séance spéciale du conseil qui aura lieu le 20 décembre prochain à compter de 19h30, j'invite la population à assister en grand nombre à cette réunion.

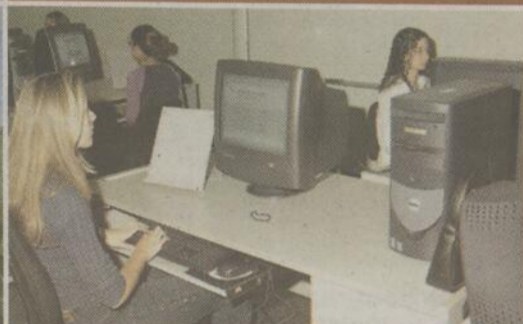
François Benjamin, maire



Des formations professionnelles et techniques



dans votre RÉGION!



- ▶ TROIS PARTENAIRES
- ▶ PLUS DE 70 PROGRAMMES PROFESSIONNELS ET TECHNIQUES
- ▶ NEUF LIEUX DE FORMATION POUR LA POPULATION DE LANAUDIÈRE

Commission scolaire des Samares

LISTE DES PROGRAMMES

Administration, commerce et informatique

- Comptabilité (DEP)
- Lancement d'une entreprise (ASP)
- Secrétariat (DEP)
- Secrétariat juridique (ASP)
- Secrétariat médical (ASP)

Agriculture et pêches

- Production de bovins de boucherie (DEP)
- Production laitière (DEP)
- Production porcine (DEP)

Alimentation et tourisme

- Boucherie de détail (DEP)
- Cuisine d'établissement (DEP)
- Service de la restauration (DEP)

Entretien d'équipement motorisé

- Carrosserie (DEP)
- Mécanique agricole (DEP)
- Mécanique automobile (DEP)

Fabrication mécanique

- Conduite de machines industrielles (DEP)
- Techniques d'usinage (DEP)
- Usinage sur machines outils à commande numérique (ASP)

Métallurgie

- Soudage-montage (DEP)

Soins esthétiques

- Coiffure (DEP)
- Esthétique (DEP)

Santé

- Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé (DEP)
- Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile (DEP)
- Santé, assistance et soins infirmiers (DEP)

Métiers semi-spécialisés (AFP)



Commission scolaire des Samares

Pavillon de L'Argile
918, rue Ladouceur
Joliette (Québec)
J6E 3W7
Téléphone : 450.755.7278
argile@cssamares.qc.ca

École hôtelière
Barthélemy-Joliette
355, rue Sir-Mathias-Tellier
Joliette (Québec)
J6E 6E6
Téléphone : 450.755.7153
argile.bj@cssamares.qc.ca

Pavillon Montcalm
570, Côte Jeanne
Saint-Lin-Laurentides (Québec)
J0R 1C0
Téléphone : 450.439.5777
pavillonmontcalm@cssamares.qc.ca

www.cssamares.qc.ca

Commission scolaire des Affluents

LISTE DES PROGRAMMES

Administration, commerce et informatique

- Comptabilité (DEP)
- Lancement d'une entreprise (ASP)
- Secrétariat (DEP)
- Vente-conseil (DEP)
- Soutien informatique (DEP)

Bâtiment et travaux publics

- Dessin de bâtiment (DEP)

Bois et matériaux connexes

- Ébénisterie (DEP)
- Finition de meubles (DEP)
- Mise en œuvre de matériaux composites (DEP)

Électrotechnique

- Électromécanique de systèmes automatisés (DEP)
- Réparation d'appareils électroniques audiovidéos (DEP)
- Réparation de magnétoscopes et de caméscopes (ASP)

Fabrication mécanique

- Techniques d'usinage (DEP)
- Usinage sur machines-outils à commande numérique (ASP)
- Mécanique industrielle de construction et d'entretien (DEP)

Soins esthétiques

- Coiffure (DEP)

Volet 4 / trois diplôme en cinq ans (DES - DEP - DEC)

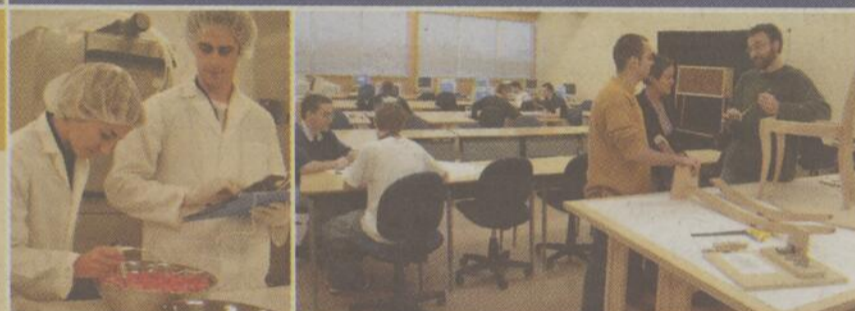
- Technologie de l'électronique - option audiovisuel

Centre de formation professionnelle des Moulins
2525, boulevard des Entreprises, Terrebonne (Québec) J6X 1J9
Téléphone : 450.492.3551, poste 2536
Courriel : cfp-desmoulins@csaffluents.qc.ca
www.cfproulins.qc.ca

Centre de formation professionnelle des Riverains
120, rue Valmont, Repentigny (Québec) J5Y 1N9
Téléphone : 450.492.3538, poste 6200 ou 5200
Courriel : cfp-desriverains@csaffluents.qc.ca
www.cfprieverains.qc.ca



www.csaffluents.qc.ca



Cégep régional de Lanaudière

PROGRAMMES TECHNIQUES

- Archives médicales
- Design d'intérieur
- Gestion de commerces
- Gestion et exploitation d'entreprise agricole
- Soins infirmiers
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques d'éducation spécialisée
- Techniques de bureautique
- Techniques de comptabilité et de gestion
- Techniques de l'informatique - Spécialisation informatique de gestion
- Techniques de travail social
- Techniques du meuble et d'ébénisterie - Option Menuiserie architecturale
- Techniques juridiques
- Techniques professionnelles de musique et chanson - Profil Jazz-pop - Profil Traditionnel
- Technologie de l'électronique
- Technologie de la production horticole et de l'environnement - Profil Cultures et plantes ornementales
- Technologie de la transformation des aliments
- Technologie du génie civil

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES

- Agent immobilier
- Assurance de dommages
- Commercialisation et aménagement paysager
- Gestion de commerces
- Gestion de l'entreprise agricole
- Gestion financière informatisée
- Langue, société québécoise et nouvelles technologies
- Programmeur-analyste
- Représentation commerciale
- Soins infirmiers, DEC intensif
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques d'intervention en milieu carcéral
- Traitement des signaux télévisuels



777, rue Notre-Dame, Repentigny (Québec) J5Y 1B4
Téléphone : 450.470.0911

20, rue Saint-Charles Sud, Joliette (Québec) J6E 4T1
Téléphone : 450.759.1661

180, rue Dorval, L'Assomption (Québec) J5W 6C1
Téléphone : 450.470.0922

2505, boul. des Entreprises, Terrebonne (Québec) J6X 5S5
Téléphone : 450.470.0933

www.collanaud.qc.ca

LISE THIBAUT S'ARRÊTE À SAINT-CUTHBERT

Rencontre fraternelle

Ancienne élève des Soeurs de Sainte-Anne dans son milieu lanauchois d'origine, la lieutenant-gouverneur Lise Thibault a effectué un retour en arrière en entrant à l'ex-couvent Sainte-Anne de Saint-Cuthbert, le mercredi 3 novembre dernier. Elle y a rencontré des membres de la congrégation ainsi que d'anciennes élèves dans l'immeuble qui accueille aujourd'hui des personnes retraitées.



PIERRE BELLEMARE

Elle a apprécié se retrouver entourée de personnes nées dans la municipalité, qui y ont grandi ou, encore, qui y ont enseigné. «Aujourd'hui, vous êtes des citoyens privilégiés d'être dans une maison qui retrouve son âme», a-t-elle dit après avoir effectué une visite de certaines portions de l'édifice en compagnie de représentants des propriétaires.

Nouvelle vie

«Je suis très heureuse d'apprendre que vous avez donné une nouvelle vie à cette demeure qui a déjà



PEU DE TEMPS après son arrivée, la lieutenant-gouverneur Lise Thibault a posé en compagnie de l'abbé Laurent Bourgeois (curé de Saint-Cuthbert), Viviave Roumi-Barakat, Kamy Barakat, Sr. Monique Prud'homme (représentante des Soeurs de Sainte-Anne), Guy Roumi, le maire Robert Fernet et le capitaine Mario Digirolamo (aide de camp de Mme Thibault et directeur de la SQ de la MRC de D'Autray).

(Photo Pierre Bellemare)

été la propriété des Soeurs de Sainte-Anne. Vous contribuez ainsi à la conservation de notre patrimoine, tout en poursuivant une mission très importante, celle

d'offrir un foyer chaleureux à nos aînés», a-t-elle ajouté à l'intention des nouveaux propriétaires.

Les Roumi, qui forme une entreprise familiale catholique d'ori-

gine égyptienne (au Québec depuis quatre décennies), sont propriétaires de l'ancien couvent depuis le début de l'année. Ils se sont donnés comme mission d'offrir aux personnes de troisième âge des services de qualité dans un climat familial et confortable.

Construit en 1890 et classifié comme patrimoine municipal, le majestueux édifice a été réaménagé en résidence pour personnes âgées. Il prend place en face de l'église. Il a été rénové et inauguré en mars dernier.

Une cinquantaine de personnes peuvent y être accueillies. Une dizaine y logent déjà.

«C'est tellement gratifiant et important pour notre famille de donner à nos aînés beaucoup d'amour, de tendresse et d'affection. Nous sommes heureux d'avoir découvert ce petit coin tranquille à Saint-Cuthbert», a noté Kamy Barakat, administrateur-propriétaire.

«Un projet de cet ampleur nous a toujours fasciné à cause de notre éducation par des religieux des Écoles Chrétiennes et de notre dévouement envers les personnes âgées», a enchaîné Guy Roumi (président et directeur général).

Après les discours d'usage, Mme Thibault a pris la peine d'échanger sans protocole avec chacune des quelque 50 personnes présentes.

DEUX NOUVEAUX VÉTÉRINAIRES À VOTRE SERVICE !



Dre Mona Blouin
7 ans d'expérience pratique bovine



Dr Michel Rocheleau
37 ans d'expérience pratique bovine



UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ TOUJOURS COMPTER!

Dr Michel Rocheleau
Dr Jean Rinfret
Dr Jean Lemieux
Dre Josiane Duchaine
Dr Martin Lafrenière
Dr Michel Gaboury
Dre Mona Blouin

Hôpital Vétérinaire de Louiseville

931, Boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville (819) 228-3115

MEGA LIQUIDATION

5 JOURS SEULEMENT

SAMÉDI
6 NOV.
9H00 À
17H00

DIMANCHE
7 NOV.
10H00 À
17H00

LUNDI
8 NOV.
9H00 À
18H00

MARDI
9 NOV.
9H00 À
18H00

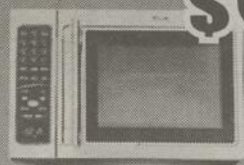
MERCREDI
10 NOV.
9H00 À
18H00

NOUS AVONS MIS LE MAGASIN À "L'ENVERS"

29\$
LECTEUR
CD PORTATIF
Philips



39\$
MICRO-ONDES
900 WATTS
1.1 pc
SANYO



199\$
MAGNAVOX
27"



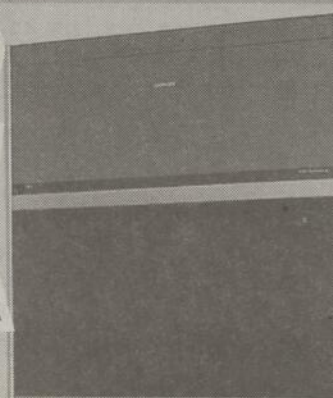
199\$
Philips
20" COMBO DVD



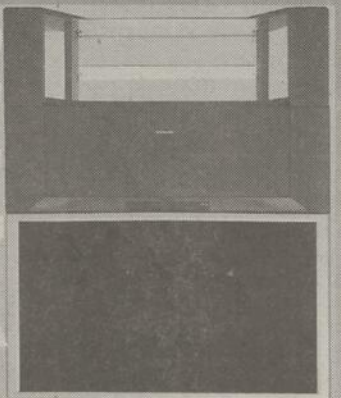
99\$
CINEMA
MAISON
300 WATTS
LECTEUR CD, DVD, MP3, 5 HAUT-PARLEURS, SUBWOOFER



199\$
TOSHIBA
WOW!
50" 1299\$
61" 1999\$



1688\$
HITACHI
WOW!
46" 1688\$
1988\$
51" 1988\$
2488\$
57" 2488\$
2988\$
65" 2988\$



59\$
BASE OU FUTON
050669 ou 056383



199\$
LIT-SUPERPOSE



499\$
SECTIONNEL AVEC LIT
16850



399\$
CELESTIAL
GRAND FORMAT
DESSUS COUSSINE
053631



199\$
GALAXY CHIROPRACTIQUE
GRAND FORMAT
059452



149\$
EXTRA FERME
FORMAT DOUBLE
051734



99\$
A RESSORT
FERME SIMPLE
051317



39\$
A PARTIR DE
MATELAS



Opéré par **MÉGA LIQUIDATION** heures d'ouverture:



1075 boul. Firestone
Galeries Joliette
450-753-9595

lundi 9H00-18H00
mardi 9H00-18H00
mercredi 9H00-18H00
jeudi 9H00-21H00
vendredi 9H00-21H00
samedi 9H00-17H00
dimanche 10H00-17H00

FINANCEMENT 36 MOIS DISPONIBLE

En vigueur jusqu'au 10 novembre 2004
*Financement sur approbation de crédit, détails en magasin.
*Photos à titre indicatif. Quantités limitées.
*Gratuité électronique à l'achat de l'ensemble matelas et sommier Platinum Queen seulement. Non-retournable pour crédit.

481949 - EX 0711

L'Halloween à la Résidence Saint-Laurent



(Louiseville) LES RÉSIDANTS et employés de la Résidence Saint-Laurent de Louiseville ont célébré comme il se doit la journée de l'Halloween, avec des déguisements tous aussi jolis les uns que les autres. Les propriétaires de la résidence, Robert et Catherine Clément, ont grandement mis la main à la pâte pour faire un succès de cette activité. Le plaisir était donc de mise en cette journée bien spéciale aux couleurs de l'Halloween. Cette photo a été prise peu après un dîner où se côtoyaient les sorcières, Mozart, Irlandais, Elvis, etc. Une heureuse initiative !

(Photo Jean-Paul Plante)

Amaro et la CSN aident Haïti

(P.B.) - Des bouteilles d'eau de la compagnie Amaro de Saint-Cuthbert sont entre les mains de la population haïtienne dans le cadre d'une collaboration entre cette entreprise et le Conseil central de Lanaudière de la CSN. Le projet s'inscrit dans le contexte du désastre humanitaire que subit Haïti.

On le sait, suite au passage de la tempête tropicale Jeanne, Haïti a été l'objet d'importants dommages, tuant beaucoup de personnes et en laissant des milliers d'autres sans ressource.

Ces gens, dans le pays le plus pauvre des Amériques, manquent de tout: médicaments, nourriture et eau. Les besoins sont énormes.

Notamment, Oxfam assure la distribution quotidienne de 120,000 litres d'eau.

Amaro, une compagnie oeuvrant depuis une trentaine d'années, et la CSN, qui regroupe une centaine de syndicats dans la région de Lanaudière, ont donc décidé de travailler ensemble pour venir en aide aux gens d'Haïti.

Du même coup, ils invitent les Lanaudois à faire de même; plus précisément en faisant parvenir des dons en argent aux organismes reconnus.

Les Amputés de guerre

GRANDIR avec LES VAINQUEURS

Lorsqu'un enfant naît avec un membre en moins, ou qu'il est amputé en raison d'un accident ou d'une maladie, l'Association des Amputés de guerre est là pour offrir son aide.

Et demain, les doyens du Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) poursuivront la tradition de l'Association, « les amputés s'entraident ».



Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca. Vous pouvez emprunter gratuitement ces documentaires ou les acheter au prix coûtant. Pour commander un dépliant énumérant les documentaires portant sur l'héritage militaire canadien, communiquez avec l'Association des Amputés de guerre.
TÉL. : 514 398-0759
TÉLÉC. : 514 398-0699 (MONTRÉAL)
« ACCÈSFACILE! » : TÉL. : 1 800 250-3030
TÉLÉC. : 1 800 219-8988
N° d'enregistrement d'organisme de charité : 13196 9628 RR0001

446093 - EB 0711

CASSE-CROÛTE L'OASIS

ouvre ses portes
3 SOIRS SEMAINE
les jeudis, vendredis et samedis
de 17 h à 22 h.
NOUVEAU
TABLE D'HÔTE



Pour réservations : 836-1935
675, Bayonne Sud
Ste-Geneviève-de-Berthier

Bienvenue à tous!

487879 - EB 0711

Pour une demande au Noël du pauvre / Louiseville

(J.-P. P.) - Le Noël du pauvre approche et dans diverses municipalités, on s'adresse aux gens qui désirent faire une demande d'aide à cette occasion.

À Louiseville, les personnes qui désirent faire une demande devront se présenter au sous-sol de l'église (côté

presbytère) pour remplir leur formulaire et ainsi bénéficier de cette aide toujours bienvenue durant la période des fêtes.

Deux journées ont été réservées à cet effet, soit les 22 et 23 novembre, de 9h à 11h30 et de 13h15 à 15h30.

Rencontre avec le conseil étudiant



(Yamachiche) COMME À CHAQUE année, le conseil étudiant de l'école Omer-Jules-Desaulniers d'Yamachiche a été reçu par le conseil de la municipalité d'Yamachiche. L'activité a été tenue le 1er novembre dernier. Sur la première rangée, Étienne Gélinas, Andrew Parent, vice-président; Éric Bellemare-Langlois, président; et Guillaume Ricard. Derrière, Mme Ginette Lahaie, directrice de l'école Omer-Jules Desaulniers; Ann Bellemare, Marie-Pier Gélinas et Patricia Ricard. Le maire Michel Isabelle pose avec tout ce beau monde. Une belle initiative du conseil d'Yamachiche qui est toujours très appréciée tant par les jeunes, leurs parents que la direction de l'école.

(Photo Jean-Paul Plante)

Le Conseil d'établissement de l'ÉPL vous invite

(J.-P. P.) - Le Conseil d'établissement de l'École primaire de Louiseville (ÉPL) invite toute la population, les parents d'étudiants du primaire tout particulièrement, à sa seconde réunion qui se tiendra le mardi 9 novembre, à 19h, à l'école Saint-Louis, 60, avenue Saint-Jacques.

À l'ordre du jour, des sujets variés et intéressants comme le projet de gymnase, les surplus, les activités éducatives, le budget du Conseil d'établissement, le plan de réussite,

le journal étudiant, le festival de la galette et l'aide aux devoirs. D'autres sujets pourraient s'ajouter à ceux mentionnés ci-devant.

Le Conseil d'établissement veut amener les parents à s'intéresser à la vie scolaire de leur enfant et c'est pourquoi il lance cette invitation tout spécialement aux parents d'enfants qui fréquentent l'école primaire de Louiseville... de même qu'à toutes les autres personnes qui voudraient en apprendre davantage sur son fonctionnement. On vous attend!

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

Pensez-vous obtenir le meilleur taux à l'achat de votre maison ou pour votre renouvellement hypothécaire ?
Je transige avec plus de 15 institutions financières

,99%

Taux variable • 3 mois

4,90%

5 ans • Taux fixe

Remise en argent jusqu'à

8%

ÉCONOMISEZ

Je peux vous offrir:

- 100% de financement
- Préqualification
- Renouvellement
- Achat
- Refinancement
- Financement 6 logements et moins



SERVICES FINANCIERS
PIERRE HÉMOND



PIERRE HÉMOND, A.V.A.
PLANIFICATEUR FINANCIER
Conseiller en sécurité financière
Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
Conseiller en assurances et rentes collectives

(819) 227-4719
pierrehemo@aei.ca

Tout débute avec un taux d'intérêt avantageux
Certaines conditions s'appliquent. Taux sujet à changement.

MEGA LIQUIDATION

5 JOURS SEULEMENT

SAMÉDI
6 NOV.
9H00 À
17H00

DIMANCHE
7 NOV.
10H00 À
17H00

LUNDI
8 NOV.
9H00 À
18H00

MARDI
9 NOV.
9H00 À
18H00

MERCREDI
10 NOV.
9H00 À
18H00

NOUS AVONS VIRÉ LE MAGASIN À L'ENVERS

GRAND FORMAT
SYSTEME DE RESSORTS CONTINUS
DESSUS COUSSINE
1000 RESSORTS
SOMMIER 299\$

GRATUIT

MAISON PLATINUM

799\$

CELESTAL
GRAND FORMAT
DESSUS COUSSINE
399\$

GALAXY CHIROPRATIQUE
GRAND FORMAT
199\$

EXTRA FERME
FORMAT DOUBLE
149\$

A RESSORT
FERME SIMPLE
99\$

MATELAS 39\$
A PARTIR DE

DINETTE 5 MEX.

399\$

DINETTE 5 MEX.

499\$

DINETTE 7 MEX.

269\$

DINETTE 5 MEX.

249\$

DINETTE 7 MEX.

349\$

DINETTE 5 MEX.

99\$

100% CUIR

3 MEX.

1598\$

SOFA + CAUSEUSE + CHAISE

CUIR

999\$

SOFA INCLINABLE

CUIR

399\$

DIVAN 3 PLACES

Opéré par **MÉGA LIQUIDATION** heures d'ouverture:

1075 boul. Firestone
Galeries Joliette
450-753-9595

| | |
|----------|-------------|
| lundi | 9H00-18H00 |
| mardi | 9H00-18H00 |
| mercredi | 9H00-18H00 |
| jeudi | 9H00-21H00 |
| vendredi | 9H00-21H00 |
| samedi | 9H00-17H00 |
| dimanche | 10H00-17H00 |

Interac MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS accord D Desjardins

FINANCEMENT 36 MOIS DISPONIBLE

En vigueur jusqu'au 10 novembre 2004
*Financement sur approbation de crédit, détails en magasin.
*Photos à titre indicatif. Quantités limitées.
*Gratuité électronique à l'achat de l'ensemble matelas et sommier Platinum Queen seulement. Non-retournable pour crédit.

LES ANNONCES CLASSÉES

1.866.666.3246



LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE EST OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 8H À 18H00 • VENDREDI 8 H À 17 H • SAMEDI 10 H À 17 H • HEURE DE TOMBÉE: MERCREDI: 16H00

100 Immobilier achat/vente

400 Services

600 Marché de l'emploi

900 Véhicules Achat, vente, services

200 Immobilier Location

500 Services personnels

700 Formation / Culture

PAR INTERNET
Rédiger le texte à faire paraître et vos coordonnées

300 Marchandises

550 Services financiers

800 Avis

WWW.LECHOAM.COM

WWW.LECHOAM.COM

TARIF POUR L'ÉCHO
12,30 \$ POUR 10 MOTS
44¢ du mot additionnel (taxes incluses)

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.
MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.



LAVALTRIE: superbe maison, brique rouge, 60 X 40, aire ouverte, foyer au gaz naturel 3 faces, pl. et armoires en chêne, 3 SDB et 1 s. d'eau, plafond + de 10 pi, chauff. central au gaz avec thermopompe, s/sol fini, stat. asphalté 8500 p.c., 3 portes de gar., pisc. creusée chauffée, terr. + de 69 000 p.c., accepterait échange, poss. de convertir en rés. de luxe pour pers. âgées. 369 000 \$. MLS #713421



REPENTIGNY: rue Châteaufort, près rue Jacques-Cousteau, bung. impeccable, const. 2003, bachelor avec accès ext. loué 575 \$/mois, clés-en-main. Prix: 189 000 \$. MLS 699984

CHRISTIAN ARCAND - LA CAPITALE CHAMPLAIN
(450) 679-3011 • (514) 820-7008

CONSULTEZ LES ANNONCES CLASSÉES SUR LECHOAM.COM

Le PLUS GRAND RÉSEAU d'annonces classées au Québec

www.quebecclassées.com

105 Propriétés à vendre

LOUISEVILLE: 8-1/2, unifamiliale sur 2 étages, pour déménager. Armoires chêne, plancher bois franc. (819)228-2307, Mario

130 Propriétés recherchées

RECHERCHE tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes, ou domaines pour clientèle venant de Montréal, actuelle et en pleine évolution, François Ducharme, La Capitale Lanaudière inc., courtier immobilier agréé. (450)759-1477 ou 1-800-667-8495

160 Terrains à vendre

ST-JACQUES: terrain avec services, 60X200, 15.000\$, infrastructures inclus. (450)581-8585

RAWDON: Magnifique terrain boisé, rue St-Vincent, 30.000 p.c.a. (450)831-2577, (514)369-0498

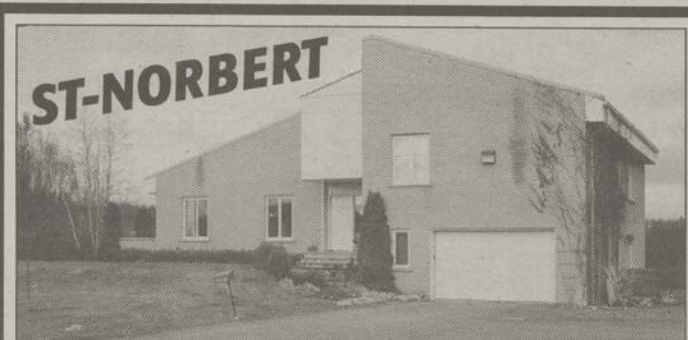
160 Terrains à vendre

STE-MARCELLINE: 64.000 p.c.a. boisés, avec petit ruisseau à l'arrière, peut être vendu en 2 terrains à 15.000\$ chacun négociable. Financement disponible (450)760-4809

165 Terres à vendre

70 arpents boisés, (450)836-3310 (450)835-4504 Demandez Roger

ACHETERAIS terre située entre autoroute 40 et Tourbière de Lanoraie pour chasse. (450)756-7169



ST-NORBERT
Maison à paliers multiples, aire ouverte, 4 c. à c., 2 s.d.b., 1 salle d'eau, terrain 18 468 p.c., paysager, sous-sol aménagé en totalité, salle de jeu 20X30, garage 22X24, armoires neuves 2001, 2 walk-in 7X14. **Prix: 157 000\$**
Agent s'abstenir. Coût de reconstruction 225 000\$.

Information: (450) 836-6472 (450) 803-7569

488026-AW-07-11

Pour visiter:

www.duproprio.com code d'accès 19886

UNIFAMILIALE À YAMACHICHE

3 1/2 pièces sous-sol non fini, très grand terrain avec remise.

(819) 296-3391
(819) 296-3381

À voir absolument!

MANDEVILLE

Maison de campagne, nouvelles fenêtres, toit rénové, 4 c.c., bi-énergie, garage détaché, 17X26, propriétaire motivé.

Ginette Levac
La Capitale
Lanaudière inc.
(450) 759-1477
1-800-667-8495

140 Commerces à vendre

À votre compte, important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs, T. Plein/ T. partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078

BERTHIERVILLE: lave-auto personnalisé. Clientèle établie depuis 10 ans, excellent chiffre d'affaires, très bien situé, propriété 240x100, maison 28x56, garage 25x30. (450)836-3681

ST-STANISLAS: fond de terre 187 acres en culture sur 2 parties, peut se vendre séparément. Agri-Immeuble provincial courtier. Tél. sans frais 1-866-771-4799

150 Chalets à vendre

ST-ALEXIS-DES-MONTS: vente rapide, chalet 16'X24', terrain 120'X100' boisé, 16.000\$ (819)326-6112

ST-DAMIEN DE BRANDON: Lanaudière, 4 saisons, 5-1/2, accès lac, (450)629-5042

SALON DE BRONZAGE

FONDS DE COMMERCE

tout l'équipement et l'inventaire nécessaires à l'exploitation du commerce, dont une machine debout. Clientèle établie depuis longtemps. Prix: 44 000 \$.

CLÉS EN MAIN

BERTHIERVILLE: Tout brique, const. 1988 à paliers. Superbe et confortable, 3 c.c., s-sol aménagé avec comb. lente, balayuse centrale, thermopompe, garage double, piscine et plus encore. Une visite vous convaincra. 30 Lavallée. 229 000 \$.

ST-JUSTIN: Coquette et rénovée, 3 c.c., plusieurs planchers de bois, garage simple. Terrain 49 800 pc. Secteur tranquille, tout en étant près des services. 431 Duchesnay. 84 000 \$.

VENDEUR MOTIVE

ST-BARTHÉLEMY: Toute offre raisonnable sera considérée. Spacieux style ancestral, 3 c.c., redécorée en 2003. Foyer. Garage simple. Toit de tôle. Piscine pour VTT, et motoneiges. rg du Boulevard. 129 000 \$.

MANDEVILLE: Maison familiale au coeur du village, 4 c.c., en excellente condition, comb. lente, s-sol +6pi, bcp de rangement, près des sentiers pour VTT, et motoneiges. 53 Paquin. Prix: 95 000 \$.

RENOVÉE

BERTHIERVILLE: Propriété à revenus nécessitant des travaux de rénovation. 3 1/2 présentement loué et 4 1/2 inoccupé. Entrée mitoyenne. Bon investissement à peu de frais. 960-964 de Frontenac. 39 000 \$.

MAISON DE CAMPAGNE

ST-DAMIEN DE BRANDON: Lanaudière, 4 saisons, 5-1/2, accès lac, (450)629-5042

La Capitale

Agents immobiliers affiliés

JEANNINE BOURGEOULT ET MARCEL DESCHESNES

Agents immobiliers affiliés



1 800 667-8495

Vous pensez vendre votre propriété en 2005 ?
Prévoyez l'inscrire sur le marché immobilier avant l'hiver.
Pour toutes informations, conseils ou évaluation, appelez-nous,
il nous fera plaisir de vous informer. C'EST GRATUIT!



CHRYSLER SEBRING TOURING 2004
Tout équipée, bal. de garantie, V-6, 27 000 km.



CHRYSLER INTREPID 2000
Tout équipée, 4 pneus neufs, 84 000 km.



HYUNDAI ACCENT GS 2000
2 portes, auto., air clim., antivol, démarreur, vitres teintées, Bal. de garantie. 55 000 km.



2002 DODGE CARAVAN SE
Tout équipée, 46 000 km.



DODGE DAKOTA 2001 SPORT
4x4, king cab., air clim., V8 4.7L, aut. 46 000 km.



2002 GRAND AM SE
6 cyl., 4 portes, toit ouv. élec., aileron, 54 000 km.



2002 GMC SIERRA SL
8 cyl. 4.8 L, 4x4, boîte de 8 pi, 58 000 km.



2003 CHEVROLET CAVALIER Z TYPE
2 portes, rouge, man. CD, mags, aileron, jupe, 28 000 km.

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE, À L'ACHAT D'UN VÉHICULE ANNONCÉ, OBTENEZ 4 PNEUS D'HIVER ET VIDANGES D'HUILE GRATUITS PENDANT 1 AN OU RABAIS ÉQUIVALENT*

FINANCEMENT SUR PLACE

ÉCHANGES ACCEPTÉS

ALAIN BRANCONNIER
830, ROUTE 138, ST-BARTHÉLEMY, (450) 885-3918

VENTE D'AUTO Achat Service

TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS DE A À Z



2004 CHRYSLER CONCORD LXI
Int. cuir, 28 000 km.



1998 JEEP CHEROKEE SPORT
Tout équip., seul. 58 000 km.



2000 MAZDA PROTÉGÉ SE
Man. 5 vit., CD, 77 000 km.



JEEP LIBERTY LIMITED 2003
V6 3,7 L, tout équipée, 30 000 km.



2 FORD FOCUS SE 2001
4 portes, aut., air clim., 26 000 km et man. 41 000 km.



2000 JEEP TJ
Man. 4 cyl., 2,5 L, 4x4, toit convertible, 76 000 km.



2001 DODGE CARAVAN SE
4 portes, tout équipée, 55 000 km.



CHRYSLER PT CRUISER 2003
automatique. 31 000 km.



2001 GRAND CHEROKEE LIMITED
V8, toit ouvrant, int. cuir, seulement 41 000 km.



CHRYSLER NEON LE 2001
4 pneus et freins neufs, air clim., 56 000 km.



2001 DODGE DAKOTA SLT
2x4, V8, tout équipée, 53 000 km.



DODGE CARAVAN 2000
Groupe élect., 4 portes, 66 000 km.



2001 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
4 L, 6 cyl., 74 000 km.



1994 CHRYSLER NEW YORKER
Parfaite condition, tout équipée, 160 000 km.

205 Logements/ appartements à louer

3-1/2, 206 Notre-Dame Nord meublé ou non; 115 St-Paul. Libres immédiatement. (819)228-4416

BERTHERVILLE/ Joliette 4-1/2, libres, stationnement, commodités, bien situés. (450) 836-4596, (450)836-6589

3-1/2, route 138, entre Louiseville et Maskinongé, quadruplex, grand terrain, tranquille (819)228-3603 (819)228-9200

LANORAIE: 4-1/2, libre immédiatement, très propre, repeint à neuf. Demandez André Lavallée, (450) 916-6723, (450)759-0988

4-1/2 à Louiseville bien situé à très bas prix stationnement et déneigement inclus, (450)836-1252 après 19h

HABITATIONS Providence Ste-Ursule, 3-1/2, chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, ascenseur, stationnement. Aussi espace de bureau, 440 pi.ca. (819)384-1414

SAINT-CUTHBERT: 4-1/2, 2e étage, libre immédiatement, 340\$/mois, (450)836-2922

LOUISEVILLE: 3-1/2 à louer, non chauffé, non éclairé, propre, endroit tranquille, libre immédiatement (819)296-2159

LOUISEVILLE: 4-1/2 à louer, ensoleillé, stores fournis, stationnement, déneigement. (819)228-5255

MASKINONGÉ (vue sur stade baseball): Grand 4-1/2 à louer, 2e étage, très récent et très propre, 2 stationnements, 350\$/mois (819)227-1467 (819)696-7700 après 17h

MASKINONGÉ: bas de duplex, 5-1/2, à louer, pour 1er novembre. Avec garage. 380\$/mois. (819)228-0327, (819)609-6901

ST-GABRIEL: 4-1/2, repeint, libre immédiatement, stationnement et remise, (450)835-1106, (450)835-7363

210 Logements/appartements chauffés à louer

À St-Gabriel-de-Brandon: 132 de Lanaudière, super 4-1/2, entièrement rénové, poêle, frigo, plancher bois franc, chauffé, 475\$, disponible immédiatement. Téléphonez Jacques (514)952-7771

LOUISEVILLE: 4-1/2, chauffé, 405\$/mois, libre 1er décembre, (819)228-4473

ST-BARTÉLEMY: grand 5-1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 595\$/mois, (819)227-1454 (450)754-2185

215 Logements/appartements chauffés/meublés à louer

A Yamachiche: grand 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, buanderie, libre, 400\$. (819)296-3380

225 Propriétés à louer

À louer maison 4-1/2, village Ste-Ursule, (819)228-9521

280 Entrepôts à louer

BERTHERVILLE, rue Montcalm: 3,000 pi.ca., idéal pour commerce, entreposage véhicules récréatifs/ auto/ bateaux ou autres. (450) 887-2943 (450)758-7610

ENTREPOSAGE intérieur pour motos, bateaux, tentes, etc. Daniel (450)836-6798 (514)898-1292 (le soir)

305 Ameublement

MOBILIER cuisine chêne blanchi, table 7', 6 chaises, 525\$, (819)377-3722

AMEUBLEMENT complet à vendre, laveuse sècheuse poêle, set de chambre, réfrigérateur, cause mortalité, appelez après 18h: (450)836-4082

305 Ameublement

DIVAN El-Ran, La-Z-Boy double, système son maison/5 hauts-parleur. (450)836-3250

MOBILIER salon colonial, 499\$. (450)836-6695

CAUSEUSES 150\$, vélos 24", fille 50\$, (819)228-4448

MEUBLE audio/ vidéo/ bibliothèque, 60X60X16, +TV 28", (vente séparément), (819)296-3147

307 Appareils électroménagers

CUISINIÈRE Castel Bélanger 2, blanche, combinée électrique/huile, (819)228-5446

CUISINIÈRE électrique "Frigidaire" 30", 75\$. Sècheuse Inglis, 50\$. (450)836-3681

RÉFRIGÉRATEUR, poêle blancs GE, four convection, autonettoyant, garantie prolongée, (819)228-2133

LAVEUSE/ sècheuse, Kenmore, 450\$. Réfrigérateur Whirlpool, 450\$. Propres, négociables. (819)265-4003

POÊLE GE amande, four autonettoyant, très propre, (819)228-0199

RÉFRIGÉRATEUR, excellente condition, prix à discuter, secteur Louiseville (819)697-6045 (819)228-3672

310 Divers à vendre

ABRIS D'AUTO SPÉCIAL NOVEMBRE! -11'x16'x6'6", 2 fenêtres: 265\$. -11'x20'x6'6", 2 fenêtres: 295\$. Paul Lacourse & Fils Inc., 97, St-Laurent, Maskinongé. (819)227-4555

-COMPRESSEUR De Vilbis, 60 gallons, 5 H.P.: 550\$. -Générateur 5,000 watts, 10 H.P.: 750\$. -Réservoir 500 gallons: 550\$. St-Thomas. (450)756-2764

FENDEUSE bois, moteur gaz, de compagnie. Grue hydraulique levant jusqu'à 4,000 lb pour tracteur/ camion. Niveleuse 3 points. Établière à St-Sylvere, avec droit de construire. (819) 289-2633, (819)293-7310

2 portes métal (fenêtre) 95\$ chacune, porte/moustiquaire 45\$, (450)836-3849

BOULES quilles: 1 grosse 4 lb 2 petites 2 lb, +sac (819)296-1216

310 Divers à vendre

Automobiles M. GARCEAU
Véhicules d'occasion
2e chance au crédit
Service ★★★★★
Prix par semaine 0\$ comptant + taxes

04 CHEVROLET SILVERADO: 4x4, king cab, tout équipée, bas km 28 499 \$ ou 112 \$/sem.

04 HARLEY-DAVIDSON: 19 499 \$ ou 77 \$/sem.

04 CHEVROLET CAVALIER: 4 p. auto. air, tout équipée. 11 899 \$ ou 49 \$/sem.

02 CARAVAN SE: 4 p., équipée 12 499 \$ ou 59 \$/sem.

02 POLARIS SPORTMAN: 4x4 5999 \$ ou 28 \$/sem.

02 FORD F-150 XLT: 4x4 king cab, auto., tout équipé 23 899 \$ ou 109 \$/sem.

02 SATURN SL1: 4 p., aut., air, CD 8299 \$ ou 39 \$/sem.

02 SUNFIRE: 4 p., aut., lect. CD 8699 \$ ou 42 \$/sem.

01 CHEVROLET CAVALIER: 4 p. auto. lect. CD, bas km. 8 199 \$ ou 34 \$/sem.

01 ACCENT GS: 2 p., auto. 5999 \$ ou 28 \$/sem.

01 NEON LE: 4 p., aut., air. 7899 \$ ou 37 \$/sem.

01 ACCENT GS: 2 p., aut. 6299 \$ ou 30 \$/sem.

01 FOCUS SE: 4 p., aut., air, équipée, 8999 \$ ou 43 \$/sem.

01 ELANTRA VE: 4 p., aut., équipée 8499 \$ ou 40 \$/sem.

00 TIBURON SE: 2 p., man. lect. CD, équipée 7299 \$ ou 35 \$/sem.

701, boul. St-Laurent Est Louiseville (face à Patrick Morin) **228-8484**

310 Divers à vendre

CABANE à pêche 8x12, montée sur "trailer", roues doubles, isolée, poêle à bois inclus, 2,200\$ (450)885-1543

CHEMINÉES Supervent 2,100\$. Spécial: 6"x36" 68\$ & 7"x36" 72\$. Ainsi que vos poêles et foyers (bois/huile/gaz). Paul Lacourse & Fils, 97 St-Laurent, Maskinongé. (819)227-4555

COMBUSTION lente. Cuisinière. Mobilier cuisine. Bibliothèque. Lits superposés. Haltères. (450)885-1895

HYDROPONIQUE: (nouveau), de tout pour la culture Hydroponique, les jardins André Carbonneau, 510 Grande Carrière, Louiseville. (819)228-5471

GÉNÉRATRICE Victoria, 20,000 watts, pour PTO, demandez Stéphane (819)268-2781

JONG pour homme 10 carats, 3 diamants (819)227-2701

PORTES et fenêtres en stock, avec erreurs de mesures, et surplus d'inventaire. À très bon prix. (450)889-4111

POÊLES à combustion lente, directement du fabricant, à partir de 300\$, (450)798-2686 www.poeledm.com

Vous rêvez d'un nouveau bateau?
Vendez votre vieux rafiot

LE PLUS GRAND RÉSEAU D'ANNONCES CLASSÉES AU QUÉBEC

ECHO

Québec cl@ssées.com
www.quebecclassees.com

Consultez nos PROFESSIONNELS

Aspirateur

Aspirateurs Réjean Asselin

VENTE ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Aspirateur central - Lavage de tapis - Service à domicile

417, rue Montcalm, Berthierville (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-6125 • Cell.: (450) 753-0965

Denturologiste

Jocelyn Michaud, d.d.
Denturologiste

EXAMEN GRATUIT

Sur rendez-vous (819) 228-9998

- Prothèses dentaires complètes & partielles
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants
- Base molle

1040, rang Petit-Bois, Louiseville

Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon

avocats

- Serge Dubeau 228-3949
- Jean Perreault 228-5529
- André Mélançon 228-5529

21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621

Musique

NORMAND CARTIER, prop.

MUSIQUE ASKI

- Vente • Consignation
- Cours de musique
- Service d'harmonie

(819) 227-3125
82B rue St-Laurent Maskinongé
(Voisin de Lafrenière Meubles)

Chiropraticien

Dr Yves Bellemare, d.c.

Chiropraticien

775, rue Notre-Dame, Berthierville
(450) 836-8294

1441, rue Lottinville, Saint-Paulin
(819) 268-5120

Yves Bellemare, d.c.

Nettoyeur

NETTOYAGE MARC DALCOURT INC.

Lave-auto à la main • Cirage
Nettoyage • tapis • mobiliers

30 Petite-Rivière, Louiseville
(819) 228-9901

Construction

APCHL

G. Pelletier

tél.: (819) 228-1188
Fax: (819) 228-1188
Cell: (819) 692-7846

Louiseville

Gino Pelletier
Entrepreneur général

Ostéopathe

René Ébacher, ph.t. E.O.C.O.Q.
Ostéopathe
Physiothérapeute

Louiseville 285, St-Laurent (819) 228-8348
Berthier 743, Notre-Dame (450) 836-2280

Cours de boxe

CENTRE SPORTIF BOXE MANIA

COURS DÉBUTANT EN AOÛT

HORAIRE

Lun. - Merc. - Vend. 19 h à 21 h
Sam. - Dim. 10 h à 13 h

Inscriptions : (819) 227-3242

155, av. Ste-Élisabeth, Louiseville • www.boxemania.st.fr

Réparation

Service C. Brissette

Réparation d'appareils ménagers
Toutes marques

Agent autorisé: G.E.

91, rang York, Saint-Barthélemy (Québec) J0K 1X0
TÉL.: (450) 885-3619

GILLES GIRARD ET FILS INC.

Série Omni tout pvc

PORTES ET FENÊTRES
Fabricant depuis 1977
VENTE ET INSTALLATION

Série Classique

Au cœur de Lanaudière
VERS ST-MICHEL-DES-SAINTS

SAINT-ÉMÉLIE MANDEVILLE
SAINT-DAMIAN SAINT-DIDACE
SAINT-CÔME SAINT-JEAN-DE-MATHA
SAINT-BÉATRE SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON
SAINT-ALPHONSE-RODRIGUEZ SAINT-FÉLIX-DE-VALOIS BERTHERVILLE
SAINT-CLÉOPHAS
SAINT-JACQUES ROUTE 191
NOTRE-DAME-DE-LOURDES ROUTE 31
LAVALTRIE
REPERTIGNY AUTOROUTE 40

BAITANT P.V.C. cadre de 4 1/2. 1 section ouvrant
35 x 36 36 x 48 48 x 48
200\$ 229\$ 255\$

THERMOS COULISSANT cadre de 7 1/4 en bois recouvert de PVC extérieur
47 x 24 35 x 48 47 x 48
127\$ 161\$ 188\$

PORTES ACIER 364\$
PORTES ACIER 364\$
PORTES ACIER 230\$

PLAN DE FINANCEMENT AVANTAGEUX SUR APPROBATION DE CRÉDIT

NOUVEAU FENÊTRE HAUT DE GAMME
fenêtres hybrides PVC et aluminium
• BAITANT • GUILLOTINE • COULISSANT
OFFRANT CONFORT, RIGIDITÉ ET ESTHÉTISME

SALLE D'EXPOSITION ET USINES
Visitez notre site web au: www.megacom.net/~ggirard/
Courriel: ggirard@megacom.net

831, RANG CASTEL D'AUTRAY • SAINT-FÉLIX-DE-VALOIS
(450) 889-4111 1 800 260-8186
HEURES D'OUVERTURE: lundi au vend. 8 h à 17 h.
Soir sur rendez-vous. Samedi de 10 h à midi sur rendez-vous.

310 Divers à vendre

SOUFFLEUSES: 9 c.v., 2004, 1.600\$; 5 c.v., 1993, 400\$. (819)228-1805

PORTES pliantes 31"X79", 23-1/2"X79", 16"; antenne-TV, 25\$; radio cassettes, 5\$. (819)268-6162

BOIS DE CHAUFFAGE
- Go-Kart 5Hp -
Souffleuse - Camion
Toyota 4Runner 4x4,
1987 - 1 remorque
- Couple de chèvres -
Cages à lapins -
Cages 4x8 avec
nids à couver.
(819) 268-4223
Si absent,
laisser message

SCIERIE mobiles 3.495\$, LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries: fabricant de scieries; débuseuses; déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT.
www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext. 400-QN.

PORTES DE GARAGE, DIFFÉRENTES GRANDEURS, NEUVES ET D'OCCASION. PIÈCES OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL FOUR JENN-AIR PORTE-PATIO
(819) 228-2569
(819) 228-4440

SHEER hydraulique 10' 1/8" back gage" électrique 14.950\$. Sheer hydraulique 6' 3/16" back gage" électrique 8.950\$. Plieuse hydraulique 10' 1/8" back gage" CNC 34.900\$. Pont roulant 2 tonnes 35' 12.850\$. Tél. 1-888-557-4767

TÔLES à couvertures et à lambris de couleur et galvanisés etc. (819)221-5429

TRACTEUR Gazon 16 forces hydrostatique, souffleur, cabine, (819)228-3275

TRIPORTEUR électrique, très propre, 595\$, succession, faites une offre, (450)666-1228

315 Machines à coudre

OVERLOCK, 3 fils, Janôme, presque neuve, meuble blanc, 375\$ (819)228-0843

ATELIER L. BAZIN Enr. 35 ans d'expérience. Machines à coudre domestiques Janôme; industrielles toutes marques. Vente, Réparation, Location. 354, 2e rue, Louiseville. (819)228-3615

320 Animaux

POULICHE paint horse noire, 4 mois, (450)885-2155

Remerciements à M. Yves Brunelle de Pièce d'auto Carquest à Louiseville pour son honnêteté,

ACHETONS, vendons chiots, prenons chiots croisés à donner. Chiots Labrador croisés, Bouvier Bernois 75\$ chacun. Chiots croisés à partir de 40\$ Tél. (819)233-1711, cellulaire (819)372-7755

CHIOTS à 50\$/+, Berger Allemand, Labrador, autres chiots. (450)666-1228

TOILETTAGE chiens, chats tous les soirs seulement + samedi, technicienne Claire, sur rendez-vous (819)228-5822 Louiseville

CHIOTS demandés. Adoptons petits chiots. Allons chercher gratuitement. (450)666-1228

CHIOTS PURS. Golden 150\$, Shitzu 275\$, Mini-Cooley 275\$, Caniche Toy 275\$, Schnauzer croisé Terrier 150\$, Mini-Cooley croisé Poméranien 175\$, Caniche croisé Bichon 200\$. Vaccinés, garantis. Ferme Riendeau (450)782-3478

323 Articles de sport

SAC de golf, homme, gaucher fers/bois, 75\$. (450)836-3849

325 Instruments de musique

GITARES! Collectionneur Paye entre 400\$ et 15.000\$ + pour certains modèles de guitares de marque Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, faites avant 1970. Steven: 1-800-964-3544.

ORGUE électronique Technic payé 3.500\$, demande 1.200\$, (450)836-7116

345 Antiquités

"ANTIQUITÉS, souvenirs et trésors". Achetons meubles, vaisselle, succession, etc.... (819)379-3762

365 Bois de foyer

*** MISE EN GARDE ***
Suite à de nombreuses plaintes concernant l'achat de bois de foyer, nous recommandons à nos lecteurs d'être vigilants et de s'assurer d'obtenir un reçu où figurent le nom de l'entreprise, l'essence du bois, la quantité et le prix.
La direction

370 Matériaux de construction

PORTES intérieures blanches+ persiennes+ poignées: 15\$; garde-robe mélamine, blanc, (819)377-3722

TOUTS genres de matériaux de construction: bois de toutes sortes, pré-fini, revêtements (vinyle), bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, portes d'acier, portes de garage différentes dimensions, porte-patio, plancher flottant, fenêtres de toutes dimensions, dormants de chemin de fer, barils plastique très propres, tuyaux pour ponceaux, poteaux 25pi, long traités etc. (819)221-5437

390 Ventes de garage

CENTRE Sportif A.Plante St-Alexis-des-Monts, les dimanches 13h. Bienvenue à tous.

395 Encans

ENCAN
Tous les mercredis à 19h à la salle des Chevaliers de Colomb 780, route 138 (angle Gilles-Villeneuve) Berthierville
Bienvenue à tous!
Inf.: (450) 750-5068

403 Garderies

GARDERIE À LOUISEVILLE

Bonjour, vous cherchez une gardienne pour votre petit bambin? Ça tombe bien car nous sommes 2 petits coquins qui aimerions avoir 2 autres amis pour s'amuser ensemble.
Alors, contactez notre gardienne Josée et nous serons super contents de vous avoir parmi nous.
228-0997
Josée Robert
(reçus d'impôts)

412 Santé

Clinique Sylvie Morneau
Infirmière auxiliaire
SOINS DES PIEDS
*Clinique ou à domicile
15 ans d'expérience
LOUISEVILLE
Infos ou rendez-vous :
(819) 228-1836

412 Santé

DISTRIBUTEUR indépendant Herbalife: perte de poids, cellulite; contactez Francine (450)966-0569; (514)237-2738

MASSOTHÉRAPIE

*de l'ordre des massothérapeutes du Québec.
• Plan d'assurance accepté
• 35 \$

PHYTHOTHÉRAPIE

Pour une remise en forme, programme personnalisé
Michèle
(819) 228-9963

420 Voyages/loisirs

NAVETTE EXPRESS CASINO DE MONTREAL
Tous les mardis et jeudis de l'année NAVETTE AU CASINO
Prix 20 \$ et recevoir 10 \$ en coupons-cadeaux + 10\$ en dollars privilège
Départ 1 : Shawinigan, Shawinigan-Sud, Cap-de-la-Madeleine
Départ 2 : St-Grégoire, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières-Ouest, Yamachiche
Réservations : 378-6701

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et des réponses précises! L'Ère du Verseau que demandez de mieux! 8 années d'expérience! Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant! Ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 et plus!

472 Dénéigement

DENEIGEMENT résidentiel, commercial. Estimation gratuite, (819)228-8651, (819)696-4161

482 Services divers

ABATTAGE D'ARBRES
Professionnel, au câble ou par section. Elagage. Assurance 20 ans d'expérience, travail de qualité (819)228-5101

RAMONAGE DM, accrédité par la ville de Trois-Rivières, certifié APC, assurance responsabilité. Bureau (819)693-6903, cellulaire (819)609-0206

BRANCHEMENT Téléphonique. Reconnectez votre ligne téléphonique avec Tembo. Boîte vocale gratuite pour 2 mois! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interurbains 4.5\$/minute. 1-877-468-3626

CASIER judiciaire? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite: Accès à de nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National. Demandez Lise: (514) 842-2411. www.nationalpardon.org

SERVICE d'entretien ménager, et de rattachement pour personnes âgées (819)296-2622 (819)228-4149

505 Compagne/compagnon

ST-GABRIEL-DE-BRANDON veuf 64 ans 5'6", passé réglé, non-fumeur, sobre, pratiquant, travailleur autonome, aime la vie, les voyages, théâtre, resto, la marche, la musique, cherche femme 55 à 65 ans mêmes affinités, but sérieux. (450)835-7169

510 Agence de rencontres avec permis

A.A.A. 100% gai. La ligne "gaie" la plus libre du Québec. Gratuit chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez (418)688-4488, composez le code 345

AGENCE DE RENCONTRE

L'Étincelle, 20 ans d'expérience, sans frontières, N'hésitez plus
Consultez-nous
Nouvelle succursale à Lanoraie (450) 887-1962
1-877-753-7800

424 Astrologie/occultisme

NUMÉROLOGIE, voyance naturelle, cartes et tarot, téléphonez Marie-Lise (819)228-1445

800-799-6395, visa, master. 2.59\$/min. (+ taxes). Consultez Ariane, une medium hors du commun, elle vous surprendra pas ses révélations, son # d'extension est le 2393, en composant le 1-900-561-1212 à 4,89\$/min. Venez la rencontrer en personne, elle vous étonnera par l'exactitude de ses prédictions. Pour prendre un rendez-vous avec Ariane composez le (514)768-2000 (Ext.: 1-800-799-6395) et faites le 0. www.predictions2000.com

AVEZ-vous déjà fait face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous frissonnez. Je connais votre passé, futur et présent. 18 + 3,99\$/min. 1-900-451-9602 Visa/ Mastercard, 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca

TÉLÉ voyance avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial visa/ mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-voynance et aussi payable par Western Union et mandat poste. Consultation en personne avec Céleste ou un autre voyant de votre choix, pour infos 1-866-voynance. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponses rapides et précises 4,99\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvoyance.com

442 Construction/rénovation

RÉNOVATIONS générales. Homme à tout faire. Finition sous-sol, peinture, planchers flottants, etc. André (450) 836-2169; (450)803-5912 cellulaire

472 Dénéigement

DENEIGEMENT résidentiel, commercial. Estimation gratuite, (819)228-8651, (819)696-4161

482 Services divers

ABATTAGE D'ARBRES
Professionnel, au câble ou par section. Elagage. Assurance 20 ans d'expérience, travail de qualité (819)228-5101

RAMONAGE DM, accrédité par la ville de Trois-Rivières, certifié APC, assurance responsabilité. Bureau (819)693-6903, cellulaire (819)609-0206

BRANCHEMENT Téléphonique. Reconnectez votre ligne téléphonique avec Tembo. Boîte vocale gratuite pour 2 mois! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interurbains 4.5\$/minute. 1-877-468-3626

CASIER judiciaire? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite: Accès à de nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National. Demandez Lise: (514) 842-2411. www.nationalpardon.org

SERVICE d'entretien ménager, et de rattachement pour personnes âgées (819)296-2622 (819)228-4149

505 Compagne/compagnon

ST-GABRIEL-DE-BRANDON veuf 64 ans 5'6", passé réglé, non-fumeur, sobre, pratiquant, travailleur autonome, aime la vie, les voyages, théâtre, resto, la marche, la musique, cherche femme 55 à 65 ans mêmes affinités, but sérieux. (450)835-7169

510 Agence de rencontres avec permis

A.A.A. 100% gai. La ligne "gaie" la plus libre du Québec. Gratuit chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez (418)688-4488, composez le code 345

510 Agence de rencontres avec permis

*** Nouveau *** Québec en direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec. Téléphonez: 1-900-561-2020. Seulement 1,99\$/min. Pour payer par carte de crédit. Composez le: 1-800-711-2525

A A A. Rencontrez des célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes, toujours Gratuit pour les femmes. Appelez (418)948-0303, entrez le code 346

A A A à la maison Jo-Soleil possibilité de minutes gratuites! !! Vous trouverez les réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problèmes grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées. 24h/ 24- 7jrs/ 7 Achetez un bloc de temps avec Accès-D, seulement 1,99\$/min. 450-584-1134. Tarot, cartomancie, numérologie pour l'amour, travail, argent, santé etc. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883, à partir du 1er oct "Special d'automne" au lieu de 4,25\$ la min., pour un temps limité vous ne paierez que 3,99\$ la min." Venez sur mon site www.josoleil.com ou venez voir qui est en ligne au (514)724-6904. Pour toutes autres questions ou consultation privée (514)869-8435 Votre avenir nous tient à cœur. 1-900-451-8883. 18 ans et plus

Le réseau rencontre qui fesse! Le réseau rencontre pour adultes avisés. Devenez membre gratuitement en composant le (514)768-3999 Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Composez dès maintenant le (514)768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Gratuit pour les femmes* Plus pour votre argent, en payant par Visa/ Mastercard au (514)768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) (+ taxes), ou le 1 (code) 976-3999 15\$/appel (0,99\$/min.), Visa/ MasterCard (514)761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

515 Messages particuliers

CONFIE-MOI tes fantômes 1-900-561-5500 18+, 2,45\$/minute.

520 Massage

JOLIETTE: massage musculaire complet. Ambiance relaxante, masseur certifié et expérimenté. Sur rendez-vous, le soir (après 17 heures): (450)756-4363

530 Escorte/occasionnelle

11 (450)803-9720 SENSAS, sait bien vous mettre à l'aise. Duo et couple, 24 heures. Joliette.

LES LOUVES XXX

Beauté, rapidité et discrétion assurées. Te reçoivent ou se déplacent. (Air climatisé) Engageons
450-368-0222

585 Services financiers

1, 2, 3... Clic!... Vendu!... Oui vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte. À partir de 349\$. 1-877-clicmaison/ 1-877-254-2624

605 Emplois divers

4 personnes recherchées pour travail immédiat à temps plein, nous formons, avancement rapide. 15\$/heure. Pour entrevue appelez lundi le 8 novembre dès 10h au 1-819-379-9737.

605 Emplois divers

CHOCOLAT QUALITE DE LUXE. Vends nouveaux produits dans ton secteur et fais-toi beaucoup \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes levées de fonds. (514)277-0083 1-800-561-2395

DISTRIBUTEURS demandés, "santé", facial sans chirurgie, perte de poids, viagra, bronzage, aucune mise de fonds, essai du produit gratuitement. (819)268-4160

COMPAGNIE Portes & fenêtres établie depuis 28 ans, recherche: Monteur de fenêtres en PVC en usine avec expérience; 10\$/heure et plus. Installateur portes & fenêtres avec expérience dans le domaine résidentiel; 12\$/heure et plus. (450)889-4111 ou faire parvenir cv par télécopieur: (450)889-5061

605 Emplois divers

RECHERCHE personne pour 1 mois ou 2, 40 heures/ semaine 8\$/ l'heure pour travaux divers sur une ferme à Lanoraie (450)887-1924

705 Cours

ANGLAIS PARLE EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe, ou autodidacte. Info: Robert (450)836-3680

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-0-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 724-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

915 Véhicules de loisir

LAGACÉ SPORT
Achat-Vente-Échange de VTT, 3 et 4 roues, 2x4 et 4x4, bonne et mauvaise condition. Aussi gros inventaire de pneus neufs et pièces de VTT. Aussi disponibles pièces de moto, motoneige, motocross. Pièces de haute performance et V.P. racing fuel.
Spécial sur pneus : 10 à 25% d'escompte + pose gratuite. Vaste choix, plus de 200 en inventaire. Faisons **antirouille** automobile.
(819)268-4223
4452, route 348, Saint-Édouard.
Formé les dimanches et lundis.

\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

Consultez les offres d'emploi et avis publics page 26 à 28

Centre du Rasoir
«Opportunité d'affaires»
Vous possédez un commerce ? Vous désirez augmenter vos ventes ? Dans ce cas, joignez-vous à un pionnier qui a fait ses preuves depuis 45 ans dans le commerce de détail en devenant un agent autorisé «Centre du Rasoir».
Pour plus d'informations
Tél.: (514) 636-4512 (poste 304)
Courriel: jean-claude@cdrem.com

CRÉDIT ALTERNATIF - 2ième chance
Solution unique !
Service personnalisé
Large inventaire de véhicules
Financement @ partir de 8.99%
7 jours
réponse garantie
Brigitte Daneau
514.748.2955
Cell : 514.730.5959
www.boulevardautocredit.com

915 Véhicules de loisir

YAMAHA Blaster 1998, moteur refait complètement, factures à l'appui (819)228-8354

\$\$\$Achat de VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin (819)364-2578 paget (819)795-2605 Achat, vente, échange

VTT Yamaha Big Bear 350, 4 RM, remorque, 5,800\$. (819)227-1898

920 Bateaux/moteurs

BATEAU Nordic 17', moteur Mercury 50 hp, remorque, 7,500\$ (819)227-1898

CHALOUPE Freighter Vercheres 26' +remorque, fibre verre/bois, 3,000\$. (819)227-1898

925 Roulotte/tente roulotte/motorisé

WESTFALIA 1989, équipement camping, bonne condition. Faites offre! (819)228-0001 (819)383-1529

ROULOTTE à sellette (fifthwheel), Terry, 1997, équipée, extension simple. (819)265-3591

930 Remorques

REMORQUE pour VTT, tandem, bonne condition, (819)265-3114

REMORQUE 4x6 à vendre. (819)265-2885

935 Motoneiges

FORMULA Plus XTCE, 1991, électrique, esthétique 1993, moteur 670, 1994, pont neuf, skis neufs, et plus. 1,800\$ (819)227-3031

940 Tracteurs/machinerie agricole

-SOUFFLEUR Pronovost, 7 pi.: 1,950\$. -Niveleuse 6 pi.: 325\$. -Wagon plus boîte à grains: 650\$. -Vis à grain 8x45 pi.: 1,750\$. St-Thomas, (450)756-2764

ACHAT et vente de machinerie industrielle. Tracteur de ferme, pépinière, excavatrice, bulldozer, lift, "skidder". Payons bon prix. www.tracteurchauvette.ca. Yvan (819)364-2666, Gervais (819)364-2021 Marc (VTT) (819)964-7756

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux, (819)221-2182

PORTES coulissantes arrière cube, 92"x72", 200\$. Tracteur Massey-Ferguson 165. (819)265-3745

URGENT besoin, achetons: pépinières, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

955 Pièces/accessoires

4 PNEUS d'hiver Uniroyal, sur jantes Windstar, 215-70-R15, 350\$, (819)228-2097

MAGS Sonoma GMC 2x4, 15", pneus 215-170-R15, 500\$ négociable (819)228-1863

PIÈCES d'auto neuves. Meilleurs prix au Québec, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080 www.supraz2000.com du lundi au vendredi de 8h à 18h30

980 Camions/camionnettes à vendre

ACHETONS camions, GMC, Ford, Dodge, Toyota, Mazda, Nissan, de 1990 à 2003. Payons comptant. On se déplace. (819)364-2578, paget (819)795-2605

DODGE Ram 1500 1994, automatique, 182,000 km, boîte, a/c, (450)836-4011

FORD F-150 XLT 1998, rouge, propre, 91,000 km; équipé, (819)268-2715

JEEP YJ 1992, 2 toits, 4 portes; système d'alarme; (450)835-1610

985 Autos à vendre

ALERO 2003 noire, 4 cylindres, équipée, 6,000 km., Aubaine!, (450)836-4395

Choix optimal pour froid SPATIAL

Démarrateur à distance

Lebeau
Vitres d'autos
Louiseville
228-1888

CHEVROLET Camaro Irok-Z 87, automatique; bonne condition; 8000\$ ferme; (450)836-5158

FOCUS SE 2002, tout équipée, 48,000 km, jantes aluminium. (819)264-5486

CIVIC coupé 2001, 85,000 km, équipée, 8 pneus, 11,900\$. (450)887-0651

FORD Taurus SE 1998, 142,000 km., équipée, 5,200\$ négociable, (450)836-2527

CIVIC SI 1992, esthétique modifiée, équipée, mags, A-1, 7,500\$, (450)889-5113

GRAND AM 1995, A-1, 144,000 km, 4 cylindres, 3,500\$, (514)239-9447

DODGE Spirit 1993, pour pièces, 4 pneus été et 4 pneus hiver 1 saison seulement, démarreur distance, radio, 550\$ négociable, (450)836-2775

GRAND Am SE 1987, 2 portes, pour pièces, 275\$. (819)228-8354

HONDA Civic 1995 automatique, 159,000 km, femme propriétaire, 3,500\$ (819)265-6148

MALIBU LS 2000, tout équipée, groupe électrique, 8,995\$ négociable, (819)228-2431

PLYMOUTH Colt 1995, 185,000 km, A-1, anti-démarrateur, 1,975\$ négociable, (819)386-1720

TOYOTA Tercel 1987, manuelle, moteur 1500, 12 valves, 150\$. (450)756-2764

PONTIAC Tempus '91, 8 pneus, 191,000 km, 1,500\$ négociable, (819)228-0393

Nécrologie

BERGERON BLAIS
Mme Gabrielle

Au CHRTR, pavillon Saint-Joseph, le 25 octobre 2004, est décédée à l'âge de 80 ans, Mme Gabrielle Blais-Bergeron, épouse de feu Charles-Auguste Bergeron, demeurant à Saint-Paulin. Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 octobre, à 11h, en l'église de Saint-Paulin. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : feu Martial (Georgette Proulx), Madeleine (Camille Paquin), Pierrette (Martial Grenier), feu Jean-Roch (Georgette Lambert), Lisette (Jean Bellemare); ses autres beaux-frères et belles-sœurs : ses ami(e)s : Pierrette et Gaston Leblanc; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s, dont ceux et celles du Centre de jour.
Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

BERNÈCHE

M. André

Au C.H.R.T.R. Pavillon Saint-Joseph de Trois-Rivières, le 29 octobre 2004, à l'âge de 45 ans, est décédé M. André Bernèche, fils de feu David Bernèche et de Marie-Reine Longpré, demeurant à Saint-Didace. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel, Ville Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le lundi 1^{er} novembre, à 13h30, en l'église de Saint-Didace. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et sa sœur : Marie-Anne (Jacques Denis), Gérard (Maryse Bacon), Jean-Denis (Carole Charette); plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

BRANCONNIER

M. Wellie

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 29 octobre 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Wellie Branconnier, époux de Mme Rita Sylvestre, demeurant à Saint-Barthélemy. La famille accueillera parents et ami(e)s en l'église de Saint-Barthélemy le samedi 6 novembre, à compter de 13h. Suivront les funérailles à 14h. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Nicole Branconnier (Serge Baribeau) de Berthier, André Branconnier (Michelle Caron) de L'Assomption; ses petits-enfants :

Dominic Baribeau, Dany Baribeau (Marilou Bérard) et Guillaume Branconnier; ses frères, sœur, beaux-frères et belles-sœurs : M. Delium Branconnier (Suzanne Sylvestre) de Saint-Cuthbert, M. Albé Branconnier de Saint-Édouard, M. Yvon Branconnier de Saint-Didace, Mme Dolorès Branconnier de Sainte-Ursule, Mme Jeannine Branconnier (Hormidas Sirois) de Louiseville, Mme Brigitte Sylvestre Lacoursière de Sainte-Ursule, Mme Anne-Marie Sylvestre (Lionel Durand) de Saint-Barthélemy, Mme Liliane Sylvestre de Joliette, Mme Marie-Rose Sylvestre (Gérard Bastien) de Saint-Barthélemy, M. Gérard Sylvestre (Robéa Durand) de Saint-Barthélemy; ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et ami(e)s.

Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.

COURCHESNE

M. Alphonse

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 28 octobre 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Alphonse Courchesne, fils de feu Camille Courchesne et de feu Alice Laferrière, demeurant à Saint-Ignace-de-Loyola. La famille a accueilli parents et ami(e)s à l'église de Saint-Ignace-de-Loyola, le lundi 1^{er} novembre. Les funérailles ont eu lieu à 11h. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil ses sœurs et sa belle-sœur : Mme Irène Courchesne Chevalier de Berthier, Mme Thérèse Grégoire Courchesne de Saint-Ignace-de-Loyola, Mme Aline Courchesne de L'Épiphanie; son amie, Mme Marie-Paule Éthier de Saint-Ignace-de-Loyola; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.

HÉNAULT

M. Roger

Au CHRDL de Joliette, le 28 octobre 2004, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédé M. Roger Hénauld, époux de Mme Jeanne D'Arc Laporte, demeurant à Berthierville. La dépouille mortelle a été exposée au

salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 530, Frontenac, Berthierville.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 1^{er} novembre, à 14h, en l'église de Sainte-Geneviève-de-Berthier. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Berthier. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles : Mme Gisèle Hénault (René Bordeleau) de Saint-Charles-Borromée, Mme Pierrette Hénault (Roger Rivest) de Saint-Léon-le-Grand, Mme Lise Hénault (Marcel Pilon) de Berthier, Mme Danielle Hénault (Michel Chabot) de Saint-Thomas-de-Joliette, Mme Angèle Hénault de Repentigny; 8 petits-enfants : Martin et Mélanie Bordelau, David et Alexandre Pilon, Nicolas et Andréanne Chabot, Mélissa et Jean-Frédéric Hénault Rondeau; 2 arrière-petits-enfants : Jayann Bertrand et Mathis Bordeleau; ses belles-sœurs : Mme Annette Bacon Hénault de Joliette, Mme Antonine Laporte Joly de Montréal, Mme Claire Laporte Houle de Sainte-Élisabeth, Mme Dolorès Laporte (Maurice Ducharme) de Notre-Dame-des-Prairies, Mme Gisèle Marseille Laporte de Joliette; ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.

LELIÈVRE

M. Hermel

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 31 octobre 2004, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Hermel Lelièvre, époux de Micheline Lelièvre, demeurant à Saint-Damien. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel à Ville Saint-Gabriel, le jeudi 4 novembre, suivi de la liturgie de la parole à 15h30. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Michelle de Montréal, Christian (Francine Lacombe) de Repentigny, Gaétan (Sylvie Duhamel) de Saint-Damien, Sylvain (Ghislaine Leblanc) de la Gaspésie; ses petits-enfants : Nancy, Steve et Dany; ses frères : Florian Lelièvre (June), Arthur Lelièvre (Ginette); sa sœur : Claudia Lelièvre (Ludger); son beau-frère : Régent Lelièvre

Messe 1er anniversaire

« Un an s'est écoulé depuis ton départ. Le temps peut s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour chacun de nous. Ta générosité, ton dévouement et ton courage resteront gravés dans nos souvenirs. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. »



Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 13 novembre, à 19 h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts, à la mémoire de

Mme Juliette Plante Bergeron
(décédée le 17 novembre 2003)

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille par leur présence ou en pensée.

Ses enfants: Diane, Pierre, Denis et Yvon, leur conjoint(e) et ses petits-enfants.

485603 - EB 0711

Remerciements

Mme Carmen Blais Hall de Berthierville remercie bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de son époux,

M. Gérard-Laurent Hall

(survenu le 4 octobre 2004), soit par offrandes de messes, fleurs, dons, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

487253 EB 0711

Messe 50e anniversaire



« Papa, il y a 50 ans, notre vie était bouleversée par votre départ qui fut difficile à accepter. Le temps n'effacera jamais de nos cœurs ce que vous avez été pour chacun de nous. Protégez-nous et aidez-nous à continuer notre chemin dans l'amour et la foi. Nous l'offrons cette célébration eucharistique comme un bouquet d'amour. »

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 14 novembre 2004, à 10 :30 heures, en l'église de Saint-Barthélemy, à la douce mémoire de

M. Germain Sarrazin
(décédé le 14 novembre 1954)

Merci à tous les parents et ami(e)s qui se joindront à nous par leur présence ou en pensée pour cette célébration.

Ses enfants Réjeanne et Gerald

485718 EB 0711

Sincères remerciements

« J'ai regardé mon chemin de vie et j'en suis fier. J'ai bien vécu : j'ai profité de ma vie. Aujourd'hui, je suis heureux. De là-haut, sur mon étoile, je veille sur chacun de vous. Ne me pleurez pas, rappelez-vous surtout ma force, mon courage, ma joie de vivre et mon sourire. Un jour, notre belle famille sera de nouveau réunie. »

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur réconfort lors du décès de

M. Gaston Lebeau

(survenu le 30 septembre 2004)

soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visite ou assistance aux funérailles.

Son amie, Marcelle; ses enfants : Denise, Huguette, Fernand, Pauline, Carole et leur conjoint(e), petits-enfants et son arrière-petit-fils vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.



1110 EB 00698R

Consultez les annonces classées dans **ECHO** de D'Autray et de Maskinonge

Les petites annonces
1-866-666-ECHO (3246)

Nécrologie

(Hélène); sa belle-sœur : Claudette Lelièvre (Gérard); plusieurs neveux, nièces, autres parents et de nombreux ami(e)s. Au lieu de fleurs, des dons à Opération Enfant-Soleil étaient acceptés au salon.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

LÉVESQUE

M. Roland

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, point de service Comtois de Louiseville, le 29 octobre 2004, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Roland Lévesque, époux de Mme Marie-Blanche Lachance, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 1^{er} novembre, à 11h, en l'église de Louiseville. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Michelle (Claude Gadbois), Nicole (feu Claude Lessard), Francine, Marien (Caroll Doyle), Richard (Angela Bezeau), Lise (Yvon Bellemare), Jeanne-Mance (Mario Bellemare), Carmen (Denis Dessureault), Claude (Manon Rabouin), Yvon, Diane (Patrick Roy), Roland Jr (Louise Lafrenière); ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, autres parents et ami(e)s. Des dons à la Fondation du RSSS de la MRC de Maskinongé étaient grandement appréciés.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

PLANTE

M. Romuald

Au CHRTR, pavillon Saint-Joseph, le 27 octobre 2004, est décédé à l'âge de 75 ans,

M. Romuald Plante, époux de Mme Gisèle Dupuis, demeurant à Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Paulin Guimond et Fils inc., 240, Saint-Joseph, Saint-Alexis-des-Monts. Les funérailles ont eu lieu le samedi 30 octobre, à 15h30, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, son épouse : Mme Gisèle Dupuis-Plante; ses enfants : Harold (Claudine Deschênes) et leur enfant Lucie (Martin Gauthier), Lise (Sylvain Armstrong) et leurs enfants Éric (Stéphanie Pincinse), Audrey (Dave Béland), André (Johanne St-Pierre) et leurs enfants Olivier Plante et Bobby Faucher, feu Serge, Sylvie (Yoland Dauphinais) et leurs enfants David Plante-Boulangier et Stéphanie Milette-Dauphinais; sa sœur et sa belle-sœur : Mme Madeleine Plante (feu Marcel St-Pierre), feu Roland Plante (Jacqueline Lambert), feu Réginald Plante; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Roméo Dupuis (feu Anne-Marie Fréchette), feu Aurélien Dupuis (feu Estelle Fréchette), Paul Dupuis (feu Jeannine Lacoursière), Cécile Dupuis (feu Rémi Gélinas), feu Rita Dupuis (feu Réal B. Dupuis), feu Lucien Dupuis (Cécile Lambert), Vital Dupuis (Madeleine Savard), Viateur Dupuis (Thérèse Dupuis), Émilien Dupuis (Claudette Michaud), Rodolphe Dupuis (Rita Armstrong), Bernard Dupuis (Thérèse Allard), Richard Dupuis (feu Denise Giguère), Solange, Sœur de L'Assomption; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Au lieu d'envoi de fleurs, des dons aux soins palliatifs du CHRTR, pavillon Saint-Joseph étaient appréciés.

Direction funéraire Jean Guimond de Saint-Paulin.

L'OCCASION DE METTRE TOUTES LES CHANCES DE SON CÔTÉ

Bien qu'il faille être intrépide et téméraire pour se lancer en affaires, particulièrement lorsqu'on est jeune, il est primordial de bien s'entourer. Ou, du moins, de s'assurer que de l'aide est disponible rapidement et à proximité en cas de coup dur.



Le mentorat est une bonne façon de se donner les moyens d'obtenir de judicieux conseils. Il ne s'agit pas que quelqu'un corrige le tir à la place de l'homme ou de la femme d'affaires mais plutôt que cette personne les guide efficacement. La responsabilité du succès demeure entre les mains des gens d'affaires.

Goût du risque

«Ne partez pas seul. Assurez-vous qu'il y a de l'aide disponible autour», a mentionné Marcel Lafrance, qu'on qualifie de mentor des mentors, devant des membres de la Chambre de Commerce Berthier-D'Autray, il y a un peu plus d'une quinzaine de jours.

Ex-président des chantiers maritimes Davie et à la retraite depuis 1984, il se spécialise dans le mentorat depuis des années.

Son premier geste du genre remonte au milieu des années '80. Un homme d'affaires a frappé à sa porte à 21 heures pour lui raconter ses malheurs en affaires et solliciter ses conseils. La discussion s'est étirée jusqu'à deux heures du matin. «Ce fut mon premier mentorat sans que j'en connaisse le nom», a-t-il dit.

Il ne croit pas en l'idée que l'entrepreneuriat ne s'apprend pas. C'est ce

qui le motive dans sa démarche.

Un mentor est quelqu'un qui partage son vécu et ses idées, qui permet de réussir plus vite et à moindre coût.

«Un mentor, c'est un gagnant», a-t-il ajouté.

C'est aussi quelqu'un qui a le goût du risque et qui a des valeurs.

«Le mentor n'est pas, et ne doit pas, être un gestionnaire de l'entreprise. C'est quelqu'un qui accompagne, point final», a-t-il insisté, par contre. «C'est quelqu'un qui sait écouter le mentoré, quelqu'un qui va écouter et beaucoup questionner», a-t-il continué.

Par ailleurs, M. Lafrance a signifié que, dans une démarche de mentorat, la confidentialité est majeure et essentielle.



MARCEL LAFRANCE est en compagnie de la présidente de l'organisme, Carole Poupart.

(Photo Pierre Bellemare)

Et le mentorat est une démarche gratuite.

«Il ne faut pas refuser la main tendue par un jeune entrepreneur», a-t-il terminé.

Du mentorat s'effectue déjà dans la MRC de D'Autray. On souhaite que cela s'accroisse dans les prochains mois.

LA JOUTE DU 6 NOVEMBRE N'AURA PAS LIEU

Les amateurs de hockey qui espéraient voir évoluer Joanie Gervais, 12 ans, de Louiseville, le samedi 6 novembre, au centre sportif de l'endroit, avec une équipe de garçons, devront attendre une autre occasion.

(J.P.L.) Le père de la jeune fille, M. Alain Gervais, a communiqué avec L'ÉCHO, le 1er novembre pour laisser savoir que des circonstances incontrôlables empêchent la présentation de cette partie.

Rappelons que Joanie Gervais est l'une des deux jeunes filles de la région, l'autre étant Laurence Clément, 10 ans, de Saint-Léon-le-Grand, à qui l'on demandait d'évoluer à Trois-Rivières plutôt que de jouer avec des garçons à Louiseville.

Or, une dérogation mineure a été accordée à Laurence Gervais pour qu'elle puisse jouer à Louiseville au cours de la saison 2004-2005. Toutefois, il n'y a pas eu de dérogation pour Joanie Gervais, de sorte qu'on exigeait

que celle-ci joue à Trois-Rivières, ce à quoi M. Gervais se refusait pour plusieurs raisons dont les coûts rattachés aux déplacements, repas, essence, etc. Dans un article publié dans L'ÉCHO du 31 octobre, M. Gervais se disait prêt à évaluer la situation pour la prochaine saison mais que pour la saison en cours, il fallait oublier la possibilité que sa fille aille pratiquer son sport à Trois-Rivières.

Bref, pas de joute de hockey le 6 novembre avec Joanie Gervais en uniforme avec une équipe de garçons et pour ce qui est de la saison de hockey de la jeune fille, à moins de changements dans l'attitude de Hockey Mauricie et de son président, M. André Ricard, il y a de très fortes probabilités que la saison de Joanie Gervais soit à oublier...

Si des changements de situation se produisent dans le cas de cette jeune fervente de hockey de Louiseville, L'ÉCHO se fera un devoir d'en informer ses lecteurs.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous. La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

488997-EB 0711



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées.

ECHO
de D'Autray et de Maskinongé

Remerciements



Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude aux parents et amis qui ont rendu hommage à Évangéline (Line) Rainville et qui ont offert leur sympathie suite à son décès. Tous ces témoignages nous ont sincèrement touchés.

Nous adressons un merci particulier à ceux et celles qui au cours des dernières années l'ont entourée et fidèlement soutenue dans sa lutte contre la maladie qui l'a finalement emportée le 26 septembre 2004.

La famille Rainville

479990

1^{er} anniversaire

Mme Marie-Ange Milette

(décédée le 3 novembre 2003)

« À toi, chère maman adorée. Ça fait déjà un an que tu nous as quittés. Aucun mot ne peut exprimer combien tu nous manques beaucoup, mais tu seras toujours avec nous dans nos pensées et dans nos cœurs. Mais de là-haut, continue de veiller sur nous dans nos épreuves, dans la vie. On t'aime beaucoup. »

De tes enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée en sa mémoire le 7 novembre 2004, à 10h30, en l'église de Yamachiche.



488982-EB 0711

15 ans déjà...

« Déjà 15 ans se sont écoulés depuis ton départ. Ta présence et ta joie de vivre sont encore bien vivantes dans nos pensées et nos cœurs. Le temps ne pourra jamais effacer tout l'amour, la bonté et la générosité dont tu nous as enveloppés. De là-haut, continue de nous guider et nous protéger. »

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Maskinongé, le dimanche 14 novembre 2004, à 9 heures, en mémoire de

Mme Anita Branchaud Croisetière

(décédée le 9 novembre 1989)

Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille pour la célébration.

Ton époux, tes enfants et leur conjoint(e), tes petits-enfants et arrière-petits-enfants



485719-EB 0711

RECEVOIR LES CONSEILS D'UNE CHAMPIONNE... IMPRESSIONNANT !

Joannie Rochette rencontre les patineuses de Louiseville

Jean-Paul Plante

Les patineuses du Club de patinage artistique de Louiseville n'avaient pas assez de leurs deux yeux et de leurs deux oreilles pour voir une championne à l'œuvre et écouter les conseils qu'elle leur donnait pour qu'elles améliorent leurs performances.

Cette championne est une jeune femme de 18 ans, JOANNIE ROCHETTE, de l'Île Dupas, tout près de Louiseville. Joannie se classe maintenant parmi les meilleures patineuses au monde.

C'est donc avec beaucoup d'admiration et de respect pour la perfection de son art que Joannie a été accueillie par les entraîneuses et les patineuses, le 30 octobre dernier, au Centre sportif de Louiseville.

Disponibilité

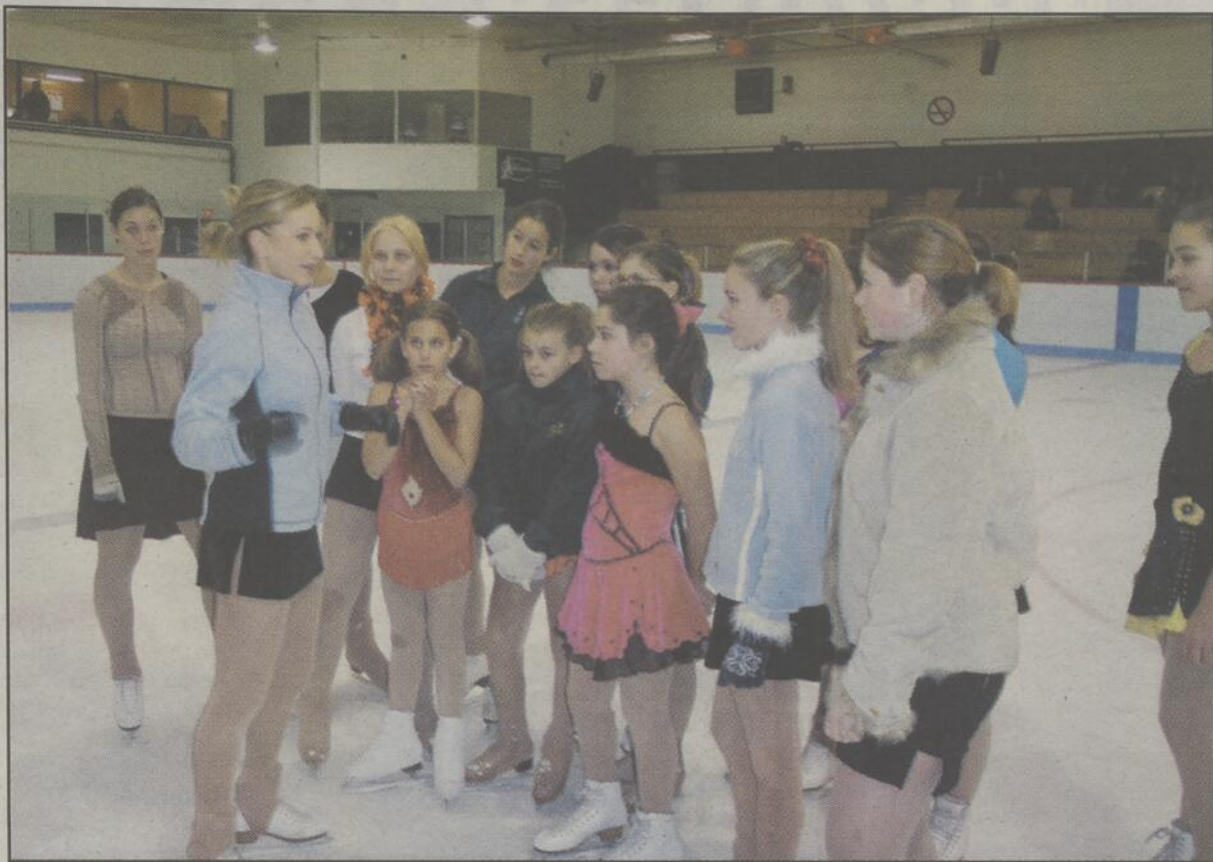
La jeune patineuse de l'Île Dupas s'est montrée généreuse de son temps, prodiguant des conseils à des groupes de patineuses ainsi qu'à des patineuses, sur une base individuelle. Ces conseils, comme vous pouvez

LES PROPOS DE Joannie Rochette étaient écoutés avec beaucoup d'attention par les élèves du Club de patinage artistique de Louiseville.

(Photo Jean-Paul Plante)

l'imaginer, étaient écoutés religieusement. Joannie a également donné des démonstrations sur diverses figures à exécuter, chaleureusement applaudies à chaque occasion car elle a fait montre d'une grande habileté et d'un degré de perfection tout à fait impressionnant.

Joannie, une



fois les conseils et démonstrations terminés, s'est entretenue avec les patineuses et a signé de nombreux autographes, à la grande joie de toutes.

Feuille de route

Celle qui aura 19 ans le 13 janvier 2005, s'est faite remarquer pour la première fois sur la scène du patinage artistique en l'an 2000. Elle avait alors remporté le titre canadien novice. L'année suivante, elle remportait les Championnats canadiens juniors et se classait 8e aux Championnats du monde junior.

En 2002, Joannie joignait les rangs de l'équipe nationale de patinage et poursuivait sa rapide ascension dans les compétitions nationales et internationales. Elle terminait 5e au Championnat du monde junior.

Sa grande détermination et son immense talent ont fait en sorte qu'elle passe rapidement de la 17e position en 2003 à la 8e position en 2004 aux Championnats du monde et de remporter la médaille d'argent aux Championnats canadiens et ce, après une grave blessure qui l'a tenue loin de compétitions majeures plus tôt cette même année.

Elle est une jeune étoile montante

dans la discipline. Au cours de la prochaine année, Joannie Rochette mettra tout en œuvre pour atteindre l'une des cinq premières positions au Grand Prix et aux Championnats du monde. Elle considérera sa mission accomplie lorsqu'elle aura remporté une médaille aux Championnats du monde et, ultimement, aux Jeux Olympiques.

Afin d'atteindre ses ambitieux objectifs, Joannie veut s'entourer d'une équipe de professionnels avisés qui sauront bien l'encadrer sur le plan nutritionnel, physique et psychologique. Elle souhaite être en mesure de profiter des installations les plus réputées pour se perfectionner et bénéficier des précieux conseils d'autres grands patineurs et d'entraîneurs dont le réputé Frank Carroll, ex-entraîneur de champions du monde, et Douglas Leigh, entraîneur d'Elvis Stoiako, trois fois champion du monde.

Joannie Rochette, une grande championne de notre région, une championne qui est venue rencontrer les patineuses du Club de patinage artistique de Louiseville et leur donner de précieux conseils et ce, avec une gentillesse et une générosité remarquables.

Saint-Jean inflige un premier revers au Canadel

Jean-Paul Plante
Collaboration Guy Latour

Les Aigles de Saint-Jean ont mis fin, à la séquence de cinq victoires du Canadel de Louiseville, en leur infligeant une défaite de 7-3, le 31 octobre dernier, à Saint-Jean.

Guillaume Richard et Christian Desrochers ont marqué deux buts chacun et les Aigles ont facilement vaincu le Canadel devant plus de 1 500 fans comblés au Colisée Isabelle-Brasseur.

On s'attendait à beaucoup d'action et il y en a eue. Dès la période d'échauffement, il y a eu une bagarre générale, les durs-à-cuire des deux équipes s'en sont donnés à cœur joie.

Lorsque le match a commencé, les Aigles sont sortis très forts. Guillaume Richard a donné l'avance aux locaux à 4:19 mais Luc Bilodeau créait l'égalité moins d'une minute plus tard. Saint-Jean a marqué trois autres buts, soit ceux de François Leroux, Claude Jutras et Christian Desrochers. C'était 4-1 pour les Joannais après 20 minutes de jeu.

Les deux équipes ont marqué deux filets en 2e, soit André Lachance et Martin Roy pour Louiseville, Alexandre Audette et Guillaume Richard pour les Aigles qui menaient 6-3 après deux périodes.

Christian Desrochers a marqué le septième filet des vainqueurs à mi-

chemin en 3e. Le match s'est joué sur les unités spéciales, puisque le Canadel n'a qu'un but en 13 occasions, comparativement à trois buts sur huit jeux de puissance pour les gagnants.

À sa première partie avec les Aigles, le gardien Martin Bradette a été très solide méritant la deuxième étoile. Chris Wilcox a connu une sortie difficile pour les Louisevillois.

Huit combats ont éclaté soit Dan Tice, du Canadel, contre Claude Jutras, Billy Frainetti contre Martin Larivière à deux reprises, Jean-François Gouin contre Charles Brind'Amour, Marc Bergeron contre Steve Bégin, Olivier Didier contre Carlos Ceballos et Brind'Amour ainsi que Michel Gingras contre Jutras.

Vendredi, 5 novembre, Saint-Boniface est à Saint-Jean, à 20h tandis que Sorel sera au Centre sportif de Louiseville, à 20h30. Dimanche, le 7 novembre, Le St-Gab de Brandon sera à Saint-Boniface, à 15h30.

AUTOMOBILE RENE MICHAUD ENR.
ANTIROUILLE QUI NE COULE PAS
UN SEUL PRIX 38 \$
auto (taxes incluses)
418-663-EB 1200
71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172 (voisin du cimetière)

SPECTACLES
SAMEDI 11 DÉCEMBRE 2004
BROADWAY 125\$ /pers.
Super-spectacle au cabaret du Casino de Montréal (coupons 10\$/10\$ du casino)

VOYAGES EN AUTOCAR
DU 26 FÉV. AU 6 MARS 2005
WALT DISNEY WORLD À ORLANDO
(quelques sièges disponibles)
DU 3 AU 24 AVRIL 2005
LOUISIANE-TENNESSEE (en autocar)
DU 21 AU 23 MAI 2005
NEW YORK
(hôtel Edison au cœur de Manhattan)

clubvoyages
Super Soleil
Fermis du Québec
Trois-Rivières 374-1050
Cap-de-la-Madeleine 379-7661
Contactez Denyse Drainville

LOTO-CARTE du DÉPANNEUR DESCOTEAUX
fait d'heureux gagnants

Alain Béland, propriétaire, entouré d'Albert Lavaute, gagnant de 50 \$ et de M. Philippe Aubin, gagnant du lecteur DVD.

Merci à Stéréo Plus pour sa collaboration.
Prochain tirage en février 2005.
Participez en demandant votre Loto-carte.

192, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville. Tél.: (819) 228-4622

Fréchette & Fils **MERCURY**
Marine **PRINCECRAFT**
Tous les modèles 2005 en inventaire
250 Grande Carrière, Louiseville (route 348) • (819) 228-3594
JOURNÉES PORTES OUVERTES
les vendredi, samedi et dimanche 26, 27 et 28 novembre 2004
Manèges pour enfants

Inauguration officielle des nouveaux locaux

JOURNÉES PORTES OUVERTES

les 13 et 14 novembre



Nous avons **DOUBLÉ** la superficie du magasin

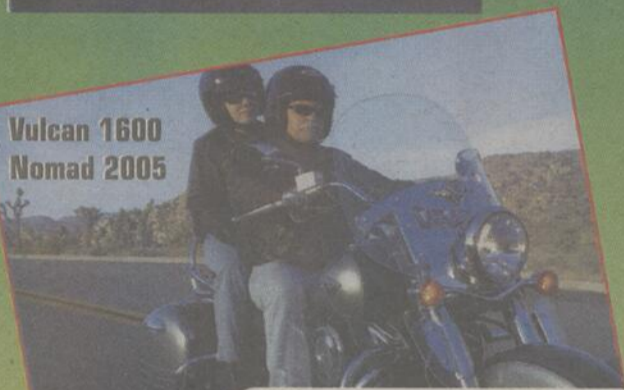
NOUVEAUTÉS

Kawasaki

V'la le bon temps!^{mc}

2005

Vulcan 1600
Nomad 2005



PROMOTION • MOTOS

Financement
99\$ ou **750\$**
par mois* d'accessoires gratuits

*Détails en magasin

Tirage d'un
KFX 700
2004

Le dimanche
14 novembre à 17 h
Avec tout achat, obtenez un
coupon de participation vous
rendant éligible au tirage.



Nouveau modèle
BRUTE FORCE
750, 4X4I 2005

2 salles
d'exposition

Clément Motos

L'équipe championne!

CHEZ NOUS, C'EST

SKI-DOO



BOMBARDIER VTT

Conçus chez nous, pour vous.

NOUS PAYONS LES TAXES

sur vêtements et accessoires.

Casques
à compter de
49,95\$

Treuil
à compter de
169\$

Mitaines
en cuir
à compter de
19,95\$

Voyez les
2005
sur place!

Financement
sur place

NOUVEAU!
GTX Limited 2005

OBTENEZ
2 ANS
de garantie
supplémentaire
sur motoneige.
Tous les détails sur place.

VTT

Série **2** places



630, Grande-Carrière • Louiseville • (819) 228-5267 Sans frais: 1-866-948-5267

483968-EB0711